

WERLEMAN ...films...

108STE JAARGANG — NO.: 286 DINSDAG 10 DECEMBER 1991

AMIGOE

Preke

Sonesta: That's what's in a name...

Vandaag beslissingen op EG-top

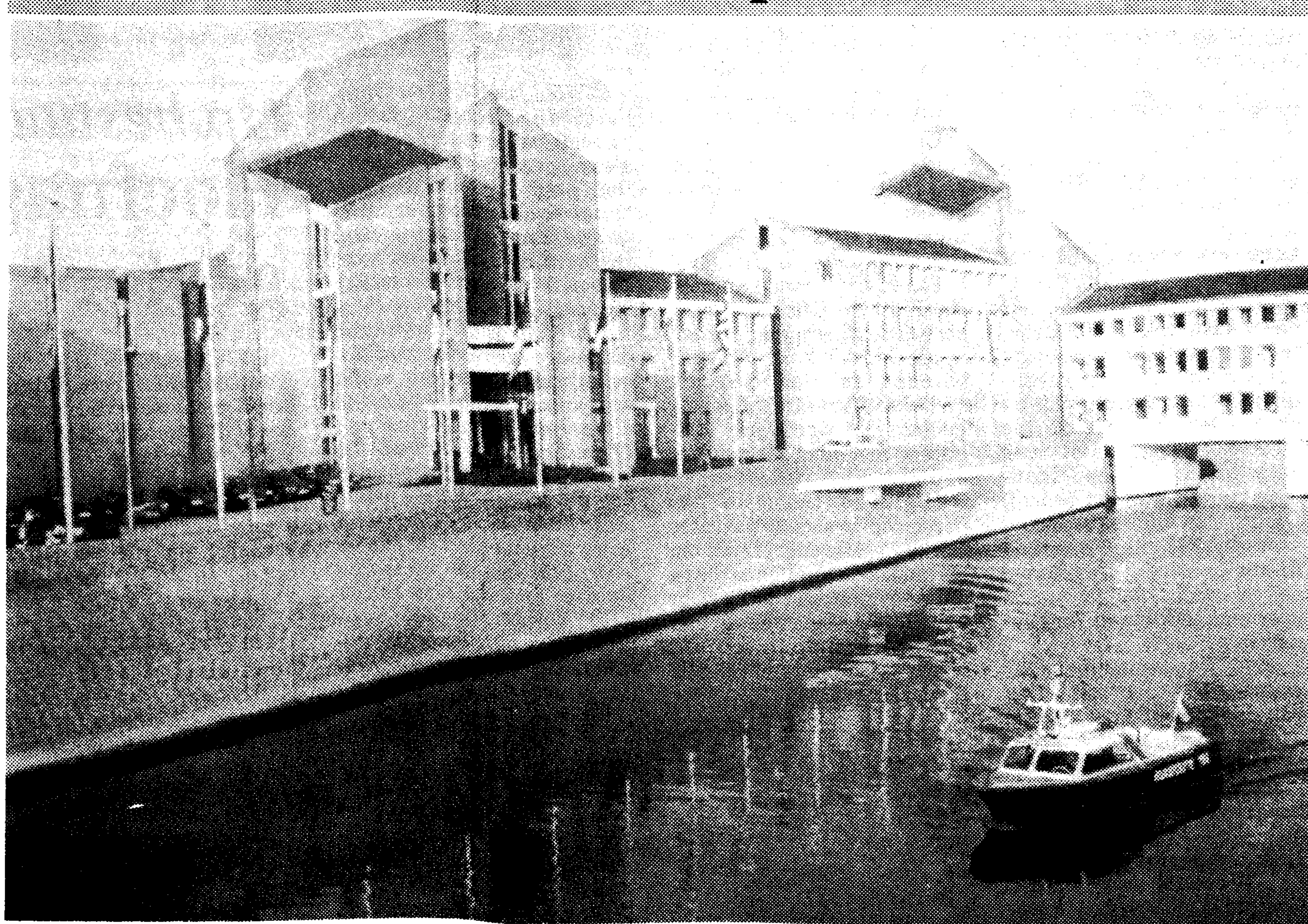
Tien landen achter plan Economische unie

MAASTRICHT - Volgens de Nederlandse minister Wim Kok (Financien) is het de bedoeling dat er bij het verdrag over de Economische en Monetaire unie (EMU) ook nog een "protocol" komt waarin expliciet tien van de twaalf EG-landen zich vastleggen op de invoering van een Europese munt en een Centrale bank vóór de eeuwwisseling. Dit zei Kok maandagavond aan het einde van de eerste dag van de Europese top in Maastricht. Vandaag moeten er op deze EG-top beslissingen vallen, onder meer over de EMU.

Het name de Duitse bondskanselier, Helmut Kohl, aldus Kok, hecht zeer aan zo'n verklaring waarin tien van de twaalf zeggen dat het proces in Maastricht "onomkeerbaar" is. Er mag "geen misverstand over bestaan wat er na Maastricht gaat gebeuren". Kok doelde hiermee op het voorlopige akkoord tussen de ministers van Financien dat de derde en beslissende fase van de EMU uiterlijk in 1999 zal beginnen. Het is vandaag (dinsdag) aan de regeringsleiders, die onder leiding van premier Ruud Lubbers vergaderen, om hun goedkeuring aan dit akkoord te verlenen.

Het probleem is dat de Britse premier, John Major, vasthoudt aan een algemene ontsnappingsclausule in het EMU-verdrag. Ook voor de Denen is een soort uitzonderingspositie voorzien omdat zij de bevolking op termijn willen laten beslissen wanneer zij deelnemen aan de EMU. De vraag of ze dat willen staat volgens Kok echter niet meer ter discussie. De top-conferentie heeft overigens maandag niet zoveel voortgang geboekt bij het oplossen van de problemen op weg naar een meer verenigd Europa.

Maastricht als Europees centrum



■MAASTRICHT - In het Limburgse provinciehuis begon maandag de top-conferentie van de Europese Gemeenschap over de politieke en financieel-monetaire toekomst van dit deel van Europa. Buiten heerste er een serene rust rond het gebouw omdat nieuwsgierigen op een flinke afstand werden gehouden. De enige onderbreking was de patrouillegang van de Rivierpolitie over de Maas rond het gebouw.

Olieprijs gedaald

NEW YORK - De olieprijzen zijn maandag flink gedaald. De olieprijs werd gedrukt door de vrees dat er binnenkort meer olie op de markt komt.

Een vat olie van de soort West Texas Intermediate voor levering in januari daalde met 0,69 dollar in prijs tot 19,35 dollar. Dat was de laagste prijs sinds april van dit jaar. Op de Londense oliemarkt werd een vat olie uit het Noordzeeveld Brent voor levering in januari 0,53 dollar goedkoper op 18,36 dollar. De Verenigde Naties gaan volgende week opnieuw overleggen met Irak over de voorwaarden waaronder dat land olie op de markt mag brengen.

Beate Klarsfeld uit Syrië gezet

PARIJS - De Franse Nazijager Beate Klarsfeld is maandag in Parijs aangekomen na haar uitwijzing uit Syrie, waar zij actie had gevoerd tegen de weigering van Syrie de oorlogsmisdadiger Alois Brunner uit te wijzen. Brunner wordt ervan beschuldigd in de Tweede Wereldoorlog 130.000 joden naar de concentratiekampen te hebben gestuurd. Een Franse rechtbank veroordeelde Brunner in 1954 bij verstek ter dood.

Jeltsin naar generaals

MOSKOU - De Russische president Boris Jeltsin heeft woensdag een onderhoud met de bevelhebbers van het Sovjet-leger. Dit heeft het persbureau TASS gemeld.

Jeltsin heeft dinsdag alle werkafspraken afgezegd en is in plaats daarvan bezig met het bestuderen van belangrijke documenten, zei een Russisch parlementslid. Jeltsin bereidt naar wordt vermoedt een strategie voor als antwoord op de verklaring die president Michail Gorbatsjov liet volgen op het tijdens het weekeinde gesloten akkoord over een gemenebest van de drie Slavische republieken Oekraine, Rusland en Witrusland.

WESTEN REAGEERT TERUGHOUDEND

Besluit moet genomen door parlement of via referendum

Gorbatsjov legt zich niet neer bij Slavisch gemenebest

MOSKOU - Sovjetpresident Michail Gorbatsjov heeft maandag fel uitgehaald naar het plan van drie Slavische republieken om een "gemenebest van onafhankelijke staten" in het leven te roepen. De leiders van de Russische federatie, Witrusland en de Oekraine bleven op hun beurt echter vasthouden aan hun besluit, waarmee naar hun zeggen een eind is gekomen aan de Sovjetunie. "Het lot van een multinationale staat kan niet bepaald worden door de wil van drie leiders van republieken" zei Gorbatsjov in een rede die maandagavond werd voorgelezen op de nationale televisie. Hij voegde eraan toe dat hij het Congres van volksafgevaardigden (het uitgebreide Sovjetparlement) bijeen wil roepen om het gemenebestplan te bespreken.

Over de opheffing van de SU kan, volgens de Sovjetleider, slechts op een grondwettelijke manier een besluit genomen worden, dus óf door het congres van volksafgevaardigden óf eventueel in een referendum. Hij wees er verder op dat de drie Slavische republieken hun besluit om een gemenebest te vormen "niet ter goedkeuring hebben voorgelegd aan de parlementen van de republieken en het Sovjetparlement, noch aan de betrokken bevolking". Hij sloot een referendum dan ook nadrukkelijk niet uit. Gorbatsjov repte met geen woord over zijn eventuele aftreden als gevolg van de verklaring van de drie republieken. Een woordvoerder van Gorbatsjov had eerder al meegedeeld dat de Sovjetleider niet van plan is af te treden.

OOK POSITIEF

Hij noemde de verklaring van de Slavische leiders dat de SU opgehouden had te bestaan "illegaal en gevaarlijk". Hierdoor zal "de chaos en anarchie in onze samenleving" nog toenemen, voegde hij eraan toe. De Sovjetpresident verklaarde wel dat het gemenebestplan ook enkele positieve aspecten heeft, zoals een gemeenschappelijke defensiebeleid.

De persdienst van de Russische president Boris Jeltsin gooide echter olie op het vuur door te stellen dat het inter-republikeins economisch comite, dat het economisch beleid voor de Sovjetunie coordineert, niet meer bestaat sinds de verklaring van de drie Slavische republieken zondag dat de SU in feite is opgeheven.

Ook zag het er maandag naar uit dat er een strijd gaat ontstaan over het mogelijke presidentschap van de nieuwe unie. Jeltsin en Gorbatsjov bespraken maandag zo'n presidentschap en de inhoud van die functie. Bij dit overleg was ook president Noersoeltan Nazarbajev van Kazachstan, een bondgenoot van Gorbatsjov, aanwezig.

BEZORGD

De Westerse landen hebben terughoudend, maar met voorzichtig optimisme op de jongste ontwikkelingen in de SU gereageerd. Vrijwel alle landen toonden zich bezorgd over de toekomstige controle op de kernwapens in Rusland, Witrusland en de Oekraine, en de rol die het leger gaat spelen.

De Amerikaanse president George Bush liet via een woordvoerder weten dat hij bereid is het politieke systeem dat na de ineenstorting van SU vorm krijgt te steunen. Jeltsin heeft Bush zondag in een telefoongesprek verzekerd dat de Slavische gemenebest geen gevaar oplevert voor de veiligheid van de kernwapens van de SU.

Gorbatsjov zei eerder maandag te betwijfelen of de presidenten van Rusland, Witrusland en de Oekraine wel een mandaat van hun volken en hun parlementen hebben voor hun plannen. De president beschouwt hun voornemen als een intentieverklaring, verklaarde Gorbatsjov's woordvoerder Aleksandr Lichotal.

AFWEZIG

De Oekrainse president Leonid Kravtsjoek herhaalde echter nog eens dat er met de gemenebest "een punt achter de geschiedenis van de SU gezet is". Hij voegde daar aan toe dat de leiders van de betrokken republieken niet over de positie van de Sovjetleider gesproken hebben. "Wij hebben het lot van Michail Gorbatsjov niet besproken omdat dat voor ons geen probleem is", legde Kravtsjoek uit. "Elke politicus moet zelf zijn beslissing nemen op basis van de (ontstane) situatie", aldus de Oekrainse leider.

Nazarbajev stond erop dat er ook een president van de gemenebest komt. "Gorbatsjov heeft weliswaar fouten gemaakt, maar zijn mogelijkheden zijn op dit moment nog niet uitgeput", verklaarde de Kazachstaanse president. Hij voegde eraan toe dat de gemenebestplannen aan het Sovjetparlement voorgelegd moeten worden. In deze situatie moet er geen politieke druk van welke kant dan ook uitgeoefend worden, aldus Nazarbajev. Kravtsjoek en de voorzitter van het Witrussische parlement Stanislav Sjoesjkevitsj bleven weg bij het gesprek tussen Jeltsin en Gorbatsjov.

In Moskou verzamelde een groep Sovjetparlementariers handtekeningen om het Congres van volksafgevaardigden (het Sovjetparlement) in spoedzitting bijeen te laten komen om de gemenebestplannen te bespreken.

KERNWAPENS

Ook na dit overleg in Moskou bevestigden alle partijen dat de Sovjetkernwapens op hun grondgebied ondergemeenschappelijke controle blijven. Nazarbajev stelde nog voor dat de vier republieken die over kernwapens beschikken een overeenkomst sluiten. Sjoesjkevitsj merkte op dat de republieken een gezamenlijk strategisch defensiebeleid zullen voeren.

De Russische minister van Buitenlandse zaken Andrej Kozirev zei dat de drie Slavische republieken de internationale ontwapeningsverdragen en het non proliferatie verdrag zullen respecteren. De directeur van het Internationaal Atoomenergie agentschap, Hans Blix, verklaarde op een persconferentie in Stockholm echter dat de republieken die uit de Sovjetunie stappen zelf over de verdragsverplichtingen moeten onderhandelen.

Kravtsjoek zei dat hij hoopte dat ook Kazachstan en de Baltische republieken tot de nieuwe gemenebest toe zullen treden. De Letse parlementsvoorzitter Ana-

Vervolg op pag. 10

Britten overstag: akkoord over EMU

MAASTRICHT - De EG-regeringsleiders hebben een akkoord bereikt over de Economische en Monetaire Unie (EMU). Volgens de woordvoerder van minister Wim Kok (financiën) heeft de Britse premier, John Major ingestemd met een protocol waarin staat dat Groot-Brittannië zelf mag uitmaken wanneer het land deelneemt aan de EMU.

Een oplossing van het Britse probleem was de laatste hinderpaal die een EMU-akkoord in Maastricht nog in de weg stond.

In de onderhandelingen over de Europese Politieke Unie (EPU) zit de zaak nog muurvast.

Senegal wil actie Parijs in Togo

PARIJS - President Abdou Diouf van Senegal heeft Frankrijk opgeroepen militair in te grijpen in Togo, een voormalige Franse kolonie.

In een vraaggesprek met het Franse dagblad "Le Monde" zei Diouf dat hij zeker niet geschokt zou zijn door een Frans militair ingrijpen ter bescherming van de democratie, temeer niet daar de bevolking daarom vraagt. Premier Joseph Kokou Koffigoh van Togo overleefde verleden week een militaire staatsgreep. Parijs heeft herhaaldelijk verzoeken afgewezen van Koffigoh om hulp bij het neerslaan van de couppoging door militairen die loyaal zijn aan president Eyadema.

EX-PEMEX-topman: Voorraad overdreven

Mexico moet spoedig olie gaan invoeren

MEXICOSTAD - De oliereserves van Mexico zijn maar de helft van wat de regering altijd heeft beweerd. Dat heeft Francisco Inguanzo, de voormalige tweede man van het staatsolieconcern PEMEX gezegd in een maandag gepubliceerd interview met het weekblad "Proceso".

Volgens Inguanzo heeft Mexico sinds 1977 te hoge ramingen van de oliereserves naar buiten gebracht. Pemex heeft de export steeds opgevoerd om broodnodige buitenlandse valuta binnen te halen, zo beweerde hij. Inguanzo zei dat hij in 1988 in opdracht van Pemex een onafhankelijke studie heeft verricht naar de bewezen oliereserves. Hij kwam toen uit op een reserve van 33,06 miljard vaten (159 liter), terwijl de reserves officieel op een peil van 65,5 miljard vaten worden geraamd.

Het verschil tussen de officiele ramingen en die van Inguanzo wordt veroorzaakt door overdreven optimisme van officiele zijde over de potentiele productie, aldus Inguanzo. De voormalige Pemex-functionaris denkt dat Mexico vanaf 1998 olie moet gaan importeren. De oppositiepartijen hebben de regering al eerder beticht van overproductie.

Staking bij verjaardag van Intifada

JERUZALEM - De Palestijnse opstand, de Intifada, is maandag zijn vijfde jaar ingegaan met een algemene staking.

Om demonstraties te voorkomen had het Israelische leger een uitgaansverbod afgekondigd voor de twee grootste steden op de westelijke Jordaanoever, Nablus en Ramallah, verscheidene delen van de Gazastrook en de grote Palestijnse vluchtelingenkampen. Joodse kolonisten maakten van het uitgaansverbod gebruik om in Ramallah en El-Bireh de autobanden van Palestijnse auto's door te snijden en pamfletten te verspreiden waarin gewaarschuwd werd tegen verdere aanvallen op joodse inwoners van de nederzettingen.

"Democratische rechten" afgewezen:

Meerderheid van Puerto Rico kiest voor behoud

SAN JUAN - De kiezers van Puerto Rico hebben zondag bij referendum tegen een wetsontwerp over "democratische rechten" gestemd dat de mogelijkheid van onafhankelijkheid van de Verenigde Staten zou hebben geopend.

Bij de nog niet helemaal definitieve uitslag maandag bleek dat 55 procent van de 1,2 miljoen stemmers tegen het wetsontwerp kozen en 45 procent voor. De bevolking van dit eiland, dat in 1898 door Spanje werd afgestaan aan de VS en sindsdien een commonwealth-status heeft, heeft de Amerikaanse nationaliteit en de Portoricanen kunnen dienst nemen in het Amerikaanse leger. Zij hebben echter geen stemrecht bij de presidentsverkiezingen en hun enige afgevaardigde in het congres mag ook niet meestemmen.

TEGENVALLER

De wet op de democratische rechten was een initiatief van gouverneur Rafael Hernandez Colon en diens Democratische Volkspartij. Het idee was meer autonomie in te voeren voor het eiland, van Spaans de officiele voertaal te maken en onder meer voortaan een eigen delegatie naar de Olympische Spelen te sturen. Tegenstander van het voorstel was de Nieuwe Progressieve partij welke liever ziet dat Puerto Rico een dergelijke status behoudt dat de huidige voorzieningen van kracht blijven. Deze partij was bang dat een nieuwe status een einde zou maken aan de Amerikaanse subsidies waarvan drie op de vijf eilandinwoners overleven.

De uitslag van de volksraadpleging is een grote tegenvaller voor gouverneur Hernandez Colon en zijn partij maar ook voor de partij welke de onafhankelijkheid van Puerto Rico al jarenlang nastreeft. Deze heeft nooit meer dan een paar procent van de stemmen voor dit idee weten te verwerven.

Curoil maakt topjaar door: winst 17 miljoen

WILLEMSTAD — Het overheids-distributie- en verkoopbedrijf van olieprodukten, Curoil NV, zal dit jaar een recordwinst boeken van 17 miljoen gulden, na aftrek van belasting. Zo maakte directeur Marcel Nicolina gisteravond bekend tijdens het traditionele eindejaarsbuffet voor journalisten. Ook volgend jaar ziet er voor Curoil en Curgas (distributie- en verkoopbedrijf van gas) goed uit: de bunkerfaciliteiten van Curoil worden uitgebreid en het nieuwe pand op Scharloo wordt betrokken, terwijl Curgas gaat werken aan de invoering van een nieuw concept waarbij bij nieuwe gebouwen een centraal gassysteem wordt aangelegd.

Van de Curoil, die na het vertrek van de Shell in 1986 de verkoop en distributie van olie-produkten overnam van de SNAV, was al bekend dat deze nv niets te klagen heeft. Veelbelovende cijfers noemde president-commissaris Ricardo Isebia vorige week al tijdens de begrotingsbehandeling.

Gisteren bevestigde Nicolina dat 1991 een topjaar zal zijn voor Curoil met een recordwinst van 17 miljoen. Dat werd bereikt door de verkoop van 5.2 miljoen vaten aan olie-produkten. Daarvan waren 2.6 miljoen vaten bestemd voor de lokale markt en de rest ging naar de 'internationale markt' en wel vliegtuigen en schepen die de Curaçao en Bonaire aandoen. Ook werden dit jaar de fondsen aangevuld die gebruikt werden ter 'subsidiëring' van de verhoogde olie-prijzen ten gevolge van de Golfoorlog. De Curoil-omzet bedroeg in 1986 nog maar 3,7 miljoen vaten, waarvan 1,2 miljoen bestemd was voor de internationale markt. In 1990 werden 4.8 miljoen vaten verkocht: 2,1 miljoen daarvan gingen naar vliegtuigen en schepen.

Nicolina wees er verder op dat op Curaçao en Bonaire relatief weinig veranderingen van brandstofprijzen doorgevoerd hoefden te worden ondanks de veelvuldige fluctuaties op de internationale markt: drie maal werd hier de prijs aangepast, één maal in januari, toen in februari en later in april. Dat, terwijl Curoil zelf te maken kreeg met tussen de 12 en 20 prijswijzigingen voor de verschillende produkten. Deze relatieve rust was mogelijk door de invoering, in 1989, van de correctiefactor. Curoil heeft daarnaast ook grote prijsfluctuaties financieel opgevangen waardoor de consument weinig merkte van de grote stijgingen, meldde de directeur verder. Dat was mogelijk dankzij de "financiële ruimte" van het bedrijf. Die ruimte blijft broodnodig voor de NV, die verder de financiën nodig heeft om geheel onafhankelijk van de overheid te kunnen functioneren.

1991 was verder het jaar waarin de bunkerfaciliteiten van de Esso op Motet werden overgenomen, terwijl verder begonnen werd met de bouw van het nieuwe pand op Scharloo. Dat gebouw zal in juli volgend jaar gereed zijn. Nieuwbouw was nodig, legde de directeur uit, omdat Curoil in feite veel meer werkzaamheden uitvoert dan toentertijd de SNAV, die direct onder Shell-vleugels opereerde. Curoil daarentegen moet alles waaronder, planning, marketing etc. zelf doen. Verder zijn er nog tal van andere overwegingen, zoals de lokatie, voor Curoil om het pand te Parera vaarwel te zeggen.

De vooruitzichten voor het volgende jaar zijn niet minder rooskleurig voor Curoil, kondigde de directeur aan: de bunkerfaciliteiten worden gemoderniseerd en uitgebreid er komt nog een jetfuel tank op de luchthaven, de onderzoeksafdeling wordt uitgebreid en zal als het ware tot een data-bank moeten uitgroeien met allerhande gegevens over de olie-business. Dat is nodig, nu het bureau oliezaken van de overheid enige jaren geleden werd opgedoekt.

Curgas zal nagaan in hoeverre centrale gasleidingen aangelegd kunnen worden bij de bouw van condominiums en flats. De distributiekosten zullen in dat geval behoorlijk gedrukt kunnen worden, terwijl de installatiekosten doorberekend worden in de bouwkosten. Volgens Nicolina zal een dergelijk systeem efficiëntie tot gevolg hebben. Nu wordt nog uitsluitend met de zg gasbommen gewerkt.

Hij deed tenslotte een beroep op de sociale partners harmonieuzer met elkaar om te gaan. "Veel kostbare energie gaat verloren door aanval en verdringing van elkaars standpunten. Dit werkt belemmerend op alle terreinen."



WILLEMSTAD — Gedeputeerde Ricardo Isebia (tweede van rechts) is trots als een pauw op 'zijn' Curoil. Dat heeft hij vorige week tijdens de eilandsraadsvergadering al laten weten. Hij heeft er alle reden voor: Curoil/ Curgas-directeur Marcel Nicolina (geheel rechts op de foto) verklaarde gisteren tijdens het traditionele Curoil-einde-jaar buffet voor journalisten dat deze nv dit jaar een record-winst van 17 miljoen zal maken. De media-happening, gisteren in het Caribbean hotel, was - zoals gewoonlijk - uitstekend verzorgd en iedereen kan er weer een jaartje tegenaan! Op deze foto ziet men verder (vlnr) Norwin Nivellac (Business Curaçao), Hubert Paulina (Z-86) en Giovanni Atalita (La Prensa).

Speciale service

INFORMATIE-DESK Eilandsontvanger en Inspectie der Belastingen.

Reeds twee maal heb ik getracht gebruik te maken van de speciale service van bovengenoemde desk. Helaas houdt men zich niet aan de gepubliceerde openingstijden en zitten de geïnteresseerden zoet op een bankje te wachten.

Waar is de discipline, die zo noodzakelijk is voor een goed functionerend apparaat? Laten wij ons geen Latijnse gewoontes aanmeten.

Eén ding is altijd zeker de desk gaat wel op tijd dicht.

T. DOMHOFF
Curaçao

Vrouw gewond

WILLEMSTAD — Een man heeft gistermiddag om half vier met een pistool een vrouw in haar borst verwond. Samen met een een maat trachtte hij bij de winkel in de dierentuin van Cas Cora, klanten te beroven. De man vuurde het wapen af omdat de vrouw weigerde gehoor te geven aan zijn bevel, te blijven staan. Daarna kozen de mannen het hazenpad.

De vrouw werd met een lichte schampwond per ambulance vervoerd naar de polikliniek van het St.Elisabeth hospitaal. De daders zijn onbekend en worden nog gezocht.

Voor echtscheiding naar Nederland: ja gezellig

WILLEMSTAD — Op dinsdag 17 december aanstaande zal mr. Mathijs ten Wolde in de aula van de UNA een lezing houden getiteld "Antilliaanse echtscheidingstoerisme richting Nederland ten einde/!" De lezing begint om 20.30 uur.

Mr. Mathijs ten Wolde is werkzaam bij de Vakgroep Notarieel Recht van de rijksuniversiteit Groningen, waar hij Internationaal Privaatrecht en Rechtsvergelijking doceert. Hij is tevens part-time docent voor het doctoraalvak Nederlands-Antilliaans Internationaal Privaatrecht aan de juridische faculteit van de UNA.

In zijn lezing zal mr. Mathijs ten Wolde aandacht besteden aan het toenemende "echtscheidingstoerisme" naar Nederland. Het verkrijgen van een echtscheiding in de Nederlandse Antillen is vaak bijzonder moeilijk. In Nederland daarentegen bestaat een zeer liberaal echtscheidingsrecht. Steeds meer Antillianen gaan dan ook naar Nederland om daar van echt te scheiden. Tijdens de lezing zal de vraag of dit een juiste ontwikkeling is centraal staan, waarbij tevens een alternatief voor de bestaande situatie zal worden aangereikt.

Gestolen pick-up gevonden

WILLEMSTAD — De politie van Rio Canario heeft gistermorgen in de buurt van Noord-Roosendaal een pick-up gevonden die door joy-riders was gestolen. Onbekende daders hebben de accu uit de auto gesloopt. De recherce onderzoekt de zaak verder.

Op bestuur Antillen

Hoefnagels (D66) bepleit grotere inbreng Nederland

DEN HAAG - De D66-fractie in de Eerste Kamer heeft grote waardering uitgesproken voor de inzet van minister Hirsch Ballin bij zijn pogingen middels technische bijstand 'bestuur en administratie' op de Antillen beter te beheersen. Bij monde van fractievoorzitter dr. G.P. Hoefnagels stellen de democraten de bewindsman tegelijkertijd een vijftiental vragen. Daarin wordt onder meer twijfel uitgesproken over de zin van het voortduren van de Status Aparte van Aruba.

D66 vraagt de minister om de gevoelens van de Eerste Kamer op Aruba over te brengen, dat indien Aruba het Statuut wil wijzigen en deel wil blijven uitmaken van het Koninkrijk, de Status Aparte eigenlijk overbodig wordt. De fractie van D66 heeft daarbij het gevoel dat het verlangen van Curaçao, Bonaire en St. Maarten naar grotere eilandelijke zelfstandigheid min of meer wordt gebaseerd op de Status Aparte van Aruba.

De democraten vragen zich verder af of de accentverschuiving van programmahulp naar projecthulp eigenlijk niet een verkapte vorm van begrotingssteun inhoudt. Hoefnagels: "Vereist dat niet een effectieve controle van Nederland op de inkomsten en uitgaven en op de begroting van de Antillen?" Hij betoogt in dat verband dat gezonde staatkundige verhoudingen niet mogelijk zijn zonder gezonde financiële verhoudingen.

De fractieleider stelt ook: 'Hoever precies moet de bestuurlijke chaos (op St. Maarten - red.) zijn gevorderd voordat de minister besluit daar in te grijpen? Hoefnagels suggereert Hirsch Ballin ook om Aruba onder curatele te plaatsen omdat het (hotel)garanties op zich heeft genomen die de draagkracht van het land te boven gaan.

Ook op landsniveau wil Hoefnagels de greep van Nederland versterken. Zo gereert hij om, in het bel[...] van een goede wetgeving [...] de Antillen, de Nederlan[...] inbreng bij de wetgevin[...] evenals die bij de rech[...] lijke macht- een perman[...] karakter te geven.

D66 vraagt zich ten sl[...] af of het de doelstelling is [...] Antilliaanse studenten op [...] Antillen te laten studeren [...] of werkloze jongeren [...] beter op de Antillen [...] kunnen worden opgevang[...] Daartoe zouden ter pla[...] ontwikkelingsproject[...] moeten worden gestart.

Wanhoopssprong

WILLEMSTAD — De [...]jarige D.Sh.A. trachtte [...]teren met een sprong uit [...] rijdende auto aan arres[...] door de politie te ontko[...] Vanaf de Nilda Pintost[...] was hij door een politie[...] achtervolgd. Op verzo[...] om te stoppen had hij [...] gereageerd. In uiterste w[...]hoop sprong hij toen [...] uit de auto, die van zijn [...] bleek te zijn. De politie [...] hem even later aan te h[...]den. A. had de auto zo[...] toestemming meegeno[...] maar de om wenste [...] aangifte te doen. Voor [...] schade die de auto zo[...] bestuurder aanrichtte [...] de oom echter aansprak[...] gesteld: de auto reed [...] omheining omver.

Laden gelicht

WILLEMSTAD — Twee mannen hebben vroeg in de ochtend de geldla van een zaak op Ronde Klip geplunderd. Toen de verkoopster haar achter was gelopen om daar het door gevraagde spullen te halen, sprongen ze over de balie en deden een greep in de la. Daarna vluchtten zij in wat na later bleek, een gestolen auto.

Een kwartier later deed het tweetal hetzelfde in een winkel aan de Sta. Catharinaweg. Zij konden de [...] echter niet open krijgen [...] vluchtten vervolgens m[...] lege handen naar een de[...] zaak, op de hoek van de S[...] Rosaweg en de Se[...] Loraweg. Daar [...] vreemdden zij een geldki[...]

Na een grondig onderzo[...] van de politie is een van [...] daders, de 31-jarige S.B. [...] aangehouden en overg[...]dragen aan de recherche. Z[...] collega is nog niet op[...]spoord.

'Antilliaanse jongeren aan hun lot overgelaten'

AMSTERDAM- "Er is te weinig gebeurd. Ik kan geen succes-story afsteken. En wat wij doen is niet effectief genoeg, zegt voorzitter J. Ruijgers van deelraad Amsterdam-Zuidoost. Er is in de afgelopen jaren weinig tot niets gebeurd voor de groeiende groep criminele Antilliaanse jongeren, die de politie karakteriseert als volwassen geweld tegenover kinderlijke emoties". Elk jaar vertrekken er ongeveer zevenhonderd Antillianen naar Nederland, van wie tachtig procent tussen de 14 en 24 jaar. De problemen van deze groep zijn al lange tijd bekend, maar zowel de Antilliaanse, de Nederlandse als bepaalde specifieke gemeentelijke autoriteiten zitten erbij en kijken ernaar.

De Amsterdamse politie laat niets meer los. Voorlichter K. Wilting staat geen interviews meer toe over de problemen van een grote groep criminele Antilliaanse jongeren in Amsterdam. Niet met commissaris Dietz (die vorige week met het onthullen van de Antilliaanse afkomst van de dader die de bewaker bij de Hema doodstak 'een signaal naar de politiek heeft willen geven' en niet met chef recherche Woons (die ruim een jaar geleden reeds de noodklok luidde). Zijn doel is nobel: "Wij blijven niet over die Antillianen doorgaan. Dat werkt allen maar stigmatiserend", meent Wilting.

Informatie is duur. Dat blijkt wanneer coördinatrice L. Gena van de Antilliaanse streetcornerwork Blenchi alleen tegen betaling wil praten met journalisten. Dan kan er nog "wat leuks voor de jongens" gedaan worden. "Anders kost het alleen maar tijd. De pers is uit op sensatie en met het grootste deel van de Antillianen gaat het goed", laat zij weten in een vraaggesprek met het Parool gisteren.

Bij Blenchi heeft het lange tijd niet geboterd," weet Ruijgers. "Blenchi heeft zijn geld niet waargemaakt. Door interne problemen was er een groot verloop en zijn er maandenlang vacatures geweest. "Volgens P. Mehlhopf van het bureau minderheden op het stadhuis is Blenchi vorig jaar opgezet om in elk geval vast wat te kunnen doen aan de problemen. De instelling krijgt iets minder dan twee ton subsidie. Over drie maanden moet samen met de deelraad Zuidoost bekend worden hoe het project kan worden voortgezet. "Het werk van Blenchi onder jonge Antilliaanse vrouwen en moeders in Zuidoost verdient wel een pluim. Maar voor zwerfjongeren is bitter weinig gedaan," verklaart Ruijgers.

HALABI OPTIMISTISCH OVER FINANCIERING 24 MILJOEN

Naamsverbintenis blijft behouden; managementcontract vervalt

Rif Resort zoekt naar nieuw dagelijks management Sonesta

WILLEMSTAD — Rif Resort N.V. heeft Sonesta verzocht om haar 'total operations management'-contract om te zetten in een franchise-verbintenis. Dit, nadat Sonesta niet bereid bleek een groter financieel aandeel te nemen in het in aanbouw zijnde hotel te Piscadera. Ook bleek Sonesta niet genegen met het toegezegde bedrag van 3,6 miljoen over de brug te komen maar wilde daarmee wachten tot het hotel gereed zal zijn. Tevens in overweging nemende dat Sonesta op Aruba onlangs is overgegaan tot de franchiseformule, hebben de commissarissen Santine, Halabi en Capriles besloten dezelfde formule voor Curaçao te gaan hanteren. Door deze wijziging is het nog te financieren bedrag gestegen tot 24 miljoen, zei commissaris Luis Santine vanmorgen desgevraagd.

Nog deze week zal het financiële plaatje worden afgerond, aldus Eduardo Halabi. "Iedereen werkt hard aan een oplossing, waarvan ik verwacht dat die voor alle financiers gunstig zal uitvallen."

Een van de mogelijke financiers is Nederland. Vandaag zit minister Ernst Hirsch Ballin van Antilliaanse en Arubaanse Zaken met de betrokkenen om de tafel. Dat werd vandaag weer door een woordvoerder van het KabNA bevestigd. Deze meeting wordt als een van doorslagevend belang geacht.

Gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia verwacht dat de uitkomst van dit gesprek nog eind deze week bekend wordt gemaakt. Hij blijkt overigens behoorlijk bezorgd over deze gang van zaken, die toch nog geen gevolgen blijkt te hebben voor het afronden van het grote hotelproject. Mendes had eerder verklaard dat het hotel af moet. Over een mogelijke oplossing voor de problematiek van de budget-overschrijding wilde hij gisteren in gesprek met Amigoe weinig zeggen. "Het is een bijzonder gevoelige zaak waarover ik in dit stadium liever weinig zeg," aldus de gedeputeerde.

Zoals bekend heeft Nederland een onderzoek ingesteld naar de budgetoverschrijding. De uitkomst hiervan is reeds in een rapport beschreven, maar kan nog niet publiek gemaakt worden, aldus Santine. Hij zei wel dat de president van de Nederlandse Investerings Bank Marius Jonckhart volop met de zaak bezig is en dat er inmiddels een Curaçaos voorstel is teruggegaan naar Nederland nadat werd geopteerd voor meer lokale financiering. "We kregen de opdracht om te zoeken naar lokale mogelijkheden en hebben eveneens getracht de aandelen van de bestaande, al dan niet particuliere, financiers te verhogen. Nederland bleek namelijk niet bereid het gehele tekort aan te vullen."

VERHOGING

Sonesta was een van de financiers, die in aanmerking kwam voor een verhoogde participatie. Een voorstel tot verhoging werd echter afgeketst door de Amerikaanse hotelketen. Ook was Sonesta niet bereid om al vóór de opleverdatum met haar aandeel van 3,6 miljoen over de brug te komen. Rif Resort N.V. besloot toen tot een andere formule. In de plaats van het 'management operations contract', wat zou betekenen dat Sonesta het beheer van het hotel op zich zou nemen, werd franchise contract voorgesteld. Eenzelfde formule die het hotel op Aruba hanteert sinds enige weken, aldus Santine.

Franchise houdt in dat Sonesta haar naam voor de komende 3 tot 4 jaar aan het hotel verbindt en dat gebruik kan worden gemaakt van de 'huisstijl' van het hotel, ook voor wat betreft de managementstijl. Daarvoor moet betaald worden. Santine kan echter niets bevestigen over het prijskaartje dat hieraan hangt. "Er wordt in sommige media gerept over een half miljoen dollar. Afgezien van het feit dat ik het jammer vindt dat een dergelijk bedrag genoemd is omdat het onze onderhandelingspositie verzwakt, wil ik wel kwijt dat het evengoed honderdduizend dollar meer of minder kan zijn."

Rif Resort is inmiddels op zoek naar een andere gegadigde die het dagelijkse beheer op zich wil gaan nemen. Dat hoeft volgens Santine geen hotelketen te zijn. "Dat zou evengoed een bank kunnen zijn." Van belang is in elk geval dat het hotel onder de naam Sonesta verder gaat, daar deze al helemaal is ingeburgerd en er bovendien al een personeelsmanager onder de Sonestaparaplu bezig is met het werven van personeel.

Door de ontwikkelingen van de afgelopen maanden, waarin er veel gespeculeerd is over de toekomst van het hotel en er behoorlijke vertragingen zijn opgelopen, zijn er her en der wat scheurtjes onstaan in het imago van hét toekomstige vijfsterrenhotel. Volgens commissaris Santine, die al 20 jaar bezig is met het ontwikkelen van een dergelijk groot en duur hotelprojekt op Curaçao, leidt de negatieve publiciteit tot wantrouwen bij bij voorbeeld toekomstig personeel. "Het risico bestaat dat zij toch het zekere voor het onzekere kiezen en een andere baan nemen." Ook worden financiers argwanend, hoewel tot nu toe is gebleken dat de meeste rotsvast zijn in hun overtuiging dat het 'zal lukken'. De drie commissarissen zijn in elk geval van plan het projekt te laten slagen.

De vertraging heeft er evenwel ook toe geleid dat de datum van opening verschoven moest worden. "We hadden erg graag in maart de deuren willen openen, maar het wordt nu pas juli en dat is jammer want dan missen we het staartje van het hoogseizoen. Openen in het laagseizoen is niet zo gunstig", meent Santine. Ook de aanleg van het strand loopt minder gesmeerd dan verwacht. Men begon tien maanden later dan gepland.

Streefdatum blijft juli, want een hotel zonder strand openen heeft geen zin, meent de commissaris.

De problemen met de budgetoverschrijding hebben geen directe gevolgen voor de bouw van het hotel, weet Santine. "Dat gaat gewoon door volgens plan." Geruchten als zouden er minder dure en dus kwalitatief minder goede materialen gebruikt worden, ontkent hij. "Als de aannemers hiertoe zouden overgaan dan komen zij hun contractverplichting niet na. Voorzover ik weet werken zij rustig het bestek af."

Wat wel vervelend is, is dat de orders voor de inrichting van het hotel nog niet de deur uitkunnen, vervolgt de commissaris. Pas als de aanvullende financiering rond is, kunnen die orders geplaatst worden. "De tijd dringt, maar ik blijf optimistisch. Wat mij betreft wordt het een zessterrenhotel."



WILLEMSTAD — Vrijdag 6 december heeft A. Juliana (Sam) na 42 jaar eerlijke en trouwe dienst afscheid genomen van Marinebasis Parera.

Op de foto het moment waarop hij uit handen van de waarnemend commandant van de basis, luitenant ter zee C. Vriends, een tevredenheidsbetuiging krijgt uitgereikt.

Barbecue voor UPAH-leden

WILLEMSTAD — De organisatie van gepensioneerden, UPAH, houdt op 15 december in Franky's Reception Center aan de Jan Noorduynweg, gelegen even voor Supermarket Esperamos, een feest in verband met de jaarafsluiting.

UPAH-leden worden hierbij herinnerd aan en uitgenodigd voor deze 'happening', die om tien uur 's morgens begint en om vier uur 's middags eindigt. De leden worden verzocht hun lidmaatschap mee te nemen voor identificatie. Kleding voor deze gelegenheid is informeel.

Voor doorlichting St. Maarten

Kabinet niet happy met "onderzoekscommissie"

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering heeft - voor zover bekend - afgelopen vrijdag gereageerd op het 15 punten tellend saneringsplan van het KabNA voor St. Maarten. Er kwam uit Willemstad een "tweede concept" dat 14 punten telt. Over deze zaak is intussen ook contact geweest tussen het Bestuurscollege van St. Maarten en het kabinet in Willemstad. In kabinetskringen in Willemstad is men overigens niet tevreden over de handelwijze van Den Haag, die volgens het kabinet direct met Willemstad had moeten onderhandelen, liet een insider in Willemstad aan deze krant weten. Wat officieus bekend geworden is, is dat de Antillen blijkbaar eisen dat de onderzoekscommissie die de besluitvorming op St. Maarten gaat doorlichten onder Antilliaans en niet onder Nederlands toezicht valt, zoals Hirsch Ballin voorstelt.

De behandeling van de lijst in kwestie - een herziene versie op de eerste lijst die medio november aan St. Maarten en het Land werd gepresenteerd - had twee weken geleden al in de Koninkrijks Ministerraad aan de orde moeten komen, maar op verzoek van Willemstad, die om meer tijd vroeg, werd een en ander van de agenda gehaald. Toen werd bekend gemaakt dat de lijst en dat met name de oprichting van een kleine commisssie tijdens de vergadering van 13 december behandeld zal worden. Vandaag vernam de Amigoe in KabNA-kringen dat deze kwestie niet per sé in een vergadering van de voltallige koninkrijks-ministerraad behandeld hoeft te worden, maar dat aanwezigheid van premier Lubbers, minister Hirsch Ballin en de twee gevolmachtigde ministers genoeg is. Ook staat men bij het KabnA niet te springen om een aparte reactie van St. Maarten, nu de landsoverheid al reageerde. Dat lijkt voldoende, zo werd vandaag in de KabNA-wandelgangen bekend.

Het argument voor uitstel van Willemstad was toen dat het voor het kabinet wel erg kort dag was zo'n waslijst door te nemen en daarop te reageren. Men wilde een en ander eerst 'intern' bespreken en dan een antwoord naar Den Haag sturen.

Bekend is dat tussen het Bestuurscollege van St. Maarten en het kabinet contact is geweest en dat het BC zijn visie op de lijst op papier heeft gezet en die richting Willemstad heeft gestuurd. Formeel is daar niets over bekend gemaakt en ook bij de ministerraad op Curaçao kon niets officieel worden meegedeeld. De Amigoe begreep wel dat het kabinet niet happy zou zijn met de benaming 'onderzoekscommissie' terwijl die commissie volgens de lokale politici niet onder toezicht van Den Haag maar direct onder het Antilliaanse kabinet zou moeten resorteren. Of ook op de 14 andere punten op-, en aanmerkingen zijn, kon niet worden achterhaald.

Hirsch Ballin ontmoette enige weken geleden het BC en de premier van de Antillen en had toen een eerste lijst bij zich. Daarover werd onderhandeld en kort daarop stuurde hij een herziene versie naar St. Maarten. Dat waren volgens de minister de consensuspunten die toen bereikt werden. Hirsch Ballin zei in Willemstad dat nog niet bestuurlijk ingegrepen zou worden, zoals de Kamer wenst, maar dat de bevindingen van de onderzoekscommissie afgewacht zouden worden.

Overleg over wijze waarop

St. Thomas moet dicht

WILLEMSTAD — Het zwaard van Damocles is gevallen: het St. Thomas College gaat dicht. Bij het gesprek dat betrokkenen gistermiddag op de dienst onderwijs over de toekomst van deze school hadden bleek dat sluiting de enige oplossing was. Wèl zal er nog tussen R.K. schoolbestuur, directie en leerkrachten van de Mavo overlegd worden of de school geleidelijk dan wel direct aan het eind van dit schooljaar gesloten moet worden.

Nadat leerlingen in verband met de aangekondigde sluiting van de school vorige week woensdag geweigerd hadden naar school te gaan, werd de definitieve sluiting opgeschort. In het gesprek van gisteren spraken gedeputeerde Mendes de Gouveia, Erich van der Hoeven (dienst onderwijs), Jopie Hart en Sixto Wallé van het R.K. schoolbestuur, vertegenwoordigers van leerkrachten, ouders en leerlingen alsmede Errol Cova van de vakbond Sitek over mogelijke alternatieven.

Maar, zoals Hart in een telefonisch interview meedeelde "het besluit om de school te sluiten blijft onverminderd van kracht". Het blijft volgens het schoolbestuur onverantwoord om een school van vier klassen onder te brengen in een zojuist voor anderhalf miljoen gulden gerenoveerd schoolgebouw. Hart realiseert zich wel dat het erg moeilijk is om de objectieve harde cijfers te vertalen in emoties en gevoelens.

Maar juist omdat het schoolbestuur met de gevoelens van ouders en leerlingen rekening wilde houden, is gekozen voor geleidelijke sluiting. De MAO, die dringend behoefte heeft aan meer ruimte, zal naar het gebouw aan de Hoogstraat gaan. De derde en vierde klas van het St. Thomas kunnen daar de komende twee jaren nog bij. Op deze manier zal met de minste pijn de continuïteit zowel voor leraren als leerlingen gehandhaafd blijven, zo meent het schoolbestuur.

Voor de 15 à 20 leerlingen van de tweede klas (huidige eerste klas) zal elders een heenkomen gezocht moeten worden. Maar juist daarop was nogal wat kritiek te beluisteren. "Om tegemoet te komen aan die gevoelens van onlust en onbehagen willen wij onderzoeken of eventueel ook de tweede klas naar de Hoogstraat kan verhuizen", aldus Jopie Hart. Maar dat zal mede afhangen van de start van een 'kort MBO', een school voor leerlingen die tussen LBO en MBO inzitten.

Tijdens de bijeenkomst van gisteren waren ook geluiden te horen als zou het beter zijn om de school dan maar direct te sluiten. Het idee dat de leerlingen van de school straks over 2 gebouwen verspreid les krijgen viel niet bij iedereen in goede aarde. Naar Sitekvoorzitter Errol Cova begrepen heeft, waren de docenten niet in deze beslissing gekend. Gisteren is besloten dat over de wijze van sluiting nader overleg zal volgen.

De sluiting kwam voor sommigen nu misschien wat onverwacht, maar vorig jaar om deze tijd heb ik het nieuws al aan de leerlingen meegedeeld. Aangezien sluiting vorig jaar niet urgent was, omdat het schoolgebouw aan de Hoogstraat nog niet af was, heeft de beslissing tot sluiting zo een 'sluimerend bestaan' kunnen leiden, aldus Jopie Hart.

De directie van het St. Thomas College wilde nog geen commentaar op de jongste ontwikkelingen geven. Wel is het zo dat zij er allemaal een 'triest gevoel' aan over hebben gehouden.

Info-avond Carib Art

WILLEMSTAD — In het International Trade Center (ITC) vond op 18 en 19 november een seminar plaats, waarbij 27 vertegenwoordigers van de landen in het Caribisch gebied bijeen kwamen om de technisch organisatorische aspecten van de organisatie rond het project 'Carib Art, and Unesco travelling exibition' te bespreken. In verband hiermee houdt de dienst Culturele Zaken op donderdag 12 december een informatieavond in de aula van de UNA. Alle artiesten en andere belangstellenden zijn welkom.

Grotten van Hato vanaf zondag open

WILLEMSTAD — Zondag 15 december worden de gerestaureerde grotten van Hato voor het publiek geopend. Deze historische grotten waren voor lange tijd in een vervallen staat, maar zijn nu weer in hun volle glorie gerenoveerd. Ze zullen dagelijks voor het publiek open zijn en wel van negen uur 's morgens tot vijf uur 's middags.

Ieder heel uur vanaf negen uur zullen er rondleidingen gegeven worden door ervaren gidsen. De gidsen kunnen een maximum van 25 personen meenemen. Verder zijn er een souvenirwinkeltje en een snackbar met een uitbreide selectie van Curaçaose hapjes en bier. Tussen elf uur 's morgens en vier uur 's middags speelt er een ka'i orgel en tussen twaalf en drie uur 's middags serveert de snackbar een 'krioyo' lunch bestaande uit twee keuzes voor de prijs van tien gulden. Entreeprijzen voor volwassenen is 7,50 en kinderen betalen vijf gulden.

De exploitatie van de grotten 'nieuwe stijl' is, zoals de Amigoe al berichtte, in handen van Hans Vrolijk (Hotel Holland). De officiële opening van de grotten is in de loop van de volgende week.

Voorstel opvolger Janus bij minister

WILLEMSTAD —Er wordt op de Antillen nog geen informatie verstrekt over de opvolger van mr. Jan Janus als directeur van het Kabinet van de gouverneur. Wel werd al via gouverneur Jaime Saleh een voordracht gedaan aan minister van Antilliaanse zaken, Ernst Hirsch Ballin voor Janus' opvolger in Willemstad. Tot hij een beslissing neemt worden geen namen genoemd, zo vernam de Amigoe uit goede bron.

Janus is de afgelopen acht jaar directeur van het kabinet geweest. Hij vertrekt op 21 december voorgoed terug naar Nederland. Officieel blijft hij tot 1 maart '92 directeur, want pas dan loopt zijn vakantie af.

Janus heeft zich de afgelopen jaren ontwikkeld tot een ware kenner van de Antilliaanse juridische c.q. staatkundige situatie. Hij is, vooral achter de schermen, nauw betrokkken geweest bij het denken over en de formulering van voorstellen en concepten van nieuwe staatkundige modellen voor deze eilanden. De vertrekkende directeur van het kabinet gaat werken bij het ministerie van Justitie in Den Haag.

Jaarvergadering Amigu di Tera

WILLEMSTAD — Amigu di Tera herinnert al haar leden aan de jaarvergadering die op woensdagavond 11 december gehouden zal worden. De vergadering begint om 20:00 uur precies in het Cultureel Centrum Emmastad. Behalve het jaarverslag zullen ook de actiepunten voor het volgend jaar besproken worden.

Gezellig en goed winkelen bij PUEBLO

ALLE GOEDE DINGEN IN DRIE..............

PUEBLO SUPERMARKET

GEEFT DE KOMENDE DRIE MAANDEN AAN ALLE KLANTEN VAN HAAR SUPERMARKTEN DE GELEGENHEID OM MEE TE DINGEN NAAR ÉÉN VAN DE DRIE

TOYOTA COROLLA TERCEL 1992 MET AIRCO

- EERSTE TREKKING: 31 DECEMBER 1991 (t.g.v. Eind van het Jaar)
- TWEEDE TREKKING: 9 FEBRUARI 1992 (t.g.v. Valentijndag)
- DERDE TREKKING: 29 FEBRUARI 1992 (t.g.v. Carnaval)

Voorts bij iedere trekking als prijzen Zenith Kleuren televisie, Zenith video player, Microwaves

TOTAAL Af. 70.000,- AAN PRIJZEN.

ZEVENTIG DUIZEND FLORIN

BIJ AANKOOP VAN IEDERE VIJF EN TWINTIG FLORIN (F.25.00) ONTVANGT U EEN DEELNAME BON

U NEEMT AAN ALLE TREKKINGEN DEEL. DE CAMPAGNE BEGINT VANDAAG.

Het is weer **Pueblo** die de toon aangeeft!!

VERSE KWALITEITS KERSTBOMEN

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 21 januari 1991

TOT ONTBINDING VAN DE VENNOOTSCHAP: ALTAMOUNT A.V.V.

De vereffenaar
First Mercantile Trust Company N.V.

TE KOOP AANGEBODEN IN PARAMARIBO, SURINAME

1. Hooggelegen eigendomsperceel met veel vruchtbomen. Opp. 1306,88 m2 + woonhuis a/d 2e Rijweg 33 t.o. Telesurcomplex (verharde weg).
2. Op eigendomsperceel (450m2) a/d Emielaan 16 Uitvlugt zijstr. Ankielaan gemeubileerd woonhuis (110 - 220 V, diefijzer)

Voor nadere informatie bellen: 31640 tijdens kantooruren of 31572 (woning) Aruba.

SENSATIONELE KERSTAANBIEDING

CARIB MOTORS World of Cars

Iedere vrijdag tot negen uur des avonds en Zaterdag van 09.00 tot 5.00 uur n.m. geopend.

25% Wij betalen tussen tot **100%**

van het minimum aanbetalingsbedrag

HYUNDAI 50% op modellen bouwjaar 1991

MODEL OPTIONS	MINIMUM DOWNPAYMENT	Wij betalen	Klant betaalt
ELANTRA GL 4 drs. 1500cc 5 SP/AC	Af. 6750,-	3375	3375,-
SCOUPE LS 2 drs. 1500cc 5 SP/AC	Af. 6980,-	3480	3480,-
EXEL GS 3drs. 1500cc 5 SP/no AC	Af. 5750,-	2375	2375,-
EXEL L 3drs. 1300cc 5 SP/no AC	Af. 4250,-	2125	2125,-

SUZUKI 25% op modellen bouwjaar 1992

MODEL OPTIONS	MINIMUM DOWNPAYMENT	Wij betalen	Klant betaalt
VITARA soft top STD/AC	Af. 7910,-	1980	5930,-
VITARA soft top AUT/no AC	Af. 7840,-	1960	5880,-
SWIFT GT 3 drs. STD.AC	Af. 6500,-	1630	4870,-
SWIFT GL 5 drs. STD/AC	Af. 4500,-	1130	3700,-
SWIFT OL 5 drs. AUT/AC	Af. 5000,-	1250	3750,-
SWIFT OL SEDAN 4 drs. STD/AC	Af. 5250,-	1300	3950,-

Ford 50% op modellen bouwjaar 1991

MODEL OPTIONS	MINIMUM DOWNPAYMENT	Wij betalen	Klant betaalt
ESCORT 2 drs. GT AUT/AC	Af. 10.800,-	5400	5400,-
ESCORTS 5 drs. WAGON AUT/AC	Af. 10450,-	5225	5225,-
THUNDERBIRD 2 drs. COUPE	Af. 15250,-	7625	7625,-

HYUNDAI 25% op modellen bouwjaar 1992

MODEL OPTIONS	MINIMUM DOWNPAYMENT	Wij betalen	Klant betaalt
ELANTRA GLS 4 drs. 1600cc STD/AC	Af. 7320,-	1835	5485,-
EXEL LS 4 drs. 1500cc STD/no AC	Af. 4650,-	1160	3490,-
EXEL LS 4 drs. 1500cc AUT/AC	Af. 5700,-	1425	4275,-
EXEL GLS 4 drs. 1500cc STD/AC	Af. 5740,-	1440	4300,-
EXEL GLS 4 drs. 1500cc AUT/AC	Af. 6230,-	1550	4680,-
SCOUPE LS 2 drs. 1500cc STD/AC	Af. 6880,-	1720	6880,-
SCOUPE LS 2 drs. 1500cc AUT/AC	Af. 7400,-	1850	5550,-

50% modellen op bouwjaar 1991

MODEL OPTIONS	MINIMUM DOWNPAYMENT	Wij betalen	Klant betaalt
COMBINATO 4 SP/no AC	Af. 4100,-	2050	2050,-
FURGON 4 SP/no AC	Af. 3750,-	1875	1875,-
PICK-UP 4 SP/no AC	Af. 3500,-	1750	1750,-

MITSUBISHI 25% op modellen bouwjaar 1992

MODEL OPTIONS	MINIMUM DOWNPAYMENT	Wij betalen	Klant betaalt
GALANT SUPER SALOON AUT/AC	Af. 9500,-	2375	7125,-
LANCER EL STD/no AC	Af. 4990,-	1250	3740,-
L-200 PICK-UP STD/no AC	Af. 4375,-	1100	3275,-
L-200 CLUB CAB STD/AC	Af. 5700,-	1425	4275,-
L-300 PANA/VAN.D. STD/ no AC	Af. 5550,-	1390	4160,-

DAIHATSU 50% op modellen bouwjaar 1991

MODEL OPTIONS	MINIMUM DOWNPAYMENT	Wij betalen	Klant betaalt
APPLAUSE L 5 drs. AUT/AC	Af. 6600,-	3300	3300,-
APPLAUSE X 5 drs. AUT/AC	Af. 7200,-	3600	3600,-
DELTA TRUCK 2 TON STD/no AC	Af. 6100,-	3050	3050,-

Tweede hands **10%** tot **100%** van het minimum aanbetalingsbedrag.

OPEN FRIDAY till 9 p.m. SATURDAY between 9 a.m.-5 p.m.

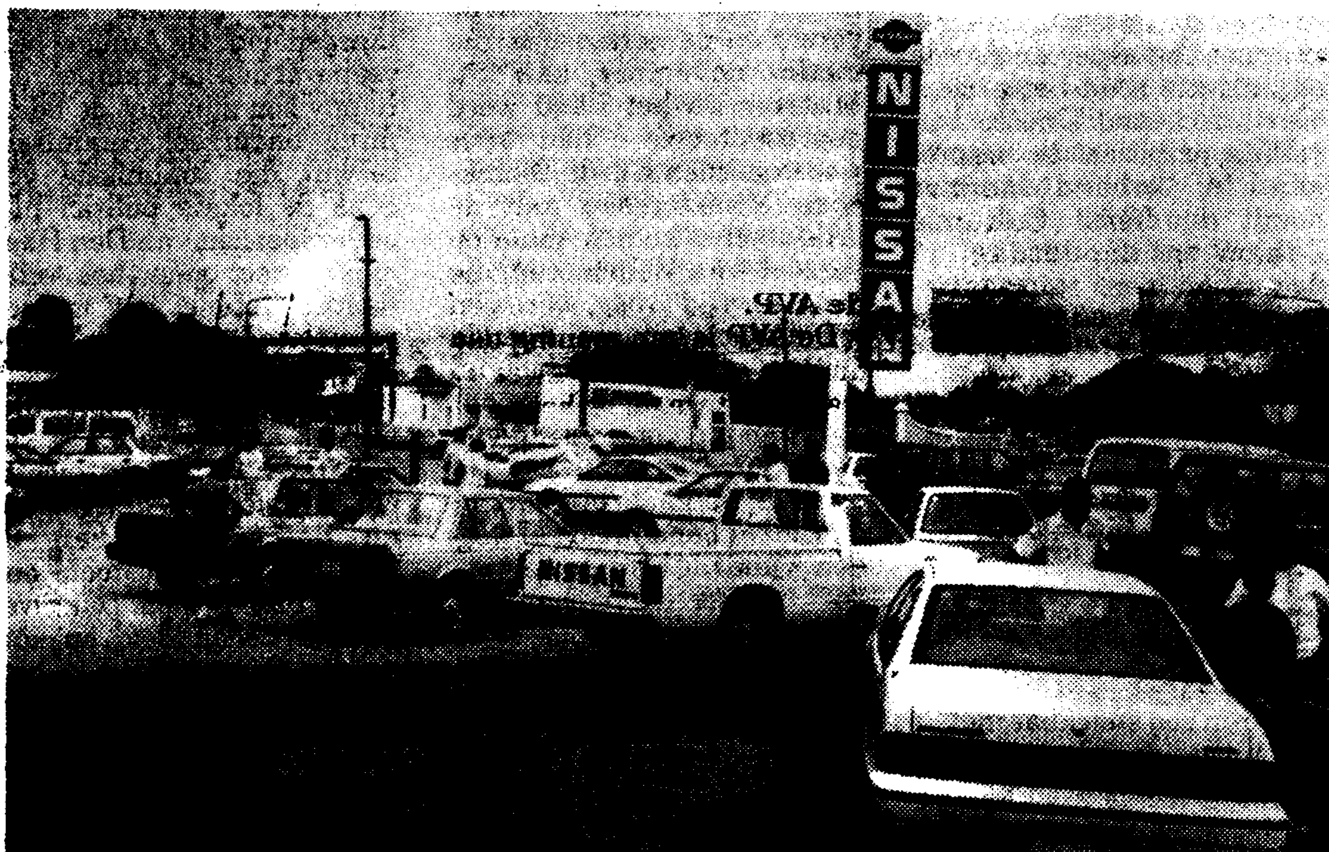
CARIB MOTORS World of Cars

L.G. SMITH BOULEVARD 112 TEL: 21840

TE KOOP
TOYOTA LANDCRUISER
6 cldr. Kl. Zwart.
Maart 1989, Airco, Radio-cassette-rec.
Moet weg wegens vertrek.
Stuntprijs: AWG 17.500,=
Tussen: 08.00 - 17.00
Tel.: 34950.

Te koop
TOYOTA CROWN SUPER SALOON
Model 1989, 6 cldr. Wit, Airco, Radio-Casette, Goed onderhouden
26.000 km. Vraagprijs: Afl. 24.000,=
Tel.: 34818 (08.00 - 17.00 uur).

For Sale
Oak dinner table + 4 chairs, rotan sofa, + 2 chairs Twin bed + bed sheets. z.g.a.n. Servies + bestek, glaswerk, kitchen things, children toys, towels, schilderijen, kleding, schoenen n.w., rolskates, 1 deur kledingkast wit, lampen. Seroe Colorado 1544



ORANJESTAD — *Bij Topcar heerste gisteren een gezellige drukte waar velen naar de nieuwe Nissan-modellen kwamen kijken. Op de foto: de nieuwe modellen die de aandacht trokken. Er waren voor jong en oud de nodige activiteiten georganiseerd.*

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

Aruba's Best-Loved Imported Wine
RIUNITE ON ICE
Mercurius Trading Company

CAFE the plaza VANAVOND
CAMPARI HAPPY HOUR
OM 8.00 P.M.
LIVE MUZIEK
Geopend:
Zondag tot en met donderdag 11.00 a.m. - 2.00 a.m.
Vrijdag en zaterdag 11.00 a.m. - 3.00 a.m.
L.G. Smith Blvd. - Harbourtown.

RESTAURANT
Steak and Seafood Restaurant

Reserveer tijdig voor het Kerst diner van Uw gezin of bedrijf.

Drive - In:
Today at 8:30 p.m.
"ONLY THE LONELY"
drama-comedy 14 yrs.

AIR ARUBA

continuando cu su vuelonan pa **EUROPA**

cu e original **Boeing-767 Widebody** 2/3 pa siman

Tarifa Special di Prome Lustro : **Af. 999.=** -retour

exclusivamente riba e siguiente vuelonan:

Aruba/Corsow/Bonaire - Amsterdam: 14 dec, regresando 4 jan.

Aruba/Corsow/Bonaire - Amsterdam: 21 dec, regresando 11 jan.

Pa mas informacion jama bo agente di viahe of AIR ARUBA

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Only The Lonely** (drama/comedy, 14 jr.).

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Kibrahacha, tel.: 34908.
Pariba di brug: San Nicolas, tel.: 45712.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter A.S. Ridderstap, Santa Cruz 362, tel.: 28017.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter C.E. Zaandam via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Cartoons; 18.50 Showbiz Today; 19.10 Videorama; 19.40 Programa Politico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Golden Girls; 21.00 CNN International News; 21.30 Basketball; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/

16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 27198): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Van Leeuwenhoekstrraat 6 (boven) in het BGD-gebouw (t/o oude San Pedro hospitaal).

Eddy Werleman (PPN):

"Je wordt misselijk van de films op TeleAruba"

ORANJESTAD — "Je wordt er misselijk van iedere keer dezelfde films op TeleAruba te zien. Iedereen op straat weet waar het TeleAruba-probleem zit, alleen minister van vervoer en communicatie Elio Nicolaas en de leden van de coalitie weten niet waar of wie dit probleem is. Dat heeft Eddy Werleman, Statenlid van de PPN, gisteren gezegd.

Volgens Werleman is TeleAruba een schande voor de gemeenschap. Het televisiestation kan nergens, lokaal noch internationaal, op krediet videocassettes kopen, omdat het te weinig geld wil betalen voor de banden. Naar Werleman vernomen heeft, is TeleAruba vanwege zijn schuldenaccumulatie van de lijst geschrapt van de MPAA, de maatschappij die films distribueert. Hierdoor kan TeleAruba geen enkele film krijgen zolang de schulden niet betaald zijn.

"Oude films worden keer op keer herhaald, de kijkdichtheid is hierdoor enorm gedaald omdat men buikpijn krijgt van dezelfde films", aldus het Statenlid. "Als je de minister vraagt hoe lang deze oude filmsituatie en het slechte beleid bij TeleAruba al bestaat, krijg je geen enkel antwoord", zegt Werleman.

Het Statenlid is naar zijn zeggen erachter gekomen dat de TeleAruba-directrice vakantie heeft uitbetaald aan een werknemer, zodat zij uitbetaling van haar eigen vakantie — ongeveer tienduizend florin — kon rechtvaardigen. Dit zou volgens de PPN-man begrijpelijk zijn indien iemand onmisbaar is, hard werkt en de financiële situatie van een bedrijf het toelaat. Maar niet wanneer een directrice al maanden niet functioneert, dus niet onmisbaar is en de financiële situatie van TeleAruba slecht is.

Werleman zei dat verschillende keren al naar voren werd gebracht, dat TeleAruba programma's — zoals tenniswedstrijden, cartoons en filmseries — heeft uitgezonden zonder contracten hiervoor te hebben afgesloten. Werleman herinnerde in dit verband aan de uitspraak van een producer tijdens een persconferentie dat bij TeleAruba op klaarlichte dag gestolen wordt. "Dan is er ook", aldus Werleman, "het geval van het culturele instituut UNOCA, dat verschillende brieven aan TeleAruba schreef over een geldverschil, waarop nog geen antwoord is gegeven".

Volgens Werleman geeft de minister niet alleen ontwijkende antwoorden op vragen van Statenleden, maar stelt ook geen belang in deze schandalige TeleAruba-zaak. De minister krijgt van Werleman, de volgende raad: "Als je niks kunt doen, of als je orders buiten alle grenzen van tolerantie moet gehoorzamen, alleen om op de ministerstoel te kunnen blijven zitten, dan is het beter, mijn vriend, om naar huis te gaan, en laat iemand anders TeleAruba een goede schoonmaakbeurt geven".

Twaalf koren in kerstconcert

ORANJESTAD — Twaalf koren geven zondag 15 december het Kerstconcert in het John Wesley Auditorium in San Niolcas. Dit zijn elf koren uit Aruba en één koor uit Caracas, in totaal ruim driehonderd zangers.

De deelnemers zijn The Melodies, The Methodist Church Choir, Kids of the Kingdom, Cantaruba, The Pentecostal Group, Vivons en Chantant, Coro Santa Ana, The Golden Voices, The Methodist Men's Felowship, Allegro Vivace, Voznan Alegre en Coral Banco Provincial de Caracas.

Het concert begint om half negen 's avonds en de toegang is gratis.

Expositie klei-handwerk

ORANJESTAD — Stichting Cultureel Centrum Aruba houdt op 16, 17 en 18 december een expositie van werkstukken van de leerlingen die aan klei-cursussen hebben deelgenomen. De cursussen staan onder leiding van Irmgard Lampe, Mirto Nicolaas (tekenen) en Simeon Frank (klei-artikelen). In totaal volgen 181 leerlingen de cursussen in Oranjestad, San Nicolas en Noord.

De expositie wordt op 16 december om half zeven 's avonds geopend in Cas di Cultura en zal op genoemde data van half zeven tot acht uur voor het publiek te bezichtigen zijn.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

****

Half miljoen voor liefdadigheid



ORANJESTAD — Het hoogtepunt tijdens de viering van de tachtigste verjaardag van zakenman Adolf Fuchs, die tevens het feit herdacht dat hij zestig jaar op Aruba werkzaam was, was de oprichting van de 'Family Fuchs Charity Fund', waarin Fuchs, uit dank aan Aruba, een half miljoen florin stortte. Het bestuur wordt gevormd door mr. Maximo Croes, mr. Angel Bermudez, Bill Carson, Oscar Henriquez en Isho Gottfried.

's Avonds volgde een goed verzorgde ontvangst in Surfside, waarbij velen het echtpaar Adolf Fuchs en hun kinderen gelukwensen kwamen aanbieden. Onder hen was minister mr. Hendrik Croes, leden van de Raad van Advies en statenleden aanwezig. Mr. Maximo Croes bracht namens Aruba dank aan de familie Fuchs met de oprichting van het liefdadigheidsfonds, terwijl zoon David grote dank en waardering namens de kinderen uitte voor de prachtige ouders die zij hadden.

Gerard Schouten deelde mee dat The News en Essolito, Fuchs tot de man van het jaar hadden gekozen. Met een uitstekende muzikale omlijsting en goede verzorging door Surfside werd het een geslaagde avond.

Bareño ziet niets in tweede vergadering

ORANJESTAD — MEP-fractieleider in de Staten Grace Bareño ziet geen enkele reden een spoedvergadering te houden over agendapunten die eerder zijn behandeld in de Staten. De AVP vroeg zo'n vergadering aan. Ook is zij van mening dat de brief van de AVP van weinig respect getuigt, wat de wijze van schrijven betreft.

Onlangs deed zich een incident voor met het AVP-Statenlid Watty Vos, waardoor waarnemend voorzitter drs. Booshi Wever gedwongen werd dit Statenlid met harde hand te laten verwijderen. De AVP-fractie ging met Vos mee en bleef niet in de vergadering zitten waar agendapunten werden behandeld, die de AVP zelf had aangevraagd.

Nu vraagt de AVP de Statenvoorzitter om deze agendapunten opnieuw te behandelen. Volgens Bareño gaat haar fractie het verzoek van de AVP evalueren, maar zij wijst er nu reeds op dat inhoud van de brief van weinig respect voor de Staten getuigt. Weliswaar is het verzoek volgens het Reglement van Orde, maar voor de MEP onaanvaardbaar.

Met nadruk wordt gesteld dat de MEP-fractie de urgentie van dergelijke vergadering helemaal niet inziet, waarbij opgemerkt wordt dat de AVP alle gelegenheid kreeg haar standpunt te laten horen doch uit zichzelf de Statenvergadering verliet.

RECTIFICATIE ABONNEMENTSPRIJS

In verband met de **gestegen druk- en transportkosten**, zal de abonnementsprijs van de

Amigoe op Aruba

per **1 januari 1992** per maand

f. 17.00

gaan bedragen.

ORANJESTAD — AVP-leider mr. Henny Eman heeft een spoedgesprek gevraagd namens de AVP met de voorzitter van de Staten, Felix Flanegin. Reden hiervoor is, aldus Eman in zijn brief aan de Statenvoorzitter, dat tijdens zijn afwezigheid door de waarnemend voorzitter drs. Wever het AVP-Statenlid Watty Vos met sterke hand — in opdracht van drs. Wever — uit de Statenzaal werd verwijderd. Hiervoor bestond geen reden, aldus de AVP.

De AVP is van mening dat dit een afgesproken kwestie was en dat we nu op het punt zijn gekomen dat de democratie op losse schroeven komt te staan. De symptomen van gebrek aan democratie zijn zodanig dat nu zonder uitstel moet worden ingegrepen voor het te laat is.

"U bent een van de mensen die op de hoogte is wat in Suriname gebeurde", aldus de AVP-brief aan de Statenvoorzitter, die eraan toevoegde dat iedereen op de hoogte is van het vermoorden van Aló Tromp en het schieten op Karel Palm. "Deze gevaarlijke tendens moet zonder uitstel alle aandacht krijgen en ik hoop dat we spoedig kunnen vergaderen om te zien wat gedaan kan worden tegen dit fatalisme voor de democratie op Aruba.

De AVP is van mening dat het hier een nationaal probleem betreft, omdat de gehele gemeenschap bedreigd wordt. Daarom werden ook aan verschillende groeperingen dergelijke brieven gezonden om te zien wat gezamenlijk gedaan kan worden tegen deze gang van zaken.

Nieuw project vijf-sterrenhotel



ORANJESTAD — Ten overstaan van notaris mr. Raymond Croes werd de oprichtingsakte verleden van Cashunti, een stichting voor de bescherming en behoud van het patrimonium en rijkdom van Aruba. Cashunti is de naam van de oudste rotsformatie en de diepste rooi op Aruba. Cashunti is ook de naam van een indiaans opperhoofd die zich gevestigd heeft te Cashunti, gelegen ten zuiden van Dos Playa en ten westen van Boca Prins.

Het werk van Cashunti zal verder bestaan uit het stimuleren van de bevolking en voor het behoud van het traditionele Papiamentu, de traditionele feesten en andere etnische normen.

Het Cashunti-bestuur bestaat uit: Julio Maduro (voorzitter, public relations en propaganda), Bartolomeo (Tochi) Kock (vice-voorzitter), Hosé (Djoger) Figaroa (secretaris), penningmeester Hyacintho (Chinto) Geerman, Augusto (Juchi) Croes, José (Joe) van der Linde en Holmo Henriquez (leden).

AVP wil uitstel nieuwe ziektewet

ORANJESTAD — "De Arubaanse Volkspartij (AVP) is tegen geen enkele sociale wet voor het volk", aldus de AVP in een verklaring waarin de bezorgdheid wordt geuit, dat minister Charro Kelly nog steeds de Algemene Ziekteverzekering (AZV) wil doordrukken, zonder echter wel dat alle groeperingen hierbij degelijk betrokken worden.

Dat is noodzakelijk omdat er ernstige bezwaren zouden bestaan. In verband hiermee heeft de AVP de voorzitter van de Staten Felix Flanegin verzocht om behandeling in de Staten op de lange termijn te schuiven. Hierdoor zullen alle groeperingen in de gelegenheid worden gesteld om een positieve bijdrage aan dit wetsontwerp te geven. Dit dient dan wel te geschieden voordat de openbare behandeling plaatsvindt.

De AVP heeft de indruk dat de regering niet van plan is rekening te houden met wat er in de samenleving speelt in de verschillende sectoren van de medische zorg. Daarom is de AVP bezorgd omdat deze wet anders alleen maar problemen kan veroorzaken in de medische zorg, hetgeen zeker niet de bedoeling kan zijn.

In kringen van de medische zorg betreurd men het dat men niet behoorlijk de kans heeft gekregen om kritiek en bijdragen aan deze plannen te geven. In dit verband wijst de AVP erop dat minister Kelly en zijn adviseurs in gebreke zijn gebleven antwoorden op vele vragen te geven.

Wanneer op deze wijze de AZV tot stand moet komen, dan schept dit alleen maar problemen. De voorbereiding dient zorgvuldig en met inspraak van betrokkenen te geschieden. Daarom doet de AVP een beroep op de Statenvoorzitter de behandeling aan te houden zodat minister Kelly nog eens met betrokken groeperingen praat voordat de wet wordt doorgedrukt.

Hondenziekte geconstateerd

ORANJESTAD — Uit een bericht van de Veterinaire Dienst blijkt dat onder honden weer een besmettelijke ziekte heerst. De afgelopen twee weken zijn als gevolg hiervan veertien honden doodgegaan.

De ziekte doet zich vooral voor te Ponton, Noord en Tanki Leendert.

De symptomen van deze ziekte zijn: hoge koorts, longontsteking, diaree en spiertrekking.

De Veterinaire Dienst raadt iedereen aan zijn hond binnenshuis te houden. Indien de beesten na 1 sepember dit jaar nog geen injecties hebben gehad, moeten ze die zo gauw mogelijk krijgen.

Vuurwerk van Alhambra bij jaarwisseling

ORANJESTAD — Ook dit jaar zal het Alhambra Casino vuurwerk afsteken op Oudejaarsavond om kwart over tien. Hiermee is de vuurwerk-specialist Zambelli International belast, die, aldus het Alhambra Casino, een 'concert in the sky' zal geven.

In het Alhambra Casino, dat op 15 december zeven jaar bestaat, wordt deze dagen een expositie gehouden met Kerstgeschenken. Op 15 en 22 december zullen in verband met het zevenjarig bestaan extra prijzen, als een koelkast, wasmachine en tv- en radiotoestellen, worden verloot onder de ruim tweeduizend houders van Advantage Cards en toeristen.

Gouverneur opent sterke expositie

ORANJESTAD — In Sociedad Bolivariana vond de officiële opening plaats van de expositie van de kunstenaars Sam Parabirsingh, Nigel Matthew en Ciro Abath. Nadat het bekende duo Tommy & Francis het volkslied had gezongen, expo-coördinator Frank Williams de aanwezigen verwelkomde, volgde de officiële opening door gouverneur Felipe Tromp. De gouverneur vertelde daarbij de aanwezigen — waaronder minister van welzijnszaken Fredis Refunjol — hoe de expositie tot stand is gekomen.

De expositie van Sam/Nigel/Ciro is van een hoge kwaliteit, waarbij de opstelling alleen al een kunstwerk op zich is. Ciro Abath, beeldhouwer/beeldende kunsten toont keramische werkstukken en een aantal beeldhouwwerken die zowel in afmeting als expressie indrukwekkend zijn.

Nigel Matthew blijkt ook in deze expositie een kunstenaar van kaliber te zijn. Meestal heeft hij de Arubaanse natuur als onderwerp, maar nu heeft hij ook een aantal expressieve portretten geproduceerd. Werkstukken van Matthew tonen veel gevoeligheid en belangstelling voor de details. Abath en Matthew zijn lokale kunstenaars met kwaliteiten van internationale kunstenaars, ook al hebben ze van hun kunst geen beroep gemaakt. Beiden zijn docenten aan het Colegio Arubano en maken van hun vrije tijd gebruik om kunst van hoog gestalte te scheppen.

Sam Parabirsingh is een kunstenaar van faam die veel vrienden op Aruba heeft. Dat komt omdat hij tijdens zijn opleiding tot onderwijzer in Nederland veel Arubaanse studiegenoten leerde kennen. Sam heeft meer dan veertig keer geëxposeerd in Europa, waar hij grote faam geniet. Zijn werken zijn fenomenaal en een streling voor het menselijk oog. Sam is kunstschilder en etser en heeft zich de laatste tijd gespecialiseerd in kleuren etsen, een moeilijk en arbeidsintensieve techniek. Hij kiest meestal de mythologie en culturen uit het verleden als onderwerp en zijn werkstukken onthullen boodschappen die mensen kennis laat maken met hetgeen in deze kunstenaar leeft. Zijn bezorgdheid om de mensheid, het milieu, de achteruitgang van cultuur en beschaving zijn enkele zaken die Parabirsingh met gebruikmaking van een explosie van levende kleuren, in zijn werkstukken weergeeft.

De Sam/Nigel/Ciro-expositie is tot en met zaterdag 14 december, van half negen 's morgens tot acht uur 's avonds, in Sociedad Bolivariana te bezichtingen.

ORANJESTAD — FTA-voorzitter Anselmo Pontilius is niet te spreken over het feit dat er zogenaamde nv's zijn met een directeur die zich bezig houden met het 'ronselen' van werkkrachten uit het buitenland, in hoofdzaak voor de hotels en de bouwwereld. Pontilius ging nog verder en stelde, dat hij namen en gegevens van deze bedrijven heeft en deze binnenkort aan de overheid bekend zal maken.

In de commissie, die zich bezig houdt met arbeidsmogelijkheden, is dit reeds naar voren gebracht. Met nadruk stelt de FTA dat wanneer lokale mensen werk zoeken — bedoelde nv's brengen werkkrachten die ook op Aruba beschikbaar zijn — zij moeten voldoen aan de oproep die door directie van Arbeid werd gedaan, zodat men in deze kringen weet wat op Aruba beschikbaar is aan werkkrachten. Er zijn banen, als managers en accountants, die ook door lokale krachten vervuld kunnen worden.

"Onze mensen hebben op dit gebied ook vele jaren een ruime ervaring", aldus Pontilius. "Waarom dan buitenlandse arbeidskrachten hiervoor naar Aruba brengen?" Voor Pontilius is het een onbegrijpelijke zaak dat de overheid deze fictieve nv's toestaat om buitenlandse arbeidskachten binnen te brengen, waarbij hij het ook een kwalijke zaak noemt dat er werkgevers zijn, die van deze mogelijkheid gebruik maken.

Erger nog is het volgens de FTA dat deze nv's zich niet aan de wetten houden, onder meer door deze mensen als toeristen naar Aruba te laten komen en daarna deel te nemen aan het arbeidsproces. Ook noemt Pontilius het onjuist dat vreemde arbeidskrachten een bepaalde werkvergunning hebben, doch bij voorbeeld 's avonds — zonder vergunning — ook nog werken in hotels, restaurants en andere instellingen.

Hij geeft toe dat de omstandigheden de werknemers wel eens dwingen om extra werk te zoeken en wat bij te verdienen, omdat wat zij verdienen nodig is voor huisvesting. Deze werknemers weten zelf niet dat zij door dit werk de wetten overtreden. Zij weten niet dat wanneer zij bij dit avondwerk een ongeval krijgen de SVB de kosten hiervan niet dekt en dan rijst de vraag wie wel verantwoordelijk is voor deze werknemers. Daarom deed Pontilius namens de FTA een dringend beroep op de werkgevers om de wetten wat arbeidsvoorziening betreft niet te overtreden.

Statenlid verwijt collega's laksheid

ORANJESTAD — "Het verantwoordelijkheidsgevoel bij de Statenleden daalt langzaamaan", zo vindt Statenlid Eddy Werleman.

Zo had de Milieucommissie van de Staten onlangs een werkbezoek aan de Bubaliplas op het programma staan. "Alleen de waarnemend griffier en ik verschenen bij de plas, waardoor onze begeleiders van Stimaruba zich in de steek gelaten voelden", aldus Werleman.

Hij vindt dat een dergelijk optreden niet langer getolereerd kan worden. Het is al voor de tweede keer dat de Milieucommissie de uitnodiging geeft, maar zelf niet in volle sterkte verschijnt.

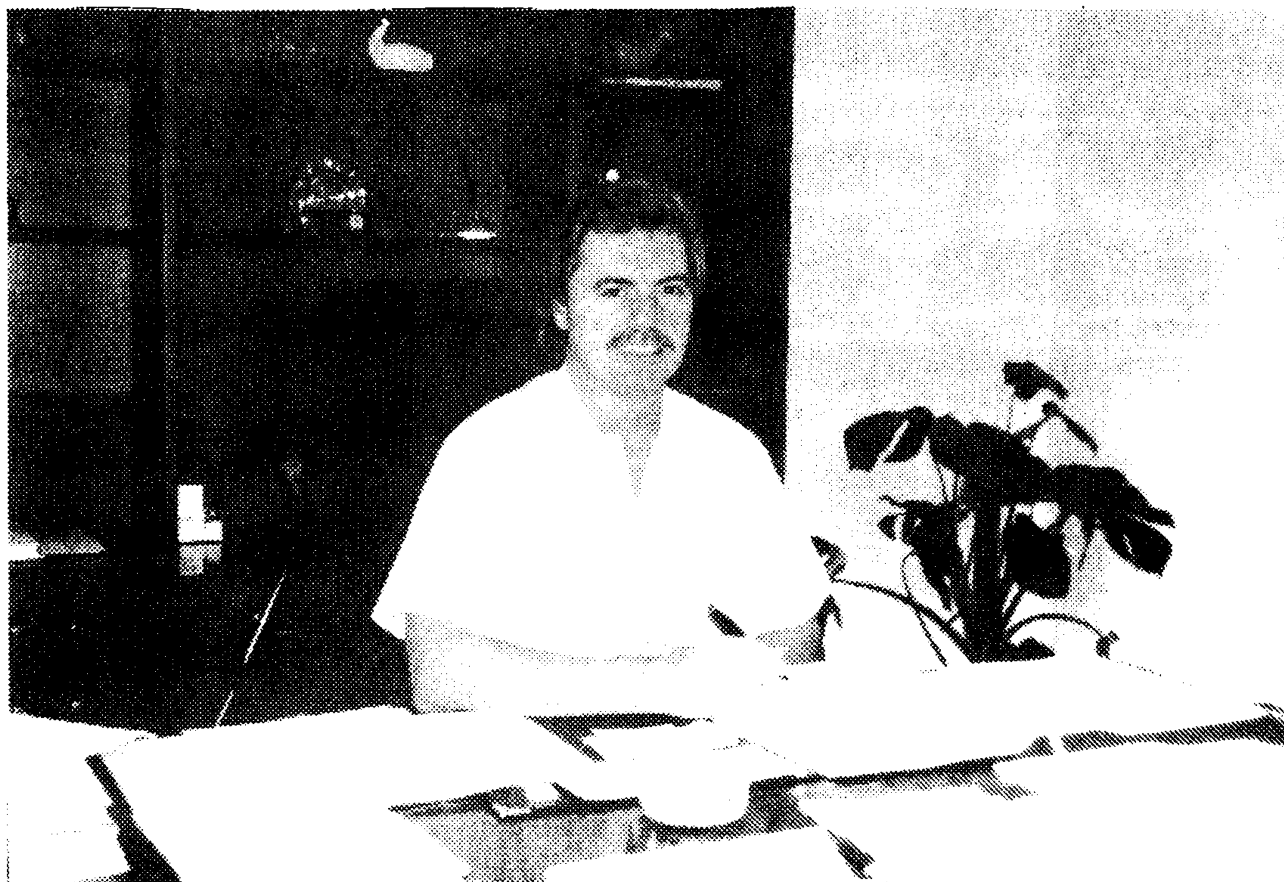
"Laten wij al deze verkeerde daden met het oudjaar doen verdwijnen en het nieuwe jaar dynamisch beginnen om te corrigeren en meer aanzien te geven aan ons parlement", aldus de wens van Werleman.

Costa Riviera naar Aruba

ORANJESTAD — Het cruiseschip 'Costa Riviera' zal vanaf 27 januari 1992 iedere maandag Aruba aandoen. Dit geldt voor de jaren '92 tot en met '95, aldus de directeur van Aruba Ports Authority (APA).

'Costa Riviera', van de Costa Rica Cruise Line, wordt op Aruba vertegenwoordigd door SEL Maduro & Sons Aruba. Het schip heeft plaats voor 984 passagiers. Het schip vertrekt iedere zaterdag uit San Juan naar Aruba, La Guaira, Grenada, Martinique, St. Thomas en terug naar San Juan.

Stichting Cashunti opgericht



■ *ORANJESTAD — Sun Developments aankondiging van de plannen om een nieuwe golfbaan te bouwen vlakbij Arashi werd enthousiast ontvangen door de hotelmanagers op Aruba. De golfbaan, Tierra del Sol genaamd, zal een professioneel ontworpen PGA-baan worden, aangelegd met lokale planten.*

Ed Malone, general manager van het Americana Hotel en voorzitter van de vereniging van Arubaanse hotels (AHATA): "De opening van de golfbaan hier op Aruba zal een aantal belangrijke kansen met zich meebrengen. Niet alleen zal de golfbaan van Aruba een aantrekkelijke bestemming maken, maar ook zal het van elk hotel een resort op zich maken".

De creatie van een golfbaan op Aruba opent veel mogelijkheden voor het toerisme op het eiland. Vaak binnenkomende zakenreizigers en zakelijke groepsreizen, die door hun touroperators worden geboekt, zullen het volume van toeristen die Aruba bezoeken per jaar vergroten en ook de boekingen in de lokale hotels.

Op de foto staat de voorzitter van AHATA, Ed Malone.

■ *ORANJESTAD — Het personeelsfeest van directie en werknemers van Harsveld was geanimeerd zaterdagavond in De Dissel. Vier werknemers werden gehuldigd vanwege hun dienstjaren. De jubilarissen waren Bert Eduardo (15 jaar bakker), Veronica Paesch (10 jaar hulpbakker), Julie Busiquet (10 jaar werkster) en Lucretia Franken-Kelly (vijf jaar verkoopster).*

Ina Harsveld, vergezeld van haar kinderen, sprak lovende woorden, waarna geschenken werden aangeboden. Daarna volgde een gezellige avond.

Op de foto: de jubilarissen met de familie Harsveld.

Jubilarissen bij Harsveld



Nieuw hoofd van Setar niet bekend

ORANJESTAD — "Er kunnen geen spanningen bestaan, want de minister heeft over de benoeming van een hoofd voor de Setar nog geen beslissing genomen. Het is alleen maar om te gissen of te hopen dat die spanningen bestaan door met dergelijke berichten te komen", aldus reageerde de leider van de PPA, Benny Nisbet, op vragen van de Amigoe.

Hij voegde er nog aan toe dat ingevolge de statuten van Setar iedereen zijn bevoegdheden heeft: de raad van bestuur kan een voordracht maken en de minister kan beslissen of deze juist is.

Het ochtendblad Bon Dia meldde vandaag dat er verschil van mening bestaat over benoeming van een hoofd van de Setar tussen minister Elio Nicolaas en de raad van bestuur. De bewindsman zou het niet eens zijn met de drie kandidaten van de raad van bestuur en zou de voorkeur geven aan het voormalige hoofd ing. Edwin Croes als directeur van de Setar. Verschillende personen hebben gesolliciteerd, waaronder het waarnemend hoofd ing. Greg Tromp, die kan bogen op een uitstekende waarneming. Vervolgens ir. Roland Croes en Patricio Nicolaas.

De raad van bestuur zou volgens de berichten van mening zijn dat het voormalige hoofd van Setar ing. Edwin Croes beter in zijn huidige functie voldoet. Ook ten aanzien van de gedachten van de raad om van Setar een nv te maken, zou niet in de filosofie van de bewindsman en zijn partij PPA vallen.



Hetmoment waarop de Zwitserse arbiter Rothlisberger de rode kaart toont aan de Joegoslaaf Savicevic, rechts wrijft slachtoffer Marcelo Barticciotti zich pijnlijk het hoofd

WERELDBEKER VOOR CLUBTEAMS BLIJFT IN EUROPA

Dejan Savisevic in eerste helft rood

Rode Ster Belgrado zelfs met tien man te sterk voor Colo Colo: 3-0

TOKYO - Rode Ster Belgrado heeft in Tokyo de wereldbeker voor clubteams veroverd als opvolger van AC Milan, dat in 1989en 1990met zijn Nederlandse inbreng de Zuidamerikaanse titelaspiraties indamde. De winnaar van de Europa Cup versloeg de Zuidamerikaanse tegenhanger Colo Colo, de eerste vertegenwoordiger uit Chili, met 3-0 (1-0).

De Joegoslavische titelhouder was oppermachtig, zelfs zonder zijn vedette Dejan Savicevic. De spelbepaler werd vlak voor rust door de Zwitserse scheidsrechter Kurt Rothlisberger uit het veld gestuurd, nadat hij zonder dat er een bal in de buurt was Miguel Ramirez een zwieper had gegeven.

Het rood voor Savicevic was het eerste dat werd getrokken, sinds het evenement in 1980 naar neutraal terrein in Tokyo werd verplaatst. Op dat moment stond Rode Ster al met 1-0 voor door een treffer van Vladimir Jugovic, die een perfecte pass van Savicevic de juiste voorzetting gaf. Het was een terechte afspiegeling van de verhouding. In de eerste helft domineerden de Joegoslaven.

De schrik was dan ook groot, toen het team tot tiental werd gereduceerd. Volgens de supporters van Rode Ster werd Savicevic overduidelijk geprovoceerd door Ramirez die immers bekend staat als een vervelend ventje met een slecht humeur.

Gevolgen had het echter niet. "Het is altijd moeilijk op zo'n moment een speler -en wat voor een - kwijt te raken. Toch heb ik besloten onze taktiek niet aan te passen", zei coach Vladimir Popovic van Rode Ster. "De overgebleven tien moesten gewoon het werk van elf man opknappen."

MET VERVE

Dat deden ze met verve. Een fijngevoelige afwerking en een ijzeren discipline maakten van Rode Ster ook in geamputeerde vorm een superieur geheel. Colo Colo mocht na rust even hopen op Chileens succes, vooral toen Rothlisperger al heel snel Mihajlovic en Vasilijevic met geel tot de orde moest roepen.

De Zuidamerikanen stopten veel energie, technische vaardigheid en temperament in de strijd, maar slaagden er geen moment in het ogenschijnlijke overwicht echt gestalte te geven met werkelijke dreiging.

Na een uur verdubbelde Jugovic van dichtbij de marge zelfs op aangeven van Stosic. "Je hebt er geen weet van, wat dat betekent voor een Joegoslaaf", zei een van de duizend meegereisde Rode Ster-supporters geemotioneerd. "Uitgerekend hij scoort tweemaal: Jugovic, de speler die de naam van ons land draagt."

Colo Colo zette na het tweede Joegoslavische doelpunt alles op alles en stormde naar voren. Dat was noodlottig, zeker toen aanvaller Patricio Yanez een uitgelezen mogelijk onbenut liet door recht op doelman Milojevic af te schieten. Luttele minuten later liet Darko Panchev, vorig jaar Europees topschutter met 35 treffer, de 60.000 toeschouwers zien hoe het wel moet. Mihajlovic en hij kregen er alle ruimte voor.

VERDIENDE ZEGE

"Rode Ster verdiende de zege", beaamde Mirko Jozic, de Joegoslavische trainer van de winnaar van de Libertadores Cup uit Santiago. "Wij hadden wel meer balbezit, maar we konden er zo weinig mee doen. We hebben het individuele spel teveel benadrukt. Dat was fout."

Jozic, geboren in Kroatië, deed na afloop zijn uiterste best provocerende uitlatingen te vermijden. "Tijdens de wedstrijd heb ik alleen aan voetbal gedacht, niet aan de situatie in Joegoslavië. Ik vind de oorlog heel erg voor de mensen daar. In mijn hart voel ik mee met de slachtoffers en mijn familieleden die daar nog zijn."

De overtuigende zege van Rode Ster, dat zijn selectie heeft gerecruteerd in Servië, Macedonië en Montenegro maar niet in Kroatië, was des te opvallender doordat vijf man van de Europa Cup-finale tegen Olympique Marseille (5-3 na strafchoppen) ontbraken. Vier werden er verkocht, een was geblesseerd. "Zo zal het wel weer gaan", zei een begeleider berustend. "We worden volgend jaar gewoon weer kampioen en dan verdwijnt de helft van het team vervolgens naar het buitenland."

Smartegeld slachtoffers Heyseldrama

BRUSSEL - De Belgische minister van Binnenlandse zaken Louis Tobback heeft maandag bekendgemaakt dat zijn regering ongeveer tien miljoen gulden aan smartegeld op tafel zal leggen voor de slachtoffers en hun verwanten van de ramp in het Heyselstadion in 1985.

Ongeveer 39 mensen, voornamelijk Italianen, kwamen om bij gevechten tussen supporters van Liverpool en Juventus tijdens een Europa Cup wedstrijd in het stadion. Tobback zei dat er nu een akkoord is voor verdeling van de betaling van het smartegeld tussen de Belgische regering (42,5 procent), de UEFA (15 procent) en de Belgische voetbalbond (15 procent).

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BRIDGEN
(Asiento)
19.30 uur vijfde wedstrijd Kersttoernooi - Rust & Burgh.

****

*****

BOKSEN / ROSSANO - De Italiaan Antonio Renzo is Europees bokskampioen in het lichtgewicht gebleven. Hij sloeg zijn Britse uitdager Carl Crook in de zesde ronde knockout.

*****

VOETBAL / NEW YORK - Lothar Matthaus is gekozen tot voetballer van het jaar 1991. De aanvoerder van het Duitse elftal en Inter Milaan was ook in 1990 als 's werelds nummer een. Matthaus kreeg zondag in New York van de bondscoaches van alle bij de wereldvoetbalfederatie (FIFA) aangesloten landen een totaal van 128 punten. Dat was vijftien punten meer dan Jean-Pierre Papin, topscorer van Olympique Marseille en het Franse nationale elftal. Marco van Basten (23 punten) eindigde op de vijfde plaats. Hij werd nog vooraf gegaan door Gary Lineker (40) en **Robert Prosinecki** (38).

Bayern München vier punten voor op staartploeg

Borussia Dortmund nieuwe lijstaanvoerder in de Bundesliga

HAMBURG - Bayern München blijft kwakkelen, ook met Jan Wouters. In zijn derde duel voor de vroegere trots uit Beieren verloor de oud-Ajacied voor de tweede keer. Hansa Rostock - Bayern München eindigde in 2-1, voor de Zuidduitsers de achtste nederlaag van het seizoen. Rostock had in augustus ook in het Olympia-stadion met 2-1 gewonnen. Borussia Dortmund nam de eerste plaats over van Eintracht Frankfurt.

Bayern geraakt maar niet uit de problemen, zowel op het veld als daarnaast. Zo mocht Stefan Effenberg in de voormalige DDR niet meedoen. Hij was disciplinair gestraft vanwege vervelende uitspraken in de pers.

Trainer Lerby zag Bayern na 62 minuten een voorsprong nemen via een kopbal van libero Reinhardt, net als Wouters een recente aankoop. Clubtopscorer Spies werkte zich vervolgens op tot Hansa's gevierde man, met twee doelpunten in de periode van de 72ste tot de 76ste minuut, het laatste uit een vrije trap. In totaal scoorde hij tien keer dit seizoen. Wouters kreeg als enige speler de gele kaart.

Lerby na afloop: "We hebben 75 minuten uitstekend gespeeld, de wedstrijd gecontroleerd. Daarna waren we even als verlamd, hebben we binnen tien minuten het duel verloren." Bayern staat veertiende, met 19 punten uit 21 duels, slechts vier punten meer dan nummer laatst Wattenscheid.

DORTMUND OP KOP

Borussia Dortmund kwam op kop, dankzij de zege op Werder Bremen, 0-1, en de gelijke spelen van de concurrenten Eintracht Frankfurt en VFB Stuttgart. Frankfurt kwam donderdag al in actie bij Schalke (1-1), Stuttgart had zaterdag de eerste plaats kunnen overnemen. maar bleef op 0-0 steken bij Karlsruhe. Dortmund heeft een punt voorsprong op Eintracht en VFB Stuttgart, twee op kampioen Kaiserslautern.

De grootste zege van de dag was voor Bayer Leverkusen, dat thuis met 6-1 won van Wattenscheid. Leverkusen won nog nooit met zo'n hoge cijfers sinds de promotie naar de Bundesliga in 1979. Middenvelder Fischer (3), Kirsten (2) en Nehl scoorden voor de thuisclub.

Voormalig Oostduitser Kirsten maakte zijn rentree na drie maanden blessureleed. Ruim waren ook de overwinningen van Dynamo Dresden, thuis tegen Hamburger SV (3-0), en FC Köln bij Stuttgarter Kickers, eveneens 0-3. Dresden haalde uit de laatste acht thuisduels dertien punten.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de standen in Duitsland na de 21ste speeldag:

Leverkusen - Wattenscheid 09 6-1, Hansa Rostock - Bayern München 2-1, Dynamo Dresden - Hamburger SV 3-0, VFL Bochum - FC Kaiserslautern 0-0, Stuttgarter Kickers - FC Köln 0-3, Karlsruher SC - VFB Stuttgart 0-0, Werder Bremen - Borussia Dortmund 0-1, Fortuna Düsseldorf - FC Nürnberg 1-2, Schalke 04 - Eintracht Frankfurt 1-1, MSV Duisburg - Borussia Mönchengladbach 1-1.

Stand:

1. Borussia Dortmund	21-28
2. Eintracht Frankfurt	21-27
3. VFB Stuttgart	21-27
4. FC Kaiserslautern	21-26
5. FC Nürnberg	21-24
6. Bayer Leverkusen	21-23
7. FC Köln	20-22
8. Schalke 04	21-21
9. Werder Bremen	21-21
10. Hamburger SV	21-21
11. MSV Duisburg	21-21
12. K10arlruher SC	21-20
13. Hansa Rostock	21-19
14. Bayern München	21-19
15. Bor. Mönchengladbach	21-18
16. Dynamo Dresden	20-17
17. VFL Bochum	21-17
18. Stuttgarter Kickers	21-16
19. Fortuna Düsseldorf	21-16
20. SG Wattenscheid	21-15

Aberdeen zakt verder weg naar middenmoot

GLASGOW - Aberdeen is nog slechts een middenmoter in de Schotse competitie.

De "ver-Nederlandste" club verloor op de 23ste speeldag met 2-0 bij Airdrieonians en zakte naar de zesde plaats in een veld van twaalf clubs. De achterstand op koploper Hearts bedraagt elf punten.

Owen Coyle van Airdrieonians passeerde doelman Snelders twee keer. Hans Gillhaus miste een strafschop. Hearts won met 2-0 bij Dunfermline en behield twee punten voorsprong op Glasgow Rangers, dat thuis St. Johnstone met 3-1 versloeg. De treffers van de Rangers waren van de Sovjetrus Michailitsjenko, Brown en Hateley.

De uitslagen en de stand in Schotland na de 23ste speeldag:

Airdrieonians - Aberdeen 2-0, Dundee United - Celtic Glasgow 1-1, Dunfermline - Hearts 0-2, Falkirk - Motherwell 0-1, Hibernian - St. Mirren 0-0, Glasgow Rangers - St. Johnstone 3-1.

Stand:

1. Hearts	23-37
2. Glasgow Rangers	23-35
3. Celtic Glasgow	23-30
4. Hibernian	23-29
5. Dundee United	23-26
6. Aberdeen	23-26
7. Motherwell	23-22
8. St. Johnstone	23-20
9. Falkirk	23-19
10. Airdrieonians	23-15
11. St. Mirren	23-11
12. Dunfermline	23-6

Juventus en Napoli blijven goed volgen

Gullit na rugpijn in Athene nu uitblinker in Milaan: 2-0

ROME - Vier dagen nadat Ruud Gullit de interland tegen Griekenland met pijn in de rug aan zich voorbij liet gaan, was hij de uitblinker van AC Milan in het thuisduel met Torino. De koploper in de Serie A won met 2-0, de Nederlander opende de score met een kopbal.

Gullit haakte woensdag in Saloniki af, omdat hij tijdens de opwarming opnieuw last kreeg van een pijnlijk spiertje in de rug. Hij weigerde een spuit. Michels boos, Gullit boos. De vedette "volgde" het duel met de blik gericht op de muur van de kleedkamer en hoorde aan het gejuich en gejoel dat Nederland zich voor Zweden kwalificeerde.

Zondag schitterde Gullit weer. Voor 70.000 toeschouwers in San Siro kopte hij na achttien minuten een voorzet van Evani in. Massaro zorgde twee minuten na de pauze voor de eindstand. Het eerste schot op doel van Torino was in de 71ste minuut, hetgeen iets zei van de Milanese overmacht.

Juventus blijft op een punt volgen, door de thuiszege met 2-1 tegen Internazionale. Baggio opende de score uit een strafschop, maar Inter was daarop lange tijd de betere ploeg. Na 82 minuten besliste Galia het duel. De Inter-treffer was van Matthaus. Hij benutte in de laatste minuut een strafschop.

Alleen Napoli kan Milan en Juventus enigszins bijhouden, hoewel de achterstand respectievelijk vier en drie punten bedraagt. Napoli behaalde het beste resultaat van de dertiende speeldag, door met 4-0 te winnen van Cagliari. Doelpunten: Careca (2), Francini en Padovano. Inter deelt de vierde plaats (vijftien punten) met Lazio (2-0 verlies bij Cremonese) en Genua, dat Parma met 2-0 versloeg. Aguilera en de Belg Grun (eigen doel) scoorden.

Kampioen Sampdoria speelde 0-0 bij Foggia. Vialli schoot een strafschop tegen de lat. Fiorentina haalde met 4-1 uit tegen Verona, met twee Zuidamerikaanse doelpunten, van de Braziliaan Dunga en de Argentijn Batistuta.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand aan kop in de Serie A in Italië na de dertiende speeldag:

Ascoli - Bari 2-2, Cremonese - Lazio 2-0, Fiorentina -Verona 4-1, Foggia - Sampdoria 0-0, Genua - Parma 2-0, Juventus - Inter 2-1, AC Milan - Torino 2-0, Napoli -Cagliari 4-0, AS Roma - Atalanta 1-1.

De stand aan de top is:

1. AC Milan	13-22
2. Juventus	13-21
3. Napoli	13-18
4. Lazio Roma	13-15
5. Inter	13-15
6. Genua	13-15
7. Parma	13-14
8. Foggia	13-14
9. Atalanta	13-14
10. AS Roma	13-14



LOTHAR MATTHAUS, *hier ten val gebracht door de Braziliaanse Juventus-verdediger Julius Cesar, is tijdens de loting voor het WK '94 uitgeroepen tot de beste speler van 1991. Jean-Pierre Papin van Olympique Marseille werd tweede en de Engelse spits Gary Lineker eindigde op de derde plaats*

Wim Keman winnaar schietkampioen KVNRO

WILLEMSTAD — De afdeling Curaçao van de Koninklijke Vereniging van Nederlandse Reserve Officieren (KVNRO) hield onlangs haar jaarlijkse schietkampioenschappen. Dit jaar werd de moeilijkheidsgraad opgevoerd door een nachtelijke oefening vooraf.

De oefening begon om twaalf uur 's avonds met de opdracht om vanaf Boca San Michiel via de kortste route naar Bullenbaai op te trekken. Geschminkt en gecamoufleerd trok, met behulp van de sterren aan de hemel, de ploeg van vijf mannen en één vrouw over de heuvelrug richting Vaersenbaai. Ondanks de weelderige begroeiing en verraderlijke gaten en losliggende rotsblokken, waar vooral Theo van Bergen last van had, schoot de groep goed op.

Te Vaersenbaai werd de ploeg opgevangen. In een gesloten truck ging men naar de vlakte van San Pedro vanwaar groepjes van twee richting Ascencion liepen. Ook hier stond weer transport klaar die ze verder bracht naar Wacao.

Na een frisse regenbui begon het clubkampioenschap schieten. Geschoten werd met vier verschillende wapens: uzi, browning, .22 pistool en geweer. De reserveofficieren moesten met de uzi tien ronde platen wegschieten. De andere doelen waren ronde en vierkante schijven. Een bijkomende hindernis was de modder waar ze langzamerhand in wegzakten.

De uitslag: op de eerste plaats Wim Keman (257 punten), gevolgd door Edwin Brussen (202) met op de derde plaats Theo van Bergen (190). De rest scoorde: Carlo Holman (183), Jeffrey Sybesma (149), Hans de Haan (128), Laura (115) en als laatste Mus met 83 punten.

Magic Johnson gaat schrijven

NEW YORK - Magic Johnson heeft zich bij de Amerikaanse uitgeverij Random House verplicht tot het schrijven van drie boeken.

Hij zal zich onder meer bezig houden met het samenstellen van een 'safe sex'-gids. Daarbij krijgt de ex-topbasketballer steun van een voormalige chirurg.

De 'Gids voor verantwoordelijk sexueel gedrag' zal in het voorjaar van 1992 verschijnen. De opbrengst gaat naar het Magic Johnson Fonds voor aids-begeleiding.

Johnson veroorzaakte een maand geleden een schok in de Verenigde Staten toen hij aankondigde besmet te zijn met het aids-virus. Hij stopte met onmiddellijke ingang met basketbal. Johnson zal ook een autobiografisch boek schrijven over zijn sportloopbaan en zijn privéleven. Het onderwerp van het derde boek staat nog niet vast.

Record aantal deelnemers Albertville

Samaranch wil bij Spelen liefst één Sovjet-team

LAUSANNE - Juan Antonio Samaranch ziet volgend jaar het liefst één Sovjet-ploeg op de Olympische Spelen van Albertville en Barcelona verschijnen.

De voorzitter van het Internationaal Olympisch Comité wil de onafhankelijke republiek pas erkennen als de internationale politiek het voorbeeld geeft.

"Pas dan accepteren wij nieuwe nationale Olympische Comités", aldus Samaranch in Lausanne na afloop van de commissievergadering van het IOC. "We doen dit ten aanzien van de Sovjetunie maar ook ten aanzien van Joegoslavië."

Normaal moeten nieuwe Olympische Comités twee jaar in de wachtkamer plaatsnemen. Voor Slovenië en Kroatië wordt een uitzondering gemaakt, wanneer de Europese top ze als afzonderlijke landen beschouwt. Slovenië heeft goede skiërs en wil met een eigen ploeg in Albertville starten.

Voor de Zomerspelen van Barcelona heeft Samaranch de twaalf republieken van de Sovjetunie uitgenodigd voor een gesprek in het hoofdkwartier van het IOC in Lausanne. "Ik ben niet gelukkig met de situatie in de Sovjetunie", aldus Samaranch. "Wij streven ernaar zo veel mogelijk sporters uit de Sovjetunie in Barcelona actief te laten zijn."

Tot slot annonceerde Samaranch met trots het record aantal deelnemende landen aan de Winterspelen in Albertville: 59. Dat is twee meer dan in 1988 in Calgary.

De dopingcontroleurs zullen het in Albertville doen zonder bloedproeven. Deze waren onlangs aangekondigd door prins Alexander de Merode, de Belgische voorzitter van de medische commissie. "Het is nog te vroeg voor Albertville", aldus Samaranch.

Goed weekeinde voor Belgische landskampioen

Achtervolgers Anderlecht verspelen alle een punt op lijstaanvoerder

BRUSSEL - Anderlecht heeft in de Belgische competitie een goed weekeinde gekend. De belangrijkste achtervolgers van de lijstaanvoerder verspeelden een punt. Club Brugge en KV Mechelen deden dat in een onderling duel (0-0), Standard Luik speelde thuis verrassend gelijk tegen het als laatste geklasseerde Eendracht Aalst (0-0).

Anderlecht, dat vrijdag speelde, 3-1 winst tegen Gent, heeft nu twee punten voorsprong op het trio achtervolgers, Club Brugge, AA Gent en KV Mechelen.

De topper tussen KV Mechelen en Club Brugge viel slechts op in negatieve zin. Geen doelpunten, zwak spel, vier gele- en twee rode kaarten. Deferm (Mechelen) en Staelens (Club) werden uit het veld gestuurd. Het gebeurde bij een opstootje, ontstaan nadat Staelens doorliep op de Mechelse doelman Preud'homme.

Bij Club Brugge speelde topschutter Booy weer mee. De Nederlander, zeer sterk begonnen aan de competitie, had wegens een knie-blessure twee maanden niet kunnen spelen. Booy kreeg enkele goede mogelijkheden. Gebrek aan ritme deden hem de kansen missen.

Standard Luik was negentig minuten te vinden op de helft van de tegenstander, Eendracht Aalst. De hekkesluiter verdedigde desondanks met succes de 0-0. De acties van de hooggeklasseerde ploeg van trainer Haan verliepen te gehaast. Vandaar dat succes uitbleef.

FC Antwerp versloeg op eigen veld KV Kortrijk. Ondermeer door twee doelpunten van de Duitser Lehnhoff werd het 4-1. Racing Genk won voor de eerste keer sinds drie maanden. Een treffer van Reynders was tegen SK Beveren voldoende, 1-0.

UITSLAGEN EN STAND

De [illegible] stand in Be[illegible] sp[illegible] - FC Luik 1-1, KV Mechelen - Club Brugge 0-0, Standard Luik - Eendracht Aalst 0-0, FC Antwerp - KV Kortrijk 4-1, Racing Genk - Beveren 1-0, Waregem - Ekeren 2-0, RWD Molenbeek - Lokeren 1-0, Cercle Brugge - Lierse 2-1, Gent - Anderlecht 1-3.

Stand:

1. Anderlecht	16-25
2. KV Mechelen	16-23
3. Club Brugge	16-23
4. Standard Luik	16-23
5. FC Antwerp	16-19
6. Cercle Brugge	16-19
7. AA Gent	16-18
8. Lierse	16-16
9. FC Luik	16-16
10. Waregem	16-15
11. Ekeren	16-15
12. Lokeren	16-14
13. Beveren	16-13
14. Racing Genk	16-11
15. RWD Molenbeek	16-11
16. Kortrijk	16-11
17. Aalst	16-8
18. Charleroi	16-8

Vijf duels eindigen in 0-0

Oninteressante speeldag in Franse voetbalcompetitie

PARIJS - Eric Cantona is zonder concurrentie het "enfant terrible" van het Franse voetbal. De international wierp zaterdag, tien minuten voor tijd van het duel Nimes - St. Etienne (1-1),de bal in het gezicht van de scheidsrechter. Cantona kreeg rood.

Sportief gezien was de 21ste speeldag van de Franse competitie nauwelijks interessant, met slechts twaalf doelpunten. Vijf van de tien duels eindigden in 0-0, waaronder die van de topclubs Marseille en Monaco bij Metz en Rennes.

Marseille behield drie punten voorsprong op Monaco, dat op de tweede plaats gezelschap kreeg van Caen. De club waarbij de Nederlander Edwin Gorter voetbalt, won met 2-0 van Lens.

Auxerre was de enige ploeg die een uitwedstrijd won. Met 3-0 nog wel, bij Toulon. Ferreri, Prunier en Roche scoorden. Paris St. Germain speelde thuis 1-1 tegen Montpellier en staat vierde, op vier punten van de kampioen.

Eric Cantona heeft al tal van rellen veroorzaakt. In 1988 werd hij uit de nationale ploeg gezet, omdat hij bondscoach Henri Michel beledigde. Hij moest een jaar later vertrekken bij Marseille toen hij tijdens een vriendschappelijk duel zijn shirt weggooide. Na korte verblijven bij Montpellier en Bordeaux kwam hij begin dit seizoen bij Nimes terecht.

Het duel met St. Etienne was al onvriendelijk voor het wangedrag van Cantona. Cyprien van St. Etiennes kreeg na een kwartier de rode kaart voor een harde overtreding op Bernardet. De laatste speler werd in de tweede helft van het veld gedragen, na een gemene charge van Haon. De doelpunten: Mege bracht de gasten op voorsprong, Ayache maakte in blessuretijd 1-1.

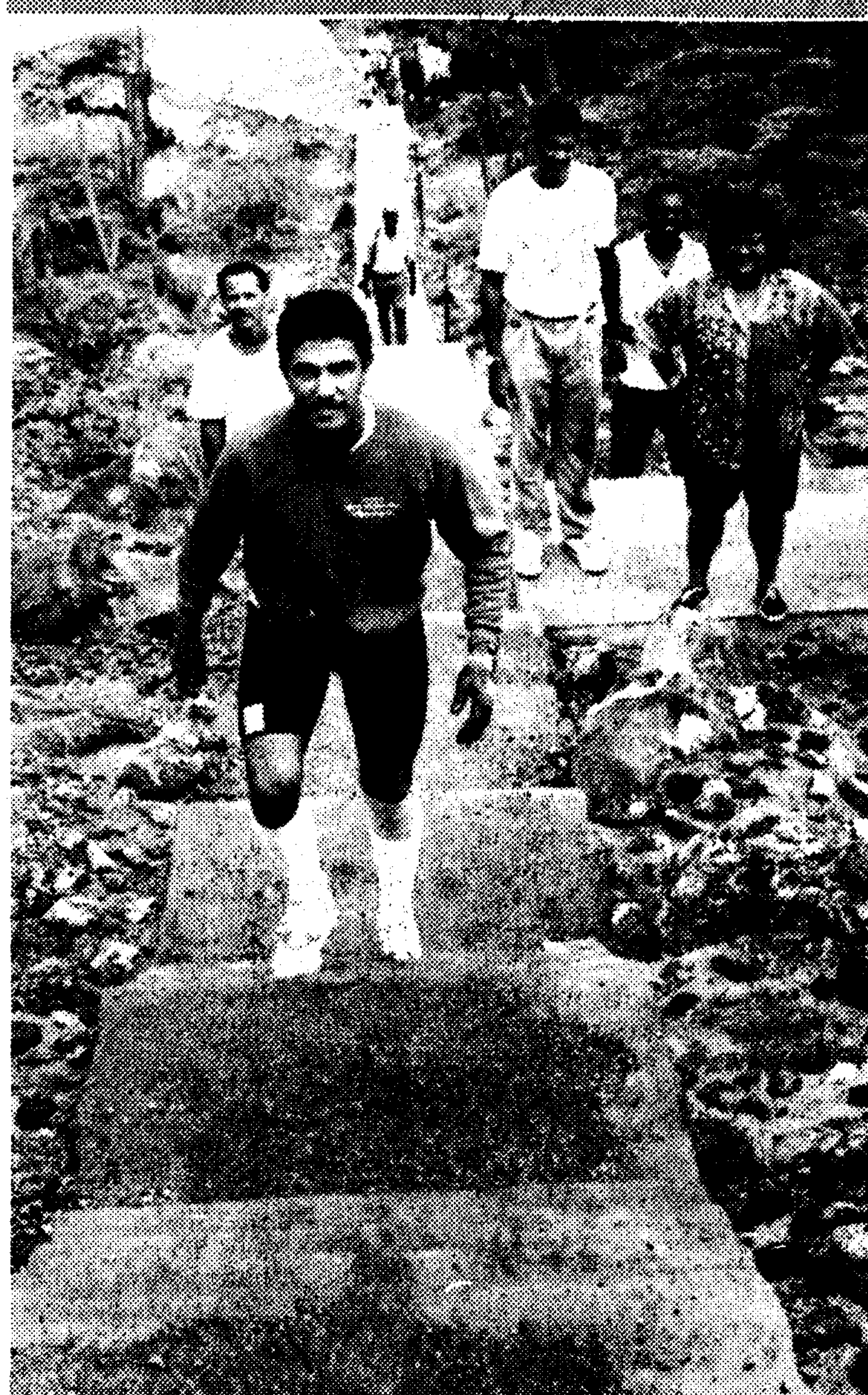
De uitslagen en de stand in Frankrijk na de 21ste speeldag:

Metz - Olympique Marseille 0-0, Rennes - Monaco 0-0, Paris St. Germain - Montpellier 1-1, Cannes - Le Havre 0-0, Lille - Nantes 0-0, Toulon - Auxerre 0-3, Sochaux - Toulouse 0-0, Nimes - St. Etienne 1-1, Lyon - Nancy 2-1, Caen - Lens 2-0.

Stand:

1. Marseille	20-30
2. Monaco	21-27
3. Caen	21-27
4. Paris SG	21-26
5. Le Havre	21-25
6. Metz	21-24
7. Nantes	21-24
8. Auxerre	21-22
9. Montpellier	21-22
10. Lille	21-21
11. Toulouse	21-20
12. St. Etienne	20-19
13. Lens	21-19
14. Nimes	21-19

Vijftig keer Hooiberg op



■ *ORANJESTAD — Gisteren kort na één uur ging de sportman Rudy Carty voor de eerste maal de trap van de Hooiberg op. Hij zou vijftig maal de trap op en af gaan. Voor die activiteit kon de Arubaanse gemeenschap donaties geven, die besteed worden voor de behoeftigen van Aruba. Tegen zes uur 's middags ging de onvermoeibare Carty voor de vijftigste keer naar boven.*

ORANJESTAD — Buurtcentrum Dakota herdacht het vijftienjarig bestaan met sportactiviteiten en een receptie waarbij plakkaten werden uitgereikt aan personen die op sportgebied en andere terreinen succes boekten. Bij de vele gelukwensen, die het buurtcentrum ontving, waren ook die van premier Nelson Oduber en minister van welzijnszaken Fredis Refunjol.

Plakkaten werden uitgereikt aan de veteranen voetbalkampioen FC Roma, Trio Huasteca (dat Aruba deze week op het OTI-Festival in Mexico vertegenwoordigt), bandleider Amado Rosina, populairste zanger OTI-Aruba Dennis Ragunath, veteraan voetballer/trainer Louis Richardson, baseballmanager/trainer Caicai Williams en voetballeiders Valentijn en Melvin Loefstok.

Zaterdag zal het buurtcentrum hulde brengen aan Miss Teen Aruba 1991 Yolanda Salas, dominokampioen Old Parr en atleet Andres Tromp.

Sport in het kort

ZEILEN / SAN DIEGO - De organisatoren van de America's Cup hebben een mahoneyhouten zeiljacht uit Joegoslavië toegelaten tot het deelnemersveld. De boot, die onder Sloveense vlag zal varen maar een groteneels Kroatische bemanning heeft, is door een Italiaanse begunstiger uit het oorlogsgeweld gered. Het aantal uitdagers, dat komend jaar meedoet aan het prestigieuze zeilevenement, is daarmee gekomen op negen.

* * * * *

ZWEMMEN / POTSDAM - De Duitse zwemmer Jorg Hoffmann blijft nog tenminste een jaar uitkomen voor zijn vereniging OSC Potsdam. De dienstplichtige militair, die naar een kapitaalkrachtiger Westduitse club omkeek, heeft van een Oostduitse sponsor, de tankstationketen Minol, 20.000 dmark steun gekregen. De 21-jarige Hoffmann is de grote favoriet op de 1500 meter bij de Olympische Spelen.

* * * * *

ATLETIEK / LONDEN - De Britse oud-atleet Gordon Pirie is op 60-jarige leeftijd in zijn Zuidengelse woonplaats Lymington overleden. Pirie was in de jaren 50 wereldrecordhouder op de 3000 en 5000 meter en de mijl. Bij de Olympisc[he] Spelen van 1956 in M[el]bourne veroverde hij zil[ver] op de 10 kilometer.

* * * * *

BOKSEN / RENO - De Colo[m]biaanse bokser Raf[ael] Pineda is in Reno IB[F] wereldkampioen in het lic[ht] weltergewicht geworden. [...] gevecht om de vacante ti[tel] tegen de Amerikaan Ro[...] Mayweather werd in [de] negende ronde gestaakt. [De] 25-jarige Pineda, die het [...] lang moeilijk had, sloeg [...] vijf jaar oudere opponent [...] een formidabele linkse te[gen] het canvas. Het was de 27[e] zege van de Colombiaan, [die] alleen in een vorig titel[ge]vecht van Mark Breland v[er]loor.

VATICAANSTAD - [...] bezoek van paus Johan[nes] Paulus II aan Rusland [is] voorlopig onmogelijk. [Dat] heeft de Rooms-kathol[ieke] aartsbisschop van Mos[kou] mgr Tadeusz Kondrusiew[icz] maandag gezegd op een p[ers]conferentie tijdens de Eu[ro]pese bisschoppensynode [in] Rome. Eerst moeten de betr[ek]kingen tussen de RK kerk [en] de Russisch-orthodoxe k[erk] verbeteren voordat een pa[use]lijk bezoek mogelijk is.

Gemakkelijke winst voor Real Madrid

Barcelona scoort er lustig op los tegen Tenerife: 5-3

MADRID - In de Spaanse voetbalcompetitie behaalde koploper Real Madrid op eigen veld een gemakkelijke overwinning op Real Sociedad: 4-1. Atletico Madrid verloor bij Bilbao. Barcelona won in een spectaculaire wedstrijd met 5-3 van Tenerife.

Tot zeven minuten voor het einde van de thuiswedstrijd tegen Tenerife leek het er op dat Barcelona zich met een gelijkspel van 2-2 tevreden moest stellen. Tot dan hadden Laudrup (36e minuut) en Amor (46) voor Barcelona gescoord en waren de eilandbewoners op gelijke hoogte gekomen dank zij treffers van de Argentijn Dertycia (53) en Pizzi (62). In de slotfase brachten Alexanco (84), Nadal (88) en Salinas (90) de thuisclub de volle winst. Drie minuten inblessuretijd bepaalde Pizzi de eindstand op 5-3.

Real Madrid, dat in dertien wedstrijden pas een punt verspeelde, gaf tegen Real Sociedad een gave voetbalshow ten beste. Verdediger Sanchis opende de score in de 37e minuut. Middenvelder Hierro maakte zeven minuten na de rust met zijn elfde seizoenstreffer 2-0. Villaroya en Hagi zetten de ploeg van de Engelse coach Toshack op een nog ruimere achterstand alvorens de Joegoslaaf Kodro tien minuten voor tijd de eer redde: 4-1.

Real vergrootte de voorsprong op de ranglijst tot zes punten. Atletico ging ten onder bij Athletic de Bilbao: 3-2. Drie doelpunten kwamen uit strafschoppen. Manolo maakte er twee voor Bilbao.

Het Valencia van Guus Hiddink liep in en tegen Cadiz tegen een nederlaag van 2-0 op door doelpunten van Quevedo (71e minuut) en Kiko (78).

De uitslagen en de stand in Spanje na de dertiende speeldag:

Real Madrid - Re[al] Sociedad 4-1, FC Barcelo[na] -Tenerife 5-3, Albacete [-] Burgos 1-0, La Coruna - Ma[l]lorca 1-0, Logrones - Espa[ñol] 2-1, Gijon - Zaragoza 1[...], Sevilla - Oviedo 1-1, Vall[a]dolid - Osasuna 1-1, Cad[iz] -Valencia 2-0, Bilbao - Atl[e]tico Madrid 3-2.

Stand:

1. Real Madrid	13-[illegible]
2. Atletico Madrid	13-[illegible]
3. Barcelona	13-1[illegible]
4. Sporting Gijon	13-[illegible]
5. Burgos	13-1[illegible]
6. Zaragoza	13-1[illegible]
7. Sevilla	13-1[illegible]
8. Valencia	13-14
9. Oviedo	13-[illegible]
10. Logrones	12-1[illegible]
11. Albacete	13-1[illegible]
12. Osasuna	13-1[illegible]
13. Real Sociedad	13-1[illegible]
14. Bilbao	13-1[illegible]
15. Cadiz	13-1[illegible]
16. La Coruna	13-1[illegible]
17. Valladolid	13-[illegible]
18. Tenerife	13-[illegible]
19. Español	13-[illegible]



Sociale zelfmoord

BIJ HET gerecht op Curaçao diende op 27 november 1991 een kort geding, aangespannen door een 22-jarige Ecuadoraanse dienstbode, tegen de Nederlandse Antillen, vertegenwoordigd door de gezaghebber van Curaçao als gedelegeerde autoriteit van de minister van Justitie. Het verzoek van de dienstbode aan de rechter was om te bepalen of de beslissing van de gezaghebber haar verandering van werkgever te weigeren en haar door de Vreemdelingendienst van het eiland te doen verwijderen rechtsgeldig en redelijk was.

De rechter gaf de gezaghebber 24 uur tijd om te laten weten of hij zijn beleid voortzet ten aanzien van buitenlandse dienstboden die van werkgever veranderen, danwel of hij in dat beleid veranderingen aanbrengt. Bovendien verbood de rechter verwijdering van de dienstbode uit Curaçao hangende de behandeling van het kort geding, en droeg hij de Vreemdelingendienst op de dienstbode en haar nieuwe werkgever nog dezelfde dag de formulieren te laten invullen, die vereist zijn om de verandering van dienstverband te formaliseren, waarvoor de Vreemdelingendienst één week de tijd kreeg toegewezen.

De rechter gaf als zijn voorlopige mening dat (a.) het niet toegestaan is een buitenlandse dienstbode van het eiland te verwijderen binnen de geldigheidsduur van haar verblijfsvergunning enkel omdat de dienstbode van werkgever wil veranderen en (b.) de dienstbode mag niet de vrijheid worden ontnomen om haar sociaal-economische positie te verbeteren, wanneer de nieuwe werkgever bereid is de betreffende verantwoordelijkheden op zich te nemen en aan de reguliere voorwaarden aan haar legale tewerkstelling voldoet.

In het kader van de verdediging van de Ecuadoraanse dienstbode bracht de lokale advocaat mr. Marius Römer onder andere naar voren een brief van de minister van justitie dd. 22 augustus 1964 gericht aan de gezaghebber van Curaçao, waarin stond: "Het ligt níet op de weg van de Vreemdelingendienst om zich in te laten met de verhouding tussen de werkgever en de werknemer. Deze verhouding ligt op civiel-rechterlijk terrein en regardeert de Vreemdelingendienst níet. Ik moge u uitnodigen de onder u dienende ambtenaren, die werkzaam zijn bij de Vreemdelingendienst, in bovenvermelde geest te instrueren". De advocaat verwees ook naar een circulaire van de minister van justitie dd. 26 mei 1970, welke voorschreef om aan een buitenlandse dienstbode een redelijke termijn te geven om ander werk te zoeken.

Ofschoon deze regels sinds twintig à 25 jaar gelden, waren de gezaghebber en de Vreemdelingendienst in 1991 kennelijk hetzij onwetend van hun bestaan en geldigheid of negeerden zij willens en wetens hun geldigheid. In beide gevallen zou het gevoerde beleid niet rechtsgeldig zijn en ingaan tegen regels die rechten van een buitenlander in de Antillen beschermen. Het is gebleken, dat de Vreemdelingendienst in de persoon van een bepaalde functionaris, die er belast is met de leiding, tot nog voor kort zich niet alleen actief bemoeide met de verhouding tussen buitenlandse dienstbode en haar werkgever, maar dat hij dat op een dergelijke wijze deed, dat zulks twijfel opriep omtrent de onpartijdigheid van de Vreemdelingendienst als officieel instituut in een rechtsstaat, die de Nederlandse Antillen (willen) zijn.

Naast het dubieuze feit dat een officiële instantie als de Vreemdelingendienst als uitvoerder van het beleid van de gezaghebber beide partijen niet altijd gelijkelijk behandelt, passen de gezaghebber en de Vreemdelingendienst twee regels toe wanneer het een verandering van werkgever door een buitenlandse dienstbode betreft. Deze regels maken het zeer moeilijk, zoniet onwaarschijnlijk of onmogelijk dat een dergelijke dienstbode, die werkt (en woont!) in het huis van een werkgever, die flagrant misbruik maakt van zijn machtspositie, op reglementaire wijze van werkgever kán veranderen. De betreffende regels zijn: 1. de verplichting, dat de buitenlandse dienstbode een opzeggingstermijn van een maand in acht neemt ten opzichte van haar huidige werkgever, en 2. de eis, dat de gezaghebber de verandering van werkgever door de buitenlandse dienstbode goedkeurt vóórdat die verandering plaats vindt.

De concrete persoonlijke en maatschappelijke gevolgen voor de buitenlandse dienstbode, die zich wil bevrijden van een werkgever die haar op buitensporige wijze uitbuit en haar rechten op vrijheid van communicatie en beweging beperkt, staat gelijk aan 'sociale zelfmoord' van die buitenlandse dienstbode. En wel, omdat de werkgever wetende dat de dienstbode hem over een maand zal verlaten, terwijl hij de dienstbode als een soort eigendom beschouwt en als een machine die twaalf, veertien en zelfs zestien uur per dag werkt in een werkweek van meer dan zes dagen tegen een loon tussen de 150 en vierhonderd gulden per maand, deze werkgever gedurende de opzeggingsperiode van een maand represailles tegen de weerloze dienstbode zal nemen in de vorm van een nog grotere werklast, pesterijen en nog grote afzondering van de dienstbode van de wereld om haar heen.

Of, deze categorie werkgever zal direct of na enige tijd besluiten de dienstbode naar haar land terug te sturen met de reglementaire medewerking van de Vreemdelingendienst en zonder de dienstbode naar behoren voor haar geleverde arbeidsprestatie te hebben betaald, daarbij met opzettelijke leugens omtrent het gedrag van de dienstbode haarzelf en haar familie in haar land in hun eer en goede naam aantastend.

Vandaar, dat in de praktijk de handhaving en toepassing van de twee genoemde regels in een context van buitensporige uitbuiting en onderdrukking van de buitenlandse dienstbode twee hoogst onredelijke en verwerpelijke implicaties hebben:

- hetzij, de buitenlandse dienstbode wordt 'veroordeeld' groot onrecht te blijven verdragen tot de dag dat haar verblijfsvergunning is verlopen of tot de dag dat haar werkgever/kwelgeest haar voordien naar haar land terugstuurt zonder haar naar behoren te hebben betaald, al of niet vergezeld van beledigingen en vernederingen,
- danwel, de buitenlande dienstbode wordt gedwongen de (zeer) slechte werkgever op clandestiene wijze te verlaten, hetgeen haar echter 'automatisch' bloot stelt aan het risico of gevaar van verwijdering van het eiland door de Vreemdelingendienst, mogelijkerwijs vergezeld van een onaangenhame behandeling.

De werkelijkheid, dat de buitenlandse inwonende dienstbode van haar werkgever afhangt, niet alleen voor werk en inkomen, maar ook voor onderdak, maakt dat niet zonder meer de regel van naleving van een opzeggingstermijn door de dienstbode en de regel van goedkeuring vooraf door de gezaghebber van haar verandering van werkgever kan worden toegepast in gevallen dat de dienstbode onder slechte voorwaarden moet werken en leven. Die regels maken deze dienstbode tot slachtoffer in plaats van dat zij haar rehten waarborgen als werknemer en als burger in onze samenleving. Er zijn dan ook specifieke regels nodig, die haar rechten effectief beschermen.

De verwachtingen zijn groot ten aanzien van de rechterlijke uitspraak in de zaak van de Ecuadoraanse dienstbode tegen de gezaghebber daar die de legale en sociale positie van de buitenlandse inwonende dienstbode in de Nederlandse Antillen (Aruba inbegrepen) zou kunnen versterken.

12 December 1991 zal een historische dag kunnen blijken voor deze dienstboden. Zo ook voor de kwaadwillige en/of kwaadaardige werkgevers, en niet te vergeten voor de gezaghebber en de Vreemdelingendienst.

DRS. A.M. MOEN
Curaçao

OM-delegatie uit Guadeloupe

■ *WILLEMSTAD — Onlangs verbleef een delegatie van het Openbaar Ministerie van Guadeloupe op Curaçao. Tijdens het verblijf werd een beleefdheidsbezoek gebracht aan minister van justitie mr. Ivo Knoppel.*

Op de foto: minister Knoppel en de delegatie uit Guadeloupe die werd vergezeld door Procureur-Generaal mr. Robert Pietersz.



Geen plaats voor pers



DAKAR - *In de Senegalese hoofdstad werd de topconferentie geopend van de Islamitische organisatie. Daar was voor de pers geen plaats. Het kostte de militairen wel wat moeite om de media buiten de deur te houden.*

(AFP-satellietfoto)

Vervolg van pag. 1

tolis Gorbunovs deelde desgevraagd mee dat Letland op basis van bilaterale betrekkingen relaties zal aangaan met de gemenebest. De Armeense president Ter Petrossian verklaarde dat hij het initiatief van de "Slavische repblieken volledig steunt" en dat hij bereid is "de kwestie van toetreding serieus te bekijken".

Gorbatsjov sprak maandag nog met de leiders van twee republieken die hem in het verleden fel bekritiseerd hebben, Ajaz Moetalibov van Azerbajdzjan en Rachmon Nabijev van Tadzjikistan. Daarna voerde hij overleg met een serie hoge politieke leiders om, volgens zijn medewerkers, zijn rede over de gemenebest voor te bereiden.

ERG SNEL

In Washington zei Marlin Fitzwater, de woordvoerder van het Witte Huis, in een reactie op de ontwikkelingen in de SU: "De dingen gaan erg snel en wij zitten er middenin. Maar wij zijn vanzelfsprekend bereid samen te werken met welke regering er ook komt of welke federatie er ook gevormd wordt".

De Britse regering liet zich vooral bezorgd uit over de controle op de kernwapens in de drie republieken. Minister Douglas Hurd van Buitenlandse zaken verklaarde: "Ik denk dat de SU al lange tijd bezig is uiteen te vallen en de aankondiging van gisteren (zondag) zou de doodklap (voor de unie, red.) kunnen zijn". Groot-Brittannie stuurt topdiplomaat Len Appleyard naar de SU die zowel de Oekraine, als Rusland en Witrusland zal bezoeken.

In Franse regeringskringen werd maandag gepleit voor een gemeenschappelijke Europese strategie ten opzichte van de SU. Donderdag vertrekt de Nederlandse ambassadeur in algemene dienst, Christian Kroner, in opdracht van de EG naar de Oekrainse hoofdstad Kiev, zo werd tijdens de EG-top in Maastricht bekend. Tenslotte zal ook de Italiaanse minister van Buitenlandse zaken, Gianni de Michelis, een dezer dagen vertrekken naar de SU.

In Bonn verluidde het, ondanks de terughoudende opstelling van de Duitse regering, dat de voorgenomen gemenebest van de drie republieken wellicht tot een stabilisering in het proces van de ineenstorting van de SU kan leiden.

De ambassadeurs van de lidstaten van de NAVO kwamen maandag in Brussel bijeen om de situatie in de SU te bespreken. Zij verklaarden bezorgd te zijn dat de politieke en economische crisis in de SU zal toenemen door de plannen van Rusland, Witrusland en de Oekraine.

Amnesty bezoekt Kampuchea

PHNOM PENH - Een Kampucheaanse regeringsfunctionaris heeft maandag gezegd dat een team van Amnesty International in de hoofdstad is gearriveerd voor inspectie van enkele gevangenissen, om te controleren of er inderdaad geen politieke gevangenen meer worden vastgehouden zoals de regering zegt. Het Internationale Rode Kruis is nooit tot de gevangenissen toegelaten.

Brooklyn als schietbaan in gebruik bij mafia

Afsplitsing binnen Colombo-clan eist in één weekeinde vijf doden

NEW YORK - Hun peetvaders zitten in de gevangenis, hun "raadslieden" hebben zich noodgedwongen rond de tafel gezet, hun handlangers hebben zich in een bloedige opvolgingsoorlog gestort, terwijl de politie de ene na de andere afpersingszaak weet te ontmaskeren. Met andere woorden, voor de vijf mafiafamilies die in New York tot nu toe de heerschappij met elkaar deelden staan de zaken er belabberd voor en dat hebben sommige inwoners van Brooklyn het afgelopen weekeinde aan den lijve ondervonden.

De Colombo-familie, de zwakste tak aan de Newyorkse mafiaboom die verder is opgebouwd uit de rivaliserende clans Gambino, Genovese, Lucchese en Bonanno, vecht in de straten van dit Newyorkse district een intern conflict uit, dat al in juni dit jaar is begonnen. De eindafrekening van de afgelopen dagen: Vijf doden en vier ernstig gewonden. De laatste slachtoffers waren een 79-jarige man en een onschuldige zeventienjarige bakkersbediende wiens enige misdaad eruit bestond dat hij werkt in een zaak, waarvan de eigenaar connecties onderhoudt met de Colombo-familie.

De politie van New York neemt het geweld tussen de mafiosi zo serieus dat zij de gemeentelijke overheid heeft gewaarschuwd toch vooral te voorkomen dat de stad verandert in een illegale schietbaan. Procureur Charles Hynes van het district Brooklyn heeft inmiddels een arsenaal detectives voor zich aan het werk die de opdracht hebben alle leden van de Colombo-familie op te sporen.

SPLITSING

Mafiaspecialisten menen dat de aanzet tot de nietsontziende strijd gezocht moet worden in een splitsing binnen de Colombo-familie: een tak zou trouw zweren aan de vijf jaar geleden tot een eeuw gevangenisstraf veroordeelde peetvader Carmino Persico, terwijl de andere factie zich schaart achter zijn opvolger Victor Orena, die in juni het doelwit was van een mislukte moordaanslag. Persico zou vanuit de gevangenis kenbaar hebben gemaakt dat het leiderschap van de familie in handen van zijn zoon Alphonse moet overgaan, wanneer deze over enkele maanden de gevangenis verlaat.

De rivaliserende clans staan vooralsnog in de zijlijn toe te kijken in afwachting van het geschikte moment om toe te slaan. In mafiakringen betekent dit dat een van de andere clans de Colombo-familie opslokt. De Colombo-familie mag dan bekend staan als de "zwakste en minst mondaine" van de vijf Newyorkse clans, dat neemt niet weg dat zij garant staat voor een jaarlijkse miljoenenomzet, verkregen door drugshandel en woekerpraktijken.

De enige "boss" die nog in relatieve vrijheid verkeert is Genoveso-leider Vincente Gigante, beter bekend als "Don Pyjama" nadat hij de inwoners van Greenwich Village verrast had door in nachtkleding door de buurt te wandelen. Die verkleedpartij wordt sindsdien gretig gebruikt door zijn advocaten, die proberen Gigante's misdadige praktijken te reduceren tot slechts "een geestelijke ziekte".

Vlaamse liberaal moet kabinet België vormen

BRUSSEL - Koning Boudewijn van België heeft maandag Guy Verhofstadt van de Vlaamse liberale partij gevraagd een nieuwe coalitieregering te vormen.

De benoeming van Verhofstadt volgt op het rapport dat de informateur Frans Grootjans, de liberale minister van staat, heeft uitgebracht, maar waarover maandag niets naar buiten werd gebracht. Verhofstadts PVV was de enige van de traditionele politieke partijen die bij de verkiezingen van twee weken geleden winst boekte. In Vlaanderen gingen veel stemmen naar het uiterst rechtse Vlaams blok en in Wallonie deden de Groenen het goed.

Verhofstadt wordt beschouwd als een rival van de vertrekkende premier Wilfried Martens van de Christelijke Volkspartij. Als de liberaal erin slaagt een regering te vormen, betekent dat mogelijk het einde van de macht van Martens, na de langst regerende premier van Europa. Het zal niet meevallen een nieuwe regering te vormen en verwacht wordt dat er weken, zo niet maanden mee gemoeid zullen zijn.

Massaal Albanees protest tegen beleid van regering

TIRANA - Meer dan dertigduizend Albanezen hebben maandag in het centrum van Tirana geprotesteerd tegen de regering en de verslechterende economische en politieke situatie in hun land.

Tot de demonstratie hadden het onafhankelijke vakverbond, de studentenvereniging en de organisatie van voormalig politiek gevangenen opgeroepen. In toespraken verweten de leiders van de betoging de regering dat ze niets onderneemt om de situatie wat betreft de voedseltekorten e verbeteren. In spreekkoren eiste de menigte het aftreden van president Ramiz Alia.

Het afgelopen weekeinde werden bij voedselrellen twee mensen gedood. Ook maandag vormden zich weer enorme lange rijen voor de levensmiddelenwinkels.



EILANDGEBIED CURAÇAO

Aanvragen voor Buitenlandse Dienstboden

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao maakt het volgende bekend:

Ingaande 1 december 1991 worden geen aanvragen voor buitenlandse dienstboden meer in behandeling genomen gedurende een periode van zes maanden. De reden hiervoor is om na te kunnen gaan hoeveel buitenlandse dienstboden op Curaçao zijn, waar ze werkzaam zijn en of zij zonder toestemming van het bevoegd gezag van werkgever zijn veranderd. De aanvragen die vóór 1 december 1991 zijn ingediend, worden normaal afgehandeld.

De Gezaghebber voornoemd,

Afd. P.R. **Drs. E.R. Wilsoe.**



Kamer van Koophandel & Nijverheid
(Chamber of Commerce & Industry)

De Kamer van Koophandel en Nijverheid Curacao nodigt importeurs, expediteurs, scheepsagenten, vrije zone bedrijven en andere ondernemers uit voor de presentatie

"ASYCUDA en het Enig Document"

die verzorgd zal worden door vertegenwoordigers van de Douane.

Het Enig Document is onderdeel van het Automated SYstem for CUstoms DAta (ASYCUDA), een software pakket dat ontwikkeld is om een bepaald deel van Douane werkzaamheden te automatiseren.

Om de geautomatiseerde verwerking van een aangifte mogelijk te maken dienen de relevante gegevens gecodeerd in het systeem te worden ingebracht. Het huidige aangifteformulier zal daartoe vervangen worden door een nieuw aangifteformulier. Dit zogenaamde Enig Document zal naar het verluidt per begin 1992 ingevoerd worden.

De presentatie vindt plaats op woensdag 11 december a.s. om 19.30 uur in het Auditorium van de Kamer van Koophandel en Nijverheid aan de Kaya Junior Salas 1 te Pietermaai.

Wij verwelkomen U graag op de lezing en verzoeken U vriendelijk Uw aanwezigheid door te geven aan mw. E. Cardoze per telefoon nummer 611451 en per fax nummer 615652.

NEW YORK - De Verenigde Naties gaan een register bijhouden over de handel in conventionele wapens. De Algemene Vergadering nam daartoe maandag met overweldigende meerderheid een resolutie aan. Daarin werd alle staten gevraagd in de toekomst eenmaal per jaar gegevens te verschaffen over de in-en uitvoer van wapens. In afwachting van uitbreiding van het register tot een bredere categorie wapens, wordt de VN-leden ook verzocht achtergrondinformatie te verschaffen over militaire voorraden en de in eigen land geproduceerde wapens. Het initiatief voor de resolutie kwam van Groot-Brittannie en zijn EG-partners en van Japan; 150 van de 166 VN-leden stemden voor de resolutie. Niemand stemde tegen en Cuba en Irak onthielden zich van stemming. China behoorde tot de veertien landen die niet aanwezig waren of niet aan de stemming deelnamen.

Gezin van Nobelprijswinnares voor vrede



OSLO - Nobelprijswinnaars Aung San Suu Kyi van Myanmar ofwel het vroegere Burma mag haar prijs voor de vrede niet persoonlijk in ontvangst nemen in Oslo omdat zij onder huisarrest staat. In haar plaats gebeurt dit door haar achttienjarige zoon Alexander (rechts). Samen met zijn vader Michel Aris (midden) en zijn vier jaar jongere broer Kim poseerde hij voor de pers tijdens een persconferentie.
(AFP-satellietfoto)

WILLEMSTAD — De 27-jarige J.F. die zijn 73-jarige moeder een flink pak slaag had gegeven, zodat zij verschillende verwondingen opliep, gedroeg zich bij aankomst van de politie nog steeds agressief. Toen hij de agenten met een mes bedreigde, moesten zij gebruik maken van hun wapenstok om hem tot de orde te roepen. F. liep daarbij een kapwond aan zijn hoofd op.

Raadscommissie milieu

WILLEMSTAD — Het voorstel van Mayra Coffie (MAN) om tot de oprichting van een 'raadscommissie milieu' te komen is vorige week door de eilandsraad goedgekeurd.

Deze commissie zal bestaan uit leden van de eilandsraad en zal zich intensief moeten gaan bezighouden met milieuverordeningen, milieuwetten en met het hele milieubeleid.

Er bestaat weliswaar een milieuraad, samengesteld uit overheidsdiensten en personen uit de gemeenschap, maar deze 'adviseert slechts het Bestuurscollege', aldus Coffie. Met de oprichting van de nieuwe commissie wil zij bereiken dat de eilandsraad zelf actiever bij milieuzaken betrokken raakt waarover ze later een beslissing zal moeten nemen. "Tot nog toe is het zo dat particulieren de initiatieven op milieugebied nemen en dat de overheid er achteraan rent", aldus Mayra Coffie.

De nieuwe commissie zal zich met het milieubeleidsplan bezighouden dat sinds 1990 een feit is. Dit plan is door het Bestuurscollege goedgekeurd en zou nu naar de eilandsraad doorgestuurd moeten worden, zodat de nieuwe commissie een inventarisatie van de knelpunten en hun urgentie kan gaan maken.

Alle partijen zullen begin volgend jaar een vertegenwoordiger voor de raadscommissie milieu benoemen, zodat de commissie onder leiding van gedeputeerde Nelson Monte aan het werk kan gaan.

Inzake joint-venture LRD/PTT

Eilandsraad is nog niet om goedkeuring gevraagd

WILLEMSTAD — Hoewel er inmiddels wel een informatiebijeenkomst is geweest over de voorgenomen joint- venture Landsradio/PTT-Telecom, is de Eilandsraad nog niet officieel om goedkeuring gevraagd. Benny Demei (MAN) is ondanks de toelichting in het kader van de Centrale Commissie nog steeds van mening dat de verkoop van 49 procent van de LRD-aandelen 'een ongunstige zaak is voor Curaçao'.

"Waarom kiest men voor een dergelijke constructie?", vraagt hij zich af. Op lange termijn kan de Curtel n.v. constructie alleen maar betekenen dat Curaçao zich uit de markt prijst en wel omdat de PTT in dit bedrijf de topposities zal gaan innemen. Uiteindelijk is het dus de PTT die de dikste vinger in de pap heeft, aldus Demei.

"Stel je voor dat wij bij voorbeeld in de toekomst een directe verbinding willen met Duitsland. Dat kan via Curtel N.V. maar ook via PTT-Nederland. De eerste mogelijkheid betekent dat de winst voor de helft ten goede komt aan Curaçao; een keus die voor de PTT met een Curaçaose en een Nederlandse poot minder aantrekkelijker is, omdat de optie via Nederland het telecomminicatiebedrijf meer geld oplevert."

Somber is Demei ook over de groeimarkt Zuid-Amerika in het kader van de voorgenomen joint venture. Brazilië herbergt volgens hem een enorme potentiële markt, die wanneer eenmaal opengebroken, aanzienlijke deviezen kan genereren. Een winst die in het geval van een verkoop van aandelen, verdeeld moet worden.

"Het grote nadeel is dat we onze onafhankelijkheid verliezen", aldus het eilandsraadslid. Demei is van mening dat we zelf heel goed onze boontjes kunnen doppen. "We hebben de PTT niet nodig voor goede experts en adviseurs. Die kunnen we ook elders vandaan halen."

Het argument dat het huidige personeel van Landsradio niet capabel genoeg is, gaat er bij hem dan ook niet in. "Het verzwakt je onderhandelingspositie als je begint met te zeggen dat je niet deskundig bent. Bovendien vraag ik me af waar zo'n houding vandaan komt." Volgens hem kampt Curaçao met een soort minderwaardigheidscomplex dat tot uiting komt in een dergelijke 'underdog'-houding. "Wat LRD tot nu toe presteerde bewijst dat we het wèl kunnen."

Een alternatief voor de voorgenomen joint-venture zou kunnen zijn dat niet alleen PTT aandelen krijgt in Landsradio, maar dat ook de laatste een aandeel krijgt in PTT-Telecom, bij voorbeeld 5 procent. "Dan zou er minder sprake zijn van eenrichtingsverkeer. Nu worden wij opgekocht. Het wordt tijd dat we ons agressiever opstellen in het onderhandelen."

CHATA: Hotel kan op water besparen

WILLEMSTAD — Hotels kunnen aanzienlijk besparen op hun waterverbruik. In de laatste nieuwsbrief van de hotelorganisatie Chata worden enkele tips gegeven om een flinke kostenbesparing te bereiken. Zo kunnen hotels speciale douchekoppen en kranen installeren, waardoor minder water per minuut verbruikt wordt, zonder dat de waterstraal aan kracht inboet. Ook waterreservoirs van toiletten kunnen met minder water toe.

Uit een onderzoek door de American Hotel & Motel Association blijkt dat een hotelkamer in de Verenigde Staten gemiddeld ruim vijfhonderd liter water per dag verbruikt. Voor resorts, casino's en conferentieoorden kan dit getal oplopen tot wel duizend liter per dag. Voor het Caribisch gebied wordt zelfs een nog hoger verbruik verondersteld.

In 77.5% van de Amerikaanse hotels worden al waterbesparende douchekoppen gebruikt. Maar andere mogelijkheden zoals het hergebruik van waswater en het gebruik van ongezuiverd water voor de toiletten worden nog nauwelijks toegepast.

Juist op Curaçao, waar water een hoge kostenpost is, is bezuiniging op het waterverbruik van groot belang.

Tsjechoslowakije erkent Oekraïne

PRAAG - Tsjechoslowakije heeft zondag besloten over te gaan tot erkenning van de Oekraine. In een officiele verklaring heet het dat de regering de Oekraine als een onafhankelijke staat beschouwt, waarmee zij vriendschappelijke banden en diplomatieke relaties wil aanknopen. In de regeringsverklaring wordt ook de hoop uitgedrukt dat de Oekraine de documenten zal ondertekenen van de Conferentie over Veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE). Tsjechoslowakije en de Oekraine hebben een gemeenschappelijke grens van bijna honderd kilometer.

FRANKFURT - In het Duitse luchtruim hebben zich in 1990 92 gevallen voorgedaan van vliegtuigen die bijna op een ander vliegtuig vlogen. Dit meldde het Duitse Centrale orgaan voor luchtverkeersveiligheid zondag. In twaalf gevallen bestond "direct gevaar voor een botsing", in 28 gevallen was er meer tijd een ramp af te wenden.

Zoekertjes

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

SPEEDBOAT COMPLEET met 110 PK Johnson buitenboordmotor en trailer, richtprijs f.13.000,- Tel.: 613914.

SURFPLANK MERK Wayler, 320 Fun incl. zeil 5.2; 2 st. trapeze; 1x gebruikt. Tel.: 371760.

WEGENS OVERCPL. Lada St., NAf.900,-. Inl. tel.: 693871 na 18.00 uur.

SUNFISH TRAILERS, special low price f.1.400,-(unassembled f.1.350,-. Spanish Water Marine. Caracasbaaiweg 177. Tel.: 616199 (S. Kuiper).

NISSAN SUNNY diesel, bouwjaar 1983, vraagprijs f.6.500,-. Tel.; 677858.

NO-FROST koelkast; wasmachine full automatic; slaapkamermeubels; éénpersoonsbed; eethoek; porchset; antenne. Alles van juni '91. Tel.: 377781 na 18.00 uur.

TOYOTA COROLLA, bj. 1982, f.2.300,-, motor Suzuki DR 400, bj. 1980, f.1.700,-. Tel.: 672946.

WEGENS VERTREK: Lada 2105, bouwjaar november 1984, in zeer goede staat. Tel.: 72340 (na 19.00 uur).

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

OUDE TIJDSCHRIFTEN: Ariadne, Better Homes & Gardensdecorating, VT Wonen, Doe het Zelf, Eigen Huis & Interieur, Country Kitchens & Homes e.a. homedecorating-tijdschriften. Tel.: 375232.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

ECHTPAAR MET 2 kinderen (2 jr. en 4 mnd.) zoekt ongemeub. woning voor 3 jr., voorkeur 4 slp.-kmrs, 2 badkmrs. Tel.: 625200 (hotel) bungalow 72.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEVRAAGD: huishoudelijke hulp voor maandagen vrijdagochtend, Ned. sprekend, eigen vervoer. Tel.: 79287.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

OPEN VISSERSBOOT met motor en trailer. Tel.; 22155 na 7 p.m.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

DINSDAG
DIVERSEN
LEZING
20.00 uur in de aula van Scholengemeenschap Bonaire (ond.: 'Chemical Dependency Awareness').

****

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

****



■ *KRALENDIJK — Opnieuw is er een vijf sterren-hotelproject aan de Bonaire-aanse overheid aangeboden. Afgelopen maandag werd het project, dat bestaat uit 22 hotelkamersuites, 72 condominiums en 64 'timesharing units' gepresenteerd. De bedoeling is dat het project gestalte zal krijgen te Santa Barbara. Uiteraard is het een en ander nog in een zeer primair stadium en wordt door de overheid bestudeerd. Daarna zal besloten worden of er erfpacht verleend zal worden.*

Het project zal gefinancierd worden door Hans Vink en Adwina Arends zal zorgdragen voor de verkoop en de marketing. Ook waren Hal Williams (operationeel gedeelte) en Luis Mansur (projectontwikkeling) aanwezig. Het Bestuurscollege van Bonaire, aangevuld met minister Ellis en Cai Marsera en enkele adviseurs kregen maandag uitleg van de plannen van het nieuwe project, dat nu bekend is onder de naam Jamboree Resorts. Als alles goed loopt, aldus het bericht van de Eilandsvoorlichtingsdienst, zal de bouw van het nieuwe project binnen een jaar beginnen.

Op de foto: links de leden van het BC en hun adviseurs en rechts de potentiële investeerders.

Bij hevat Midden Oosten-overleg in Washington

Israël en Palestijns -Jordaanse delegatie willen snel zaken doen

WASHINGTON - Syrie, Libanon, Jordanie, de Palestijnen en Israel zetten vandaag (dinsdag) hun bilaterale onderhandelingen voort. Het touwtrekken van de laatste weken rond de lokatie en de nieuwe datum wekt voordurend de indruk dat de standpunten zo wisselvallig zijn als het Hollandse weer, maar schijn bedriegt. Het is nu wel duidelijk dat de Israelische regering streeft naar afspraken met de Palestijnen om een vorm van beperkt zelfbestuur voor de bezette gebieden in te voeren.

Na eerst alle mogelijke moeite gedaan te hebben om te voorkomen dat de Palestijnen in een eigen delegatie naar de conferentie zouden komen, werd maandag opeens de vraag actueel of de Israeliers vanaf dinsdag samen in een kamer tegenover de gezamenlijke Jordaans-Palestijnse delegatie zullen zitten of apart met Jordaniers en Palestijnen in aparte kamers gaan delibereren.

Premier Yitzhak Shamir schiep maandag duidelijkheid over de vraag in hoeverre er over het nederzettingenbeleid gepraat zal worden. Zijn vice-minister van Informatie, Benjamin Netanyahu, heeft maandag gezegd dat Israel een reeks voorstellen zal doen om de Palestijnen een vorm van zelfbestuur te geven waardoor zij met een minimum aan bemoeienis van het Israelische leger hun eigen zaken kunnen regelen. Shamir trok maandag de grens van dat zelfbestuur: "De joodse nederzettingen zullen niet aan een niet-Israelisch bestuursorgaan onderworpen zijn of voor wat dan ook van zo'n orgaan afhankelijk zijn."

NOODKREET PLO

Dat de Palestijnen in de bezette gebieden haast hebben met een einde aan op zijn minst de militaire bezetting, bleek al in Madrid, toen de Palestijns-Jordaanse delegatie bereid bleek met de Israeliers om de tafel te gaan zitten, nog voordat er tot tevredenheid van Syrie overeenstemming was bereikt over een nieuwe lokatie. Vervolgens lekten er berichten uit dat Shamir na Madrid in het geheim contact had gezocht met de vertegenwoordigers van de bezette gebieden.

Een teken aan de wand van de vergaande compromissen die klaarblijkelijk al achter de coulissen zijn bereikt, was dat Nabil Shaath, adviseur van Yasir Arafat, maandag contact zocht met een Westers persbureau in Cairo om opeens over de schadevergoedingen aan 2,5 miljoen Palestijnse vluchtelingen buiten Israel te spreken. Volgens Shaath staat deze kwestie nu op de agenda maar had die pas in de eindfase aan bod mogen komen. "Wij kunnen niet accepteren dat er over schadevergoedingen wordt overlegd voordat het recht op terugkeer van de Palestijnen is geregeld," luidde Shaaths noodkreet.

Dat de compromissen die de PLO en de Palestijnse delegatie in het achterhoofd hebben, lijnrecht ingaan tegen de verklaarde doelstellingen van de Intifada, de Palestijnse opstand in de bezette gebieden, bleek al op de dag van de opening van de vredesconferentie in Madrid. Toen probeerde de Palestijnse Fatah-partij die het gezicht vormt van de PLO, een staking in de bezette gebieden tegen de Midden-Oosten conferentie met geweld te breken. En het mislukte.

OLIJFTAKKEN

De Palestijnen in de bezette gebieden kregen maandag een opmerkelijke radiotoespraak te horen van hun voorman Faisal Al-Husseini. "Uit de opstand met stenen kan een opstand met olijftakken" gemaakt worden, met andere woorden een opstand die op maat van de vredesconferentie gesneden is en die zijn oorspronkelijke doelstellingen "vergeet".

Aan het begin van de Intifada was er een tien-eisen programma waarin terugtrekking van het Israelische leger uit dichtbevolkte Palestijnse gebieden bovenaan stond, maar alleen als tussenstap op weg naar werkelijke bevrijding. Het ziet er zelfs niet naar uit dat de Palestijnen in de bezette gebieden onder "zelfbestuur" hun politieke burgerrechten krijgen. Enkele dagen geleden liep PLO-leider Yasir Arafat alvast vooruit op de mogelijkheid dat er in Israel vervroegde verkiezingen komen. Arafat riep alleen de honderdduizenden Palestijnen die binnen Israel wonen en de Israelische nationaliteit hebben, op om in de toekomst hun stem niet verloren te laten gaan en aan de verkiezingen deel te nemen.

ROL EUROPA

De rol van Europa bij de vredesonderhandelingen in het Midden-Oosten wordt voor de VS belangrijker nu de effectieve rol van de SU als co-sponsor van de vredesbesprekingen wegvalt. Dat heeft een Europese diplomaat verklaard die met een delegatie van de EG-trojka in Washington is voor informeel overleg met de Amerikanen en de Israelische en Arabische delegatie. De Europese rol bij de vredesonderhandelingen zal met name tot uiting moeten komen bij de multilaterale onderhandelingen die voor januari in Moskou op de agenda staan. De EG zou het vooral op prijs stellen als zij het voorzitterschap zou krijgen van een van de twee manden bij de multilaterale onderhandelingen over wapenbeheersing en regionale samenwerking, aldus de zegsman.

Oproep Libanese sjeik Obeid:

Laat Israëlier vrij

JERUZALEM - De Israelische autoriteiten hebben de Libanese sjeik Obeid, die het leger in 1989 in Libanon ontvoerde en nog steeds gevangen houdt, maandag op de televisie een oproep laten doen om de enige Israelische militair die in Libanon wordt gegijzeld, vrij te laten. Het gaat om de piloot Ron Arad van wie met stelligheid wordt aangenomen dat die nog in leven is.

"Ik doe een beroep... op de persoon die de piloot gevangen houdt, om te beseffen dat wij en de piloot kinderen hebben die we helemaal niet meer zien," zei de sjeik in het Arabische programma van de Israelische tv. Hij vroeg om vrijlating van "alle gevangenen", niet alleen de Westerse gijzelaars. Behalve Obeid houdt Israel in zijn "veiligheidszone" in het zuiden van Libanon nog ongeveer 250 Libanezen zonder proces vast.

Een onbekende Palestijnse groep die zich de "strijdkrachten van Ali Bin Abu Taleb" noemt, maakte maandag bekend twee Israelische soldaten ontvoerd te hebben die op de westelijke Jordaanoever patrouilleerden. Een woordvoerster van het Israelische leger zei dat er nog niemand vermist werd, maar dat de zaak onderzocht werd.

Praten over Nobelprijs is strafbaar

Amnesty: Democratie Myanmar nog stiefkind

BANGKOK - De junta van Myanmar (het voormalige Burma) heeft de eerste zeven maanden van dit jaar als onderdeel van haar campagne om de oppositie te vernietigen ten minste tweehonderd mensen gearresteerd. Dat stelt de mensenrechtenorganisatie Amnesty International dinsdag in een rapport over Myanmar.

Vandaag (10 december), de dag van de rechten van de mens, wordt in Oslo officieel de Nobelprijs voor de vrede aan de Myanmarese oppositieleidster Aung San Suu Kyi uitgereikt. Zij kan de prijs zelf niet in ontvangst nemen, daar zij al sinds juli 1989 huisarrest heeft, omdat de Myanmarese autoriteiten haar als een politieke bedreiging zien. Amnesty voert actie voor de vrijlating van Aung San Suu Kyi en andere gewetensgevangenen in Myanmar.

Diplomaten in de Myanmarese hoofdstad Rangoon meldden maandag dat daar meer dan vijftig mensen zijn opgepakt die praatten over de Nobelprijs of in theeshops briefjes hadden opgehangen waarin Aung San werd gefeliciteerd. Negen winnaars van de Nobelprijs voor de vrede riepen de wereld maandag op economische sancties in te stellen tegen de militaire leiders van Myanmar om hen te dwingen over te schakelen naar een democratisch bestel en Aung San Suu Kyi vrij te laten.

Tienduizenden Kurden betogen in noord-Irak

GENEVE - Tienduizenden Iraakse Kurden betogen sinds zaterdag bij het kantoor van het Hoge commissariaat van Vluchtelingen van de Verenigde Naties in Sulaimaniya in noord-Irak uit protest tegen de economische blokkade van Kurdistan door Baghdad en tegen het gebrek aan veiligheid.

Dit is maandag vernomen in humanitaire kringen in Geneve die betrokken zijn bij de hulpverlening aan Kurden. De meeste betogers kwamen uit een vluchtelingenkamp in de buurt van Sulaimaniya. De grootste betoging was zaterdag, toen honderdduizend mensen demonstreerden. In andere steden, waaronder Irbil en Saddiq, werd eveneens betoogd. De betogers willen ook uitbreiding van de veiligheidszone in noord-Irak, waar de VN toezicht op houden.

De veiligheidstroepen doodden maandag bij een treffen in Biskra, ten zuidoosten van de hoofdstad, twaalf fundamentalisten en verloren zelf drie man. Naar het leger meldde, namen de militairen de wapens in beslag die de leden van de groep El-Afghani eerder hadden buit gemaakt.

Noorwegen: kanker gevolg Tsjernobyl

OSLO - Het Noorse bureau voor Stralingsbescherming rekent er op dat ongeveer vijfhonderd Noren op de lange termijn kanker krijgen als gevolg van de kernramp in Tsjernobyl.

Zoals het dagblad "Dagbladet" in Oslo maandag meldt heeft het officiele bureau de oorspronkelijke berekeningen van 1986 bij moeten stellen. Volgens deze gegevens zouden veertig tot honderd Noren de ziekte krijgen in de komende vijftig jaar. Een woordvoerder van het bureau zei dat men aanvankelijk bij de berekeningen was uitgegaan van een kortere uitwerkingstijd van de radioactieve straling.

PvdA achter suggestie opheffen Surinaamse leger

Venetiaan: Roseval-zaak inspireert tot efficiency

PARAMARIBO - De Surinaamse regering betreurt het aftreden van minister Rudi Roseval in de aanloopfase van haar optreden, maar vindt het beter dan een breuk midden in de volle actie van de uitvoering van haar beleid. Dit heeft president Ronald Venetiaan maandag in het parlement gezegd. Hij hoopt dat de overige leden van het kabinet in het voorval een inspiratiebron zien voor nog meer efficiente arbeid.

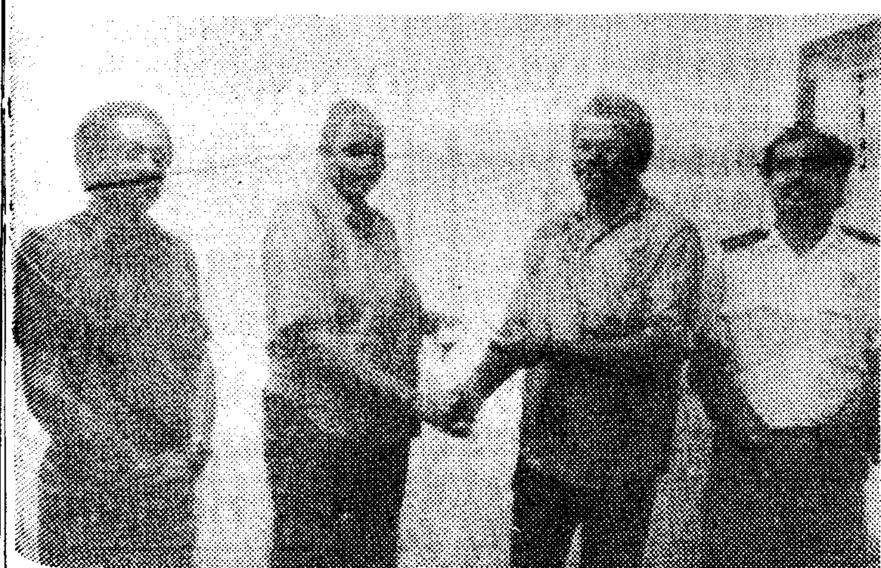
Frank Playfair van de Nationale Democratische partij vindt dat de president zijn stijl en houding moet aanpassen en minder radicaal moet optreden bij het oplossen van problemen. "Laat het geval-Roseval een vingerwijzing zijn anders gaan we misschien veel meer verliezen", aldus Playfair. Venetiaan wees hem toen op het streven van het volk naar ordening op basis van democratie en niet op basis van de "machtigste vuurwapens".

Het plotselinge aftreden van Roseval was maandag de eerste kwestie die in de Nationale assemblee aan de orde kwam. Roseval die minister van Financien was diende eind vorige week zijn ontslag in en verweet de president via de pers de "basisbehoeften voor normaal management" te missen. Verscheidene parlementariers wezen de houding van Roseval af.

HOBBELS

Venetiaan betreurde het dat Nederland, zonder dit land bij naam te noemen, het rechtshulpverdrag dat in 1982 werd opgeschort, nog niet heeft gereactiveerd. Volgens Venetiaan verloopt de nieuwe fase in de betrekkingen met Nederland "met de nodige hobbels". De knelpunten noemde hij niet.

De opvatting van het Nederlanse VVD-Tweede Kamerlid Weisglas over de opheffing van het Surinaamse leger wordt gedeeld door zijn PvdA-collega Van Traa. Ook deze vindt dat het Surinaamse leger in zijn huidige vorm kan worden gereduceerd danwel in zijn geheel worden opgeheven. Weisglas vindt dat Suriname geen behoefte heeft aan een leger. De eventuele legertaakbescherming van de grenzen - kan beter gebeuren in OAS- of VN-verband, zo vindt hij.



■ *KRALENDIJK — De Federatie Antilliaanse Jeugdzorg (FAJ), afdeling Bonaire, heeft besloten om de stichting Inudis een subsidie te verlenen. Inudis is een stichting die zich bezig houdt met jeugdwerk. De stichting staat onder voorzitterschap van Rudi Jacobs.*

Op de foto ontvangt Jacobs (tweede van rechts) uit handen van penningmeester Vivian Delanoy de cheque. Links en rechts de FAJ-voorzitter Richi Pietersz en secretaris G. Abrahamzs.

Oppositieleiders Burkina Faso bij aanslag gedood

OUAGADOUGOU - Twee leiders van de oppositie in Burkina Faso zijn in de nacht van maandag op dinsdag gedood bij aanslagen in de hoofdstad Ouagadougou.

Dit heeft een woordvoerder van de Bond van democratische krachten dinsdag meegedeeld, waarbij 21 oppositiepartijen zijn aangesloten. De aanslagen komen in een periode waarin Burkina Faso ten prooi is aan politieke instabiliteit. Een week geleden is president Blaise Compaore herkozen als staatshoofd bij verkiezingen waar hij de enige kandidaat was.

ALGIERS - Algerijnse veiligheidstroepen hebben maandag naar eigen zeggen alle resterende leden van een geheime fundamentalistische commandogroep gedood die verleden week een legerpost bij de grens met Tunesie hadden overvallen.

Volgens VN-functionaris Palanque:

Doomsday voorbij

BAGHDAD - Irak heeft zijn beruchte superkanon "Doomsday" vernietigd. Dat heeft VN-functionaris Patrice Palanque maandag, vlak voor zijn vertrek uit Baghdad, verklaard.

Het superkanon, dat nabij Iskandariyah, vijftig kilometer ten zuiden van Baghdad stond opgesteld, had een bereik van duizend kilometer zodat Israel en de overige landen in het Midden-Oosten geraakt zouden kunnen worden. Palanque zei met zijn team van elf VN-experts bij de laatste fase van de vernietiging aanwezig te zijn geweest. Iraakse deskundigen hadden het meeste al vernield voordat de VN-experts arriveerden, aldus Palanque. De laatste fase van de sloopwerkzaamheden betrof de vernietiging van de terugslagveer van het kanon.

De componenten van twee 1.000-mm superkanonnen zijn eveneens vernield, aldus Palanque. Al eerder had Irak drie 350-mm kanonnen in stukken gezaagd.

In Zuid-Afrika 23 doden door geweld

JOHANNESBURG - Zuid-Afrika heeft opnieuw een gewelddadig weekeinde achter de rug. Volgens de politie vielen er in zwarte woongebieden 23 doden, waarvan zeventien in Soweto, de zwarte satellietstad van Johannesburg. De slachtoffers in Soweto vielen zondag bij gevechten die uitbraken na een bijeenkomst van de Inkatha-Vrijheidspartij. De andere doden vielen in zwarte woongebieden in Natal. Politieke waarnemers zijn bang dat het aanhoudende geweld een bedreiging vormt voor besprekingen over een nieuwe grondwet waaraan naast de regering nog circa twintig groeperingen deelnemen.

■ *SAAIR - Palestijnse militanten hielden een mars ter gelegenheid van de vierde verjaardag van het begin van de Palestijnse opstand Intifada. In verband met deze herdenking werden door Israel voorzorgsmaatregelen getroffen om excessen te voorkomen.*

(AFP-satellietfoto)

Intifada verjaart



MENSEN



■*Barbara Bush, eerste dame van de Verenigde Staten, staat samen met de kok van het Witte huis de pers te woord, in verband met de Kerstversieringen in het presidentieel paleis.*

Hans Raffert onder wiens leiding de Witte keuken staat, poseert trots naast een traditioneel "gemberhuis" van zijn hand.

Hei, m'a yega.

Saeed Akil Anton

08 - 12 - 1991

Mi ruman: Jhony
Mi mayornan: Roland i Ilse Colastica -Milton

St. Elisabeth Hospitaal.
Kamber 35.

Babyhandel Sri Lanka binnenkort aangepakt

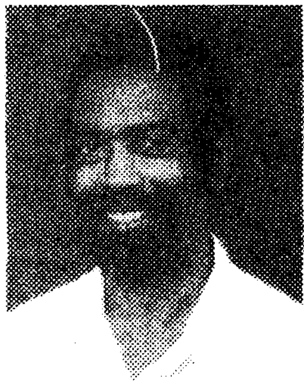
Sri Lanka probeert door de invoering van nieuwe wetten de al jarenlang bestaande **babyhandel**, waarbij kinderen aan buitenlandse echtparen worden verkocht, voorgoed uit te roeien. Dit hebben de Srilankaanse autoriteiten maandag bekendgemaakt.

De wetten, die per januari van kracht worden, bepalen dat buitenlanders uitsluitend kinderen kunnen adopteren door bemiddeling van kindertehuizen en pas als er ~~geen Srilankaans echtpaar~~ is dat interesse in hetzelfde kind toont.

Volgens Padma Ranasinghe, van de dienst voor kinderbescherming, is de situatie nu nog zo dat iedereen die een kind wil adopteren overal terecht kan.

"Bij diverse invallen die de politie de afgelopen jaren in zogenaamde 'baby-boerderijen' deed kon zij nooit tot vervolging overgaan omdat er in Sri Lanka geen wetten tegen kinderhandel bestaan", aldus Ranasinghe.

In 1990 zijn slechts 25 baby's langs officiële weg geadopteerd, terwijl 875 echtparen langs illegale weg aan "hun" baby kwamen. De kinderen zijn terechtgekomen in Italië, Frankrijk, Duitsland en Australië. Onbekend is echter waar de kinderen vandaan kwamen.



Onlangs is in Hong Kong afgestudeerd in Oosterse medicijnen, Gobin Persaud. Enkele jaren geleden studeerde Gobin af in de acupunctuur met specialisaties in anestethische- en cosmetische acupunctuur.

Zowel in China als Hong Kong heeft hij gedurende de laatste maanden gewerkt, onder andere in het Shenzhen Peoples Hospital.

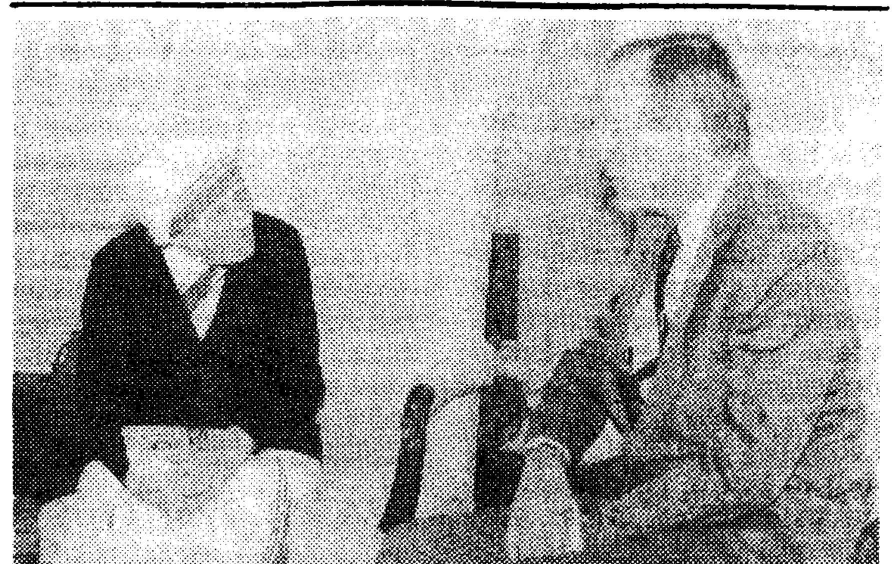
Bij tv-programma
Onderzoek naar racisme

Met de gaskamers hadden de nazi's "een doeltreffend middel gevonden" om mensen uit te roeien. Frankrijk lijdt onder "al die misdaden die door de eeuwige immigrantenpenoze worden begaan".

Dergelijke uitspraken waren vorige week dinsdag te horen in het Franse televisieprogramma "Mardi soir" dat presentator Daniel Bilalian wekelijks voor de Franse publieke omroep antenne 2 samenstelt. Na protesten heeft de directeur van de omroep, Herve Bourges, het programma maandag "tot nader order geschorst".

De minister van binnenlandse zaken, Philippe Marchand, heeft om een gerechtelijk onderzoek tegen de uitzending gevraagd, wegens **racistische laster** en het verdedigen van misdaden tegen de menselijkheid.

Achteraf zegt Bourges dat de titel van het programma - "Extreem-rechts in opkomst?" - eigenlijk al het begin vormde van een rechtvaardiging voor het ventileren van racistische opvattingen en dat die titel "dus de escalatie in gang zette, hoewel onopzettelijk, van alles wat volgde." De journalist bilalian "was niet in staat de ontsporing van de discussie te voorkomen."



■ *De Amerikaanse president George Bush luistert aandachtig naar moeder Teresa, tijdens hun ontmoeting in het Witte huis. Moeder Teresa is in Washington voor het bijwonen van een inwijdingsceremonie van nieuwe nonnen tot haar congregatie.*

In het onderschrift onder de foto van Kimberly Bergalis en haar vader, in de rubriek van gisteren, is de alinea waarin het overlijden van het meisje werd aangehaald, onverhoopt weggevallen.

Die informatie kreeg u zodoende gisteren dus niet. De jonge vrouw stierf op 8 december aan complicaties die werden veroorzaakt door het aidsvirus. Vier jaar geleden werd zij door haar tandarts met het HIV-virus besmet. Niet door een sexuele relatie, maar na door hem behandeld te zijn geweest als patiënt. Tenminste drie anderen zijn door dezelfde tandarts op die manier besmet geraakt met het virus. De controverse die ontstond rond de campagne van Kimberly, om gezondheidswerkers te dwingen zich te laten testen op het HIV-virus, is met haar dood weer opgelaaid.

Beatrix onthoofd

Koningin Beatrix maakt er geen bezwaar tegen dat haar beeldenaar van de Nederlandse munten verdwijnt als die vervangen worden door een Europese munt. Dat heeft ze maandag gezegd in een korte speech tijdens de lunch die ze aanbood aan de deelnemers aan de Europese topconferentie in Maastricht.

"Ik hoop dat deze conferentie zal kunnen beantwoorden aan de hoge verwachtingen die velen ervan hebben. Ik geef u de verzekering dat ik graag persoonlijk wil bijdragen door geen bezwaar te maken wanneer ik mijn hoofd op onze munt zal moeten offeren voor een ecu", zo zei ze.

De koningin zei dat velen de uitkomst van de topconferentie met spanning afwachten. "Die uitkomst is van belang voor de gemeenschappelijke toekomst van alle burgers van Europa. We staan voor een keerpunt op de weg naar Europese eenwording, waarop belangrijke nieuwe stappen moeten worden gezet in de richting van verdere integratie. In het historische samenwerkingsproces waaraan wij ons verbonden hebben, mogen wij noch het zicht op ons doel noch het momentum van het proces verloren laten gaan".

CBS

DINSDAG

21.00 Rescue: 911
22.00 CBS Tuesday Movie: 'Nightmare in Columbia County' (1991, William Devane/Jeri Lynn).

NBC

DINSDAG

21.00 I'll Fly Away
22.00 In the Heat of the Night
23.00 Law & Order.

HBO

DINSDAG

16.00 Buy Me That Too! A Kid Guide to TV Ads
16.30 Movie: 'The Christmas Wi (1987, Jason Robards/Julie Harris)
17.45 Movie: 'Seems Like Old Time (1980, Goldie Hawn/Chevy Chase)
19.30 For Laughter, for Tears Making of For the Boys
20.00 Movie: 'Big Top Pee-Wee (1988, Pee-Wee Herman/Penelop Ann Miller)
21.30 Movie: 'Marked for Death' (199 Steven Seagal/Keith David)
23.00 Play by Play: A History of Sports Television
24.00 Movie: 'Wild at Heart' (199 Nicolas Cage/Laura Dern)
02.05 Movie: 'Senior Week' (198 Michael St. Gerard/Garry Kerr)
03.45 Kids in the Hall
04.15 Movie: 'May Wine' (199 Joanna Cassidy/Lara Flynn Boyle)
05.45 Damon Wayans: The La Stand?

TBS

DINSDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse;
17.35 Brady Bunch
18.05 Happy Days
18.35 Good Times
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Too Close for Comfort
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'The Devil's Brigad (1968, William Holden/Cli Robertson)
23.45 Movie: 'The Big Red On (1980, Lee Marbin.Mark Hamill)
02.00 Movie: 'Too Late the Her (1970, Michael Caine)
04.45 Three Stooges
05.05 All in the Family
05.35 Hogan's Heroes
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

TELECURAÇAO

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Obra di Man met Loupe;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Kushina di Oro met Saida Hernandez;
19.30 Modisima Special: 'Progreso';
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Enkuentro met Paul de Windt;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Big Story: 'Free at Last'
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 CNN World Report;

Wega di Number Kòrsou

4908
7279
1642

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der School
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der School, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

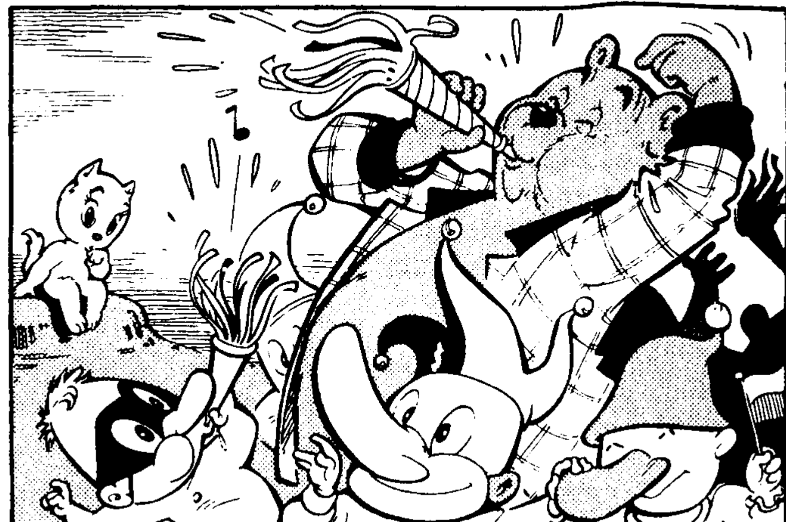
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Zwelbast door Marten Toonder





3425 — Heer Bommel en Tom Poes wendden zich vol verbazing naar de rotspiek waar een vreemd rumoer hoorbaar werd.

Er klonk een gezang van vele liederen, die tegelijk gezongen werden, er klonken hoge gieren en schreeuwerige uitroepen en dwars door alles heen neuzelden toeters en trompetjes.

Dit gerucht naderde snel en voordat de toeschouwers van hun verwondering bekomen waren, vulde de vlakte zich met kleine, druk bewegende figuurtjes. Ze zagen er vreemd, doch wel feestelijk uit.

"Het lijkt wel een carnaval", zei heer Ollie getroffen.

"Zoals u wilt", zei de gids. "Een uitstekende idee. Een carnaval wil er altijd wel in".

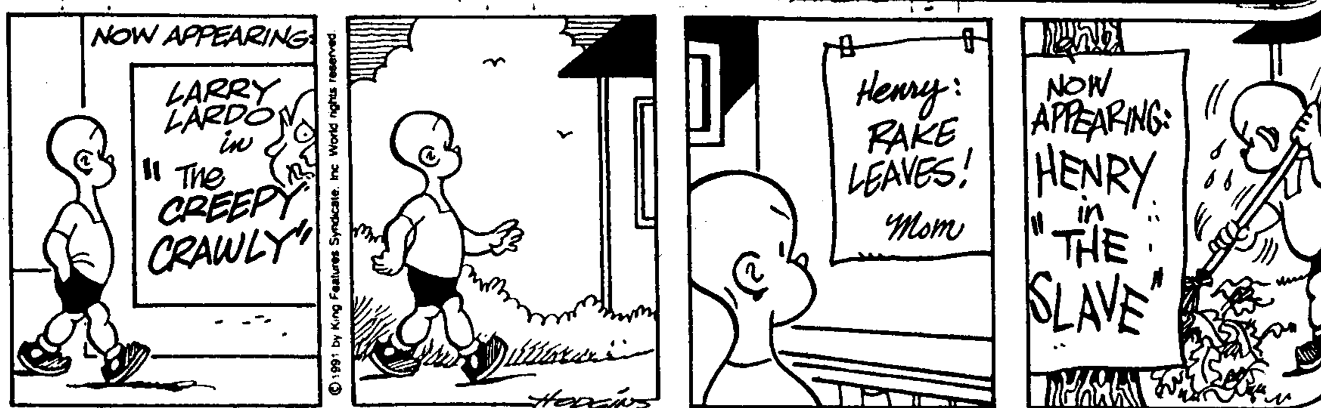
"Hm", zei Tom Poes. "Het lijkt me andere veel te kaal. Er horen tentjes en kramen bij......"

"Net wat u wenst", zei het ventje knikkend.

Tom Poes zag met schrik, dat de feestvierende menigte onmiddellijk begon met het opslaan van kleine bouwwerkjes, waar al gauw een geur van gebakken aardappels uit opsteeg. Hij klemde de lippen op elkander en trok zich terug op een steen bij een rotspartij.

Heer Bommel echter begaf zich in het rumoer en men kon hem al spoedig dansend opmerken, blazend op een toetertje en met een uitdrukking van grote vreugde op het gelaat.........

HENRY ® **By Dick Hodgins**



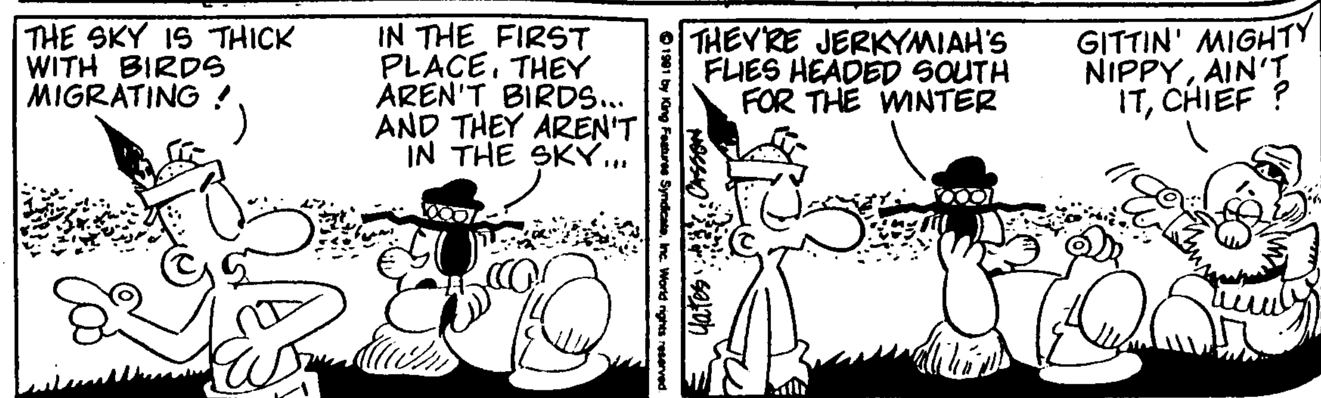
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



Stockmarkets-NEWS

YORK	PREV.	9-12	FRANKFURT	PREV.	9-12	AMSTERDAM	PREV	9-12
JONES	2897.	2867.	DAX INDEX	1558	1559	CBS GEN.INDEX	88.00	88.00
BRANDS			ASKO	679.00	605.00	ABN-AMRO	41.80	42.10
EXP.	18.88	18.75	BASF	228.00	228.30	AEGON	118.40	118.60
USSER B	57.38	57.88	BMW	468.00	467.50	AHOLD	78.40	77.20
	37.50	37.13	COMMERZBANK	242.50	244.00	AMEV	51.10	51.10
	30.00	30.00	DAIMLER BENZ	705.00	707.50	AKZO	125.20	124.90
PBELL S	79.38	77.88	DEUTSCHE BANK	684.70	683.70	BOLS	42.90	43.00
YSLER	11.63	11.38	HOECHST	224.40	225.10	BUHR.TET.	37.70	38.00
TICORP	10.13	10.00	KAUFHOF	482.30	449.00	DAF	21.80	21.00
STAL CO	25.38	25.25	MAN	329.00	325.50	DSM	97.10	97.20
A COLA	72.38	72.25	PREUSSAG	314.00	316.00	ELSEVIER	94.00	94.50
ITAL	58.38	57.13	SIEMENS	613.70	616.40	FOKKER	26.70	26.90
ONT	45.00	44.88	VW	295.00	294.10	GIST BROC.	30.30	30.40
T.KODAK	46.63	46.38				HAGEMEYER	126.50	126.50
ON	57.75	56.63				HEINEKEN	152.20	152.70
D	24.13	23.63	LONDON			HOOGOVENS	46.90	47.10
.ELECT.	64.00	62.25				ING	46.60	46.60
.MOTORS	29.25	27.75	FT-100 INDEX	2388	2409	KLM	38.10	38.20
RS	38.25	37.75				KNP	45.40	45.30
STAKE	16.13	16.13	ARGYLL	2.90	2.86	NEDLLOYD	54.10	53.80
M	89.50	85.50	BARCLAYS BANK	3.38	3.43	PHILIPS	31.20	30.60
LOGG	110.75	110.50	BASS	9.74	9.58	ROBECO	92.40	92.00
DONALDS	34.25	34.50	BRITISH STEEL	0.70	0.70	ROLINCO	92.90	92.90
CK	150.50	151.00	BRITISH TEL	3.46	3.30	RORENTO	69.00	69.00
S.MNG	87.50	87.00	BTR	3.66	3.81	RODAMCO	57.80	58.00
IL CORP	64.00	64.13	CADBURY	4.07	4.15	ROYAL DUTCH	140.50	140.70
			CABLE & WIRE	5.27	5.38	UNILEVER	167.40	169.30
ZER	69.00	70.25	GRAND MET	8.50	8.61	VMF STORK	41.50	41.40
RRIS	68.38	68.63	MARKS & SPENCER	2.88	2.89	VOC	41.00	41.00
KER	70.75	70.63	REDLAND	4.45	4.52	VNU	71.10	71.10
S	34.63	33.88	TATE & LYLE	3.87	3.77	WESSANEN	80.60	79.80
JOHN	38.25	38.13						
LWORTH	25.75	25.50						
			TOKYO					
D	368.15	371.10				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	22445	22393			
LVER	4.05	4.08				TSE 300	3429.	3389.
			BRIDGESTONE	1080	1090			
OIL	20.44	19.76	CANON	1400	1400	ALCAN	18.75	18.38
			DAI ICHI KANGYO	2330	2290	BELL	47.38	46.63
/Pan	128.25	128.25	DAIWA SEC.	1180	1180	BANK OF NS	20.63	20.13
			HITACHI	925	920	CAN.PAC.	17.13	16.63
/DMARK	1.57	1.57	HONDA MOT.	1510	1510	IMASCO	34.38	33.75
			JAPAN AIRLINES	948	935	LAIDLAW	9.00	9.00
/US$	181.05	181.20	NEC			MOORE	22.00	21.88
			NOMURA SEC.	1660	1660	NORANDA	17.63	17.25
/NLG	1.77	1.77	NIPPON STEEL	367	368	PLACER DOME	13.75	13.38
/US$	129.05	129.43	MAZDA	515	501	POWER CORP.	14.13	14.00
/US$	87.97	88.03	SONY	4350	4220	ROYAL BANK	26.50	26.00

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 10 DECEMBER 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.545	1.565	1.585
PND STERLING	3.15	3.205	3.265
NED GLD	99.66	100.38	101.18
ZW FRANCS	127.34	128.06	128.86
FR FRANCS	31.78	32.88	33.58
DUITSE MARK	112.42	113.14	113.94
IT LIRE	1.17	1.47	1.53
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 / **100.00
JAPANSE YEN	138.09	138.95	139.75
ECU	-.-	230.43	231.23

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF DINSDAG 10 DECEMBER 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

usie Wegener en ODC: eer nieuwe mediagigant

APELDOORN - De voorgenomen fusie tussen Wegener Tijl en ODC, de ...telijke Dagbladen Combinatie, is rond. Wegener betaalt ODC gedeeltelijk in aandelen en voor de rest in contanten. Wegener zal hiertoe ...000 nieuwe aandelen uitgeven, waardoor het aandelenkapitaal met 18 procent stijgt. Voorts wordt een aandelensplitsing uitgevoerd en zal de naam van de overnemende partij worden gewijzigd in Wegener NV.

...plaatsingsbericht in verband met de aandelenemissie ...eind december verschijnen. Op 13 januari zal een buitengewone aandeelhoudersvergadering worden gehouden. Een dag later zal de fusie als zodanig worden gerealiseerd.

...oals gepubliceerd in het ...jaarbericht zal Wegener ...ook over het tweede halfjaar een stijging van de nettowinst ten opzichte van de ...de helft van 1990 ...en bereiken. Naar het zich thans laat aanzien zal de nettowinst per aandeel ... 1992 na effectuering van de fusie met ODC en de daarmee gepaard gaande uitgifte van aandelen ten ...e gelijk blijven.

...a een statutenwijziging ...worden overgegaan tot ... aandelensplitsing, ...bij de nominale waarde ... gewijzigd van f 10 in f ... De zetel van de holding ... in Apeldoorn gevestigd. Wegener Tijl en ODC zijn ...de geografisch aansluitende marktgebieden natuurlijke partners. Door de samenvoeging van de ondernemingen zullen vooral de marktposities van de regionale dagbladen worden versterkt. De totale oplage van de dagbladen zal na de fusie ruim 600.000 exemplaren bedragen. Daarmee krijgt de samengevoegde onderneming bij de regionale dagbladen een marktaandeel van 23 procent.

Journalistenvakbond NVJ is met beide ondernemingen overeengekomen dat bij de fusie gedwongen ontslagen uitblijven. Volgens NVJ-secretaris I. Brakman zegt zo'n afspraak echter niets over het behoud van journalistieke formatieplaatsen bij bij voorbeeld integratie van redacties. Met de directie is de princípe-afspraak gemaakt dat de opbrengsten van dergelijke operaties grotendeels ten goede moeten komen aan de verbetering van de kwaliteit van de betrokken kranten.

Behalve de oplage van ruim 600.000 regionale dagbladen in Groningen, Drente, Overijssel, Gelderland en Utrecht worden 125 huis-aan-huisbladtitels in deze provincies uitgegeven in een gezamenlijke oplage van 5,3 miljoen stuks.

De combinatie exploiteert ruim dertig vaktijdschriften, voornamelijk op medisch, technisch en transportgebied met een oplage van 500.000 exemplaren. Het multi-mediale karakter van de combinatie wordt onder meer gestalte gegeven door Tijl Data, die een aantal financieel-economische databanken exploiteert, onder andere fondsdata. Verder worden er 16 kabelkranten geëxploiteerd.

Beleg rond Dubrovnik voorbij:

Serviërs oorlogsmoe

Vance: nog geen VN-leger

ZAGREB - Het Joegoslavische leger heeft maandag de blokkade opgeheven van de haven van Dubrovnik en haar troepen teruggetrokken uit de grootste Kroatische havenstad Rijeka. De opheffing van de blokkade van Dubrovnik betekende dat de inwoners van de havenstad weer bevoorraad konden worden met voedsel en medicijnen.

Bovendien ontruimde het leger de Pleso-kazerne bij Zagreb en werd ook de evacuatie van troepen in de steden Split en Sibenik voortgezet. Vijandelijkheden tussen de verschillende partijen in Joegoslavie namen maandag verder af in vergelijking met voorgaande dagen, maar op sommige plaatsen werd nog hevig gevochten.

Servie lijkt ten prooi zijn gevallen aan oorlogsmoeheid. Meer dan duizend reservisten weigerden in de Servische stad Kraljevo zich aan het front te vervoegen. Elders werd er door Servische dienstplichtigen betoogd. Maar ondanks de her en der optredende oorlogsmoeheid, lijkt een bestand en daarmee de stationering van een vredesmacht van de Verenigde Naties nog ver weg. Bij zijn vertrek uit Belgrado naar New York, na een verblijf van vijf dagen in Joegoslavie, zei VN-bemiddelaar Cyrus Vance dat eerst alle gewelddadigheden moeten stoppen. Vance zal nu over de situatie in Joegoslavie verslag uitbrengen aan secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar en de veiligheidsraad.

Volgens Kroatische functionarissen is een groot aantal landen bereid op korte termijn Kroatie te erkennen. Als voorbeelden werden Duitsland, Belgie, Italië, Denemarken, Luxemburg, Hongarije en Oostenrijk en diverse Latijnsamerikaanse landen genoemd.

Servie verwerpt de uitspraak van de Europese arbitragecommissie over de toekomst van Joegoslavie. Dit heeft de Servische president Slobodan Milosevic gezegd na informeel overleg op de EG-conferentie over Joegoslavie in Den Haag. De arbitragecommissie stelde zaterdag dat Joegoslavie zich in een proces van ontbinding bevindt. Servie vindt dat de Joegoslavische federatie moet blijven bestaan indien enkele deelstaten zich afscheiden.

De bisschoppensynode die in Rome bijeen is heeft bij de Europese staatshoofden het recht op onafhankelijkheid van Kroatie en Slovenie bepleit. De regeringen moeten hun pogingen versterken om het conflict in Joegoslavie met vreedzame middelen te beeindigen.

BILBAO - Alle 519 ETA-leden die gevangen zitten in Spanje en Frankrijk zijn zondag in hongerstaking gegaan. Zij eisen dat zij allemaal naar Baskenland worden overgeplaatst en verlangen algehele amnestie, zo stond in een communique dat maandag werd uitgegeven door de organisatie Gestoras, die ijvert voor amnestie. In Spanje zitten 469 leden van de Baskische afscheidingsbeweging ETA gevangen, in Frankrijk vijftig.

Rusland: voedselprijzen pas vanaf 2 januari vrij

MOSKOU/TOKYO - De Russische federatie gaat de prijzen van de meeste levensmiddelen en andere goederen pas vanaf 2 januari volgend jaar vrijgeven. Dat heeft het Sovjetpersbureau Tass dinsdag meegedeeld. Eerder werd bekend dat de opheffing van de prijsstabiliteit op 16 december zou plaatshebben. De verschuiving heeft de instemming van Wit-Rusland en de Oekraïne, twee republieken waarmee de Russische federatie op zondag de oprichting van een gemenebest van onafhankelijke staten aankondigde.

De drie willen nu allereerst tot een betere coördinatie van hun onderlinge economische beleid komen waardoor de kansen op een betere samenwerking met het Westen worden vergroot. Bovendien verwachten de republieken de nodige onrust wanneer de prijzen aan het vrije stelsel van vraag en aanbod worden overgelaten. Wit-Rusland en de Oekraïne hebben intussen toegezegd met additionele leveringen van vooral levensmiddelen de Russische federatie te zullen helpen.

De economische topadviseur van president Gorbatsjov, Gregori Javlinski, heeft dinsdag tegenover de Japanse premier Miyazawa laten weten dat een complete liberalisering van de prijzen in de Sovjetunie onmogelijk is. Volgens Javlinksi bestaat er bij het vrijgeven van de prijzen een grote kans op sociale onrust en hyperinflatie. De econoom voegde er evenwel aan toe dat door de ineenstorting van de centrale macht in de Unie de weg terug naar een geleide economie definitief is afgesloten.

United Airlines verwerft meeste vliegroutes PanAm

NEW YORK - United Airlines heeft de strijd om de boedel van de failliete Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Pan Am gewonnen. Voor een bedrag van 135 miljoen dollar wordt United eigenaar van een groot aantal routes in Latijns-Amerika.

Concurrent Delta Airlines, die ook al een groot deel van de transatlantische routes van Pan Am verwierf, betaalt 25 miljoen dollar voor het traject New York-Mexico Stad. Dat werd maandag bekend tijdens een zitting voor de Amerikaanse faillissementsrechtbank.

United Airlines heeft toegezegd 1000 voormalige medewerkers van Pan Am over te nemen. Bijna 10.000 mensen verloren hun baan toen de luchtvaartmaatschappij vorige week plotseling alle vluchten staakte. United was de enige bieder die de werkgelegenheid van een deel van de voormalige Pan-Am-medewerkers wilde garanderen.

Pan Am staakte vorige week woensdag haar activiteiten. De luchtvaartmaatschappij raakte in financiële nood toen concurrent Delta Airlines zijn belofte om Pan Am een kapitaalinjectie van 400 miljoen dollar te verstrekken, in ruil voor een belang van 45 procent in het sterk afgeslankte Pan Am, niet nakwam. Ook USAir was voor bezittingen van de failliete luchtvaartmaatschappij in de markt.

Alan Bond moet f 350 miljoen terugbetalen

SYDNEY - De voormalige Australische magnaat Alan Bond moet van de rechter in Sydney omgerekend bijna f 350 miljoen terugbetalen aan de Hong Kong Bank of Australia. Deze en andere financiële instellingen leenden Bond eerder een bedrag van bijna f 600 miljoen waarvoor de zakenman zich gedeeltelijk persoonlijk garant stelde.

Bond heeft bij een lagere rechter voorheen gesteld dat hij niet in staat zou zijn om aan de schulden te voldoen. Deze oordeelde evenwel dat Bond wel degelijk kon betalen. In de jongste beroepszaak werd dit vonnis bevestigd.

De lening van de banken was bedoeld ter financiering van de exploitatie van een nikkelmijn. Die vormde een onderdeel van het voormalige Bond imperium (brouwerijen, media en onroerend goed) dat uiteindelijk ruim vier miljard dollar in de rode cijfers geraakte.

De vordering van de bank heeft in Australië nogal wat opzien gebaard. In september werd Bond, na een auto-achtervolging à la naamgenoot James, een dagvaarding onder de neus gewreven. Bond werd toen al twee dagen gezocht door de Australische autoriteiten die hem de oproep om voor de rechter te verschijnen persoonlijk moesten overhandigen.

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria 17: 682344/682947, 682412/682574 (tussen zeven uur 's morgens en vijf uur 's middags); Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; Bonam: dinsdag van 09.00-11.00 uur. Van 4 tot en met 10 december heeft zuster Felipa, tel.: 692255, nachtdienst.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Filesia, tel.: 626314, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Filesia, tel.: 626314.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van Herwijnen, tel.: 642798 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672899.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum), tel.: 685022/685023.
Punda
Mampuritu, Santa Rosaweg 329, tel.: 674475/674750..

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.30 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.
* * * * * * * * * * * * * * * * *

GRADICIMENTO y INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fallecimento y entiero di nos querida y inolvidabel:

JOZEFITA EMERENCIA-MARIE

Gradicimento ta bai tambe na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y muy enespecial staf y personal di Huize Maris Stella. Alavez nos kier a invita pa dos santo sacrificio di misa diamars 10 di december pa 6:30'or di atardi y diadomingo 15 di december pa 8:30'or di mainta na iglesia Santa Teresita na San Nicolaas. Boso presencia tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Na nomber di su jiunan y demas famia.
Aruba, 10 december 1991.

Tot onze grote ontsteltenis ontvingen wij het trieste bericht van het plotselinge overlijden op 8 december 1991 van

HENK TULP, registeraccountant

op de leeftijd van 52 jaar

Vennoot van de maatschap Coopers & Lybrand Dijker Van Dien.

Wij kenden Henk als een markante persoonlijkheid met een warme belangstelling voor de medemens.

Wij wensen Hanny, kinderen en verdere familie alle sterkte toe in het dragen van dit verlies.

De crematie zal gehouden worden op:

Donderdag 12 december 1991 om 16.15 uur in het crematorium "Enschede" te Usselo.

Na de plechtigheid is er gelegenheid tot persoonlijk condoleren in de koffiekamer van het crematorium.

Vennoten en personeel van de maatschap:
Coopers & Lybrand Dijker Van Dien
Nederlandse Antillen en Aruba
en
Caribbean Accounting Services

Correspondentie-adres:
Mevrouw Hanny Tulp-Dalenoord
7522 JN Enschede
Schubertlaan 15
Nederland.

A muri kristianamente:

ERVIGIO MACARIO ELS
(mihó konosí komo Boy)

Na nòmber di:

su esposa: **Margarita Els-Dirkaz**

yunan	:	**Arnelda, Arnilda, Arelis I Arlynne**
rumannan	:	**Rolando Els I famia**
		Arindah Rojer-Els I famia
		Herbert Els I famia
		Bianca Prins-Els I famia
subrinonan	:	**Edfried Els I esposa**
		Albert (Pieter) Mackay I rumannan
		Enid Rama-Els I rumannan
suegro	:	**Felis Dirkaz, esposa I yunan (Aruba)**
kuñá	:	**Nilda Els-Alberto**
Demas famianan	:	**Bernadina, Henriquez, Toppenberg, Hodge I Hart (Aruba).**

Akto di entiero ta tuma lugá djárason, 11 di desèmber pa 4'or di atardi, saliendo for di Kasa Mortuoria Hospital St. Elisabeth pa Santana Katóliko na Roodeweg. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di Misa na Misa di Santa Famia. Ta kuminsá risibí kondolensia for di 12'or di merdia na Kas Mortuoria di Hospital St. Elisabeth. Despues di entiero lo no por risibí bishita di kondolensia na kas.

Hierbij wenst mej. Norma M. Eman, mede namens haar zusters, broeders, tante, nichten en neven haar oprechte dank te betuigen aan allen voor hun persoonlijke steun bij het overlijden en het teraarde bestellen van hun dierbare moeder, grootmoeder en zuster:

mevrouw de weduwe
Frederika van der Biest Eman - Eman

Aan hen allen die met bloemen, telegrammen, advertenties, kaarten of op andere wijze hun medeleven hebben betoond, onze hartelijke dank.

Aruba, december 1991.